SONY®

3-285-951-**13**(1)

α

Flash

HVL-F42AM

Operating Instructions — GB

Mode d'emploi — FR

Istruzioni per l'uso — IT

Bedienungsanleitung — DE

Gebruiksaanwijzing — NL

http://www.sony.net/

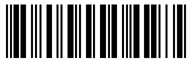
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Gedrukt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.



Printed in Japan

English

Before operating the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Tape over lithium battery contacts to avoid short-circuit when disposing of batteries, and follow local regulations for battery disposal.

Keep batteries or things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

Immediately remove the batteries and discontinue use if...
- the product is dropped or subjected to an impact in which the interior is exposed.
- the product emits a strange smell, heat, or smoke.

Do not disassemble. Electric shock may occur if a high voltage circuit inside the product is touched.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read and understand all instructions before using.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not leave appliance unattended while in use.

Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.

Do not operate appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged- until it has been examined by a qualified serviceman.

Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.

To reduce the risk of electric shock, do not immerse this appliance in water or other liquids.

To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this appliance, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is used subsequently.

The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

Batteries may become hot or explode due to improper use.

Use only the batteries specified in this instruction manual.

Do not install the batteries with the polarity (+/-) reversed.

Do not subject batteries to fire or high temperatures.

Do not attempt to recharge (except for rechargeable batteries), short or disassemble.

Do not mix, batteries of different types, brands or ages.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

Do not touch the flashtube during operation, it may become hot when the flash fires.

For customers in Europe



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

For the customers in the U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Table of Contents

Before use

For details, refer to the operating instructions supplied with your camera.

This flash unit is not dust-proof, splash-proof or waterproof.

Do not place this flash unit in the following locations

Regardless of whether this flash unit is in use or in storage, do not place it in any of the following locations. Doing so may lead to a malfunction.

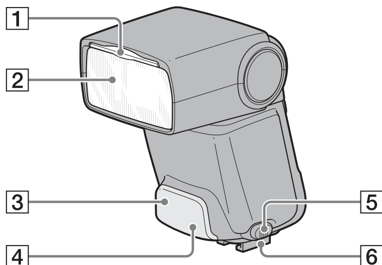
- Placing this flash unit in locations subject to direct sunlight such as on dashboards or near a heater may cause this unit to deform or malfunction.
- Locations with excessive vibration
- Locations with strong electromagnetism
- Locations with excessive sand
  In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect the unit from sand and dust.
  This may lead to a malfunction.

Features

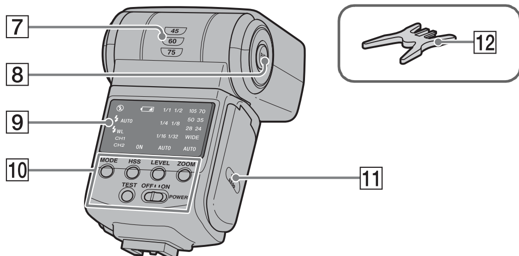
- A compact flash that provides a flash output with a maximum guide number 42 (105 mm position, ISO 100 · m).
- Can be used with compatible lenses to enable ADI (Advanced Distance Integration) flash metering, which is not affected by the reflection rate of the background or subject.
- Enables High-speed Sync.
- Provides many functions such as bounce flash, manual flash, etc.
- This flash unit supports flash coverage to a focal length of 16mm by using the built-in wide panel when the flash is triggered.
- Corrects the white balance automatically using the color temperature information.*
- Adjusts the optimum flash coverage according to the image sensor size of the camera.*

* When Sony digital single-lens reflex camera (other than the DSLR-A100) is used.

Name of parts



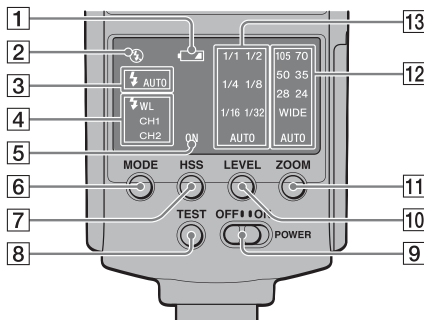
1 Built-in wide panel (page 24)
2 Flashtube
3 Wireless control signal receiver (page 36)
4 AF illuminator (page 31)
5 Mounting-foot release button (page 13)
6 Mounting foot (page 12)



7 Bounce indicator (page 28)
8 Bounce lock release button (page 28)
9 Display panel (page 9)
10 Control panel (page 9)
11 Battery-chamber door (page 10)
12 Mini-stand (page 39)

Remove the protective sheet from the front of the AF illuminator before use.

Display panel/Control panel



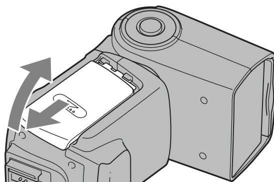
1 Low-battery lamp (page 11)
2 Flash-OFF lamp (page 16)
3 Flash-ON lamp (page 16)
4 Wireless flash lamp (page 36)
5 High-speed-sync lamp (page 34)
6 MODE button (page 16)
7 HSS button (page 34)
8 TEST button (page 27)
The status while the lamp is lit
Amber: Flash ready
Green: Proper exposure
Red: Overheating
9 POWER switch (page 14)
10 LEVEL button (page 26)
11 ZOOM button (page 22)
12 ZOOM lamp (page 22)
13 LEVEL lamp (page 26)

Inserting batteries

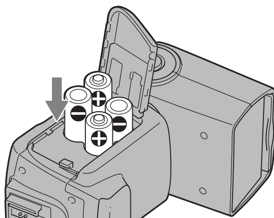
The HVL-F42AM may be powered by :

- Four AA-size alkaline batteries*
- Four AA-size rechargeable nickel-metal hydride (Ni-MH) batteries*
  * Batteries are not supplied.
  Always ensure that rechargeable nickel-metal hydride batteries are charged in the specified charger unit.

1 Open the battery-chamber door as shown.



2 Insert the batteries in the battery chamber as in the diagram.

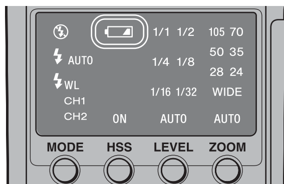


3 Close the battery-chamber door.

- Follow the reverse steps when opening the battery-chamber door.

Checking Batteries

The low-battery lamp on the display panel blinks when the batteries are low.



Changing the batteries is recommended when the low-battery lamp blinks. The flash unit can still be used when the TEST button lights up in amber.

- If nothing lights up when the POWER switch is set to ON, check the orientation of the batteries.
- If only the low-battery lamp blinks, change the batteries.

Attachment and removal of the flash unit

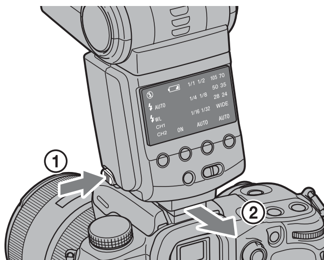
Attaching the flash unit to the camera

While the flash unit is turned off, push the mounting foot firmly onto the camera until it stops.

- The flash unit is locked in place automatically.
- If the built-in flash in the camera is protruding, lower it before attaching the flash unit.

Removing the flash unit from the camera

While pressing the mounting-foot release button ①, remove the flash unit ②.

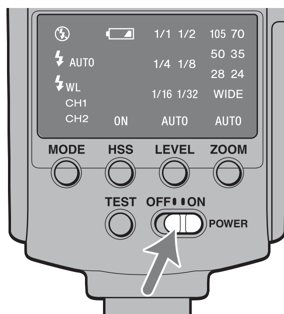


Turning on the power

Set the POWER switch to ON.

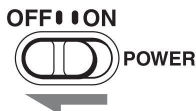
Power of the flash unit turns it on.

- When the power of the flash unit is turned on, the lamps on the display panel light up.



To turn the power off

Set the POWER switch to OFF.



Power save

When the camera or flash unit is not used for three minutes, power switches off and display panel indicators go out automatically to save the batteries.

- In wireless flash photography (page 36), control panel indicators disappear after 60 minutes.
- You can change the time until power save, or disable power save. (page 44)
- The power of the flash unit is turned off automatically when the POWER switch of the camera is set to OFF.*

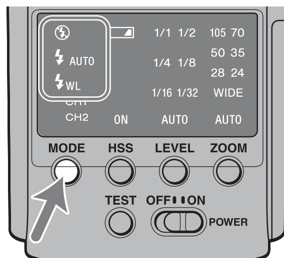
  * When Sony digital single-lens reflex camera (other than DSLR-A100) is used.

Changing the flash mode

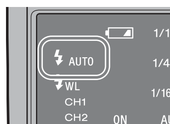
Press the MODE button.

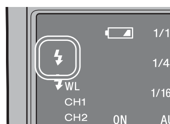
- The indicator on the display panel changes as follows.*

  ϟ (ϟ AUTO) → ϟ WL → (ϟ) → ϟ (ϟ AUTO) → . . .
  * When the camera is disconnected.



- The Flash-ON lamp [ϟ AUTO] lights up when the camera is set to Autoflash. Only the Flash-ON lamp [ϟ] lights up when set to Full-flash.

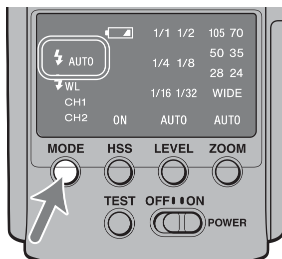




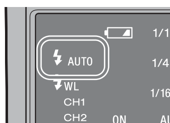
Program auto flash (The basics)

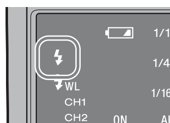
1 **Select the P mode on the camera.**

2 **Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp, either [ϟ AUTO] or [ϟ] on the display panel.**



- The Flash-ON lamp [ϟ AUTO] lights up when the camera is set to Autoflash. Only the Flash-ON lamp [ϟ] lights up when set to Full-flash.



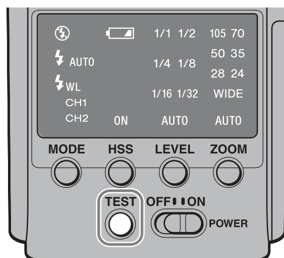


Basics

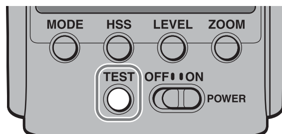
Continued on the next page

3 When the flash unit is charged, press the shutter button to take a photo.

- The flash unit is charged when the TEST button on the control panel lights up in amber and the " ϟ " indicator in the camera viewfinder are both on.



When the correct exposure has been obtained for the photo just taken, the TEST button on the control panel blinks in green.



- The photo will be under-exposed because of the lack of luminescence if taken before charging is complete.
- Press the shutter button after making sure that charging is complete when using the flash unit with the self-timer.
- If your camera has AUTO mode or Scene Selection mode, they are dealt with here as program auto. Moreover, the flash mode selected (auto flash (ϟ AUTO), fill-flash (ϟ), and un-full-flash (ⓧ)) depends on your camera. For details, refer to the operating instructions of your camera.

• The following tables show the distance reached by the light from the flash unit (i.e. the flash range).
See page 49 for further details.

35 mm-format or manual flash

ISO100		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-4.5	1-8	1-8	1-8.5	1-10.5	1-12.5	1-15
	4	1-3	1-5.5	1-5.5	1-6	1-7.5	1-8.5	1-10.5
	5.6	1-2	1-4	1-4	1-4.5	1-5	1-6	1-7.5

(unit : m)

ISO400		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1.2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5.6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unit : m)

APS-C** format

ISO100		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-4.5	1-8.5	1-9	1-10.5	1-12.5	1-13.5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6.5	1-7.5	1-8.5	1-9.5	1-10.5
	5.6	1-2	1-4.5	1-4.5	1-5	1-6	1-6.5	1-7.5

(unit : m)

ISO400		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-9	1-17.5	1-18.5	1-21	1-25	1-27	1.2-30
	4	1-6	1-12.5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5.6	1-4	1-8.5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unit : m)

* When the wide panel is attached.
** Advanced Photo System Classic

Recording modes

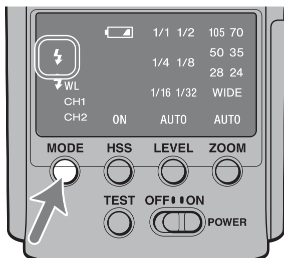
This section explains how to use the flash unit in each recording mode of the camera.

Aperture priority flash photography (A)

1 Select the A mode on the camera.

2 Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [ϟ].

- Fill-flash is selected.



3 Set the aperture and focus the subject.

- Reduce the aperture (i.e. increase the f-stop) to reduce the flash range, or open the aperture (i.e. reduce the f-stop) to increase the flash range.
- The shutter speed is automatically set.

4 Press the shutter button when charging is complete.

Shutter speed priority flash photography (S)

1 **Select the S mode on the camera.**

2 **Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [⚡].**

- Fill-flash is selected.

3 **Set the shutter speed, and focus the subject.**

4 **Press the shutter button when charging is complete.**

Manual exposure mode flash photography (M)

1 **Select the M mode on the camera.**

2 **Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [⚡].**

- Fill-flash is selected.

3 **Set the aperture and shutter speed, and focus the subject.**

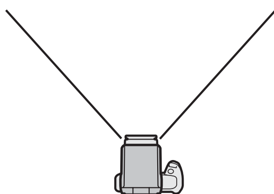
- Reduce the aperture (i.e. increase the f-stop) to reduce the flash range, or open the aperture (i.e. reduce the f-stop) to increase the flash range.

4 **Press the shutter button when charging is complete.**

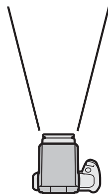
Zoom flash coverage

Auto zoom

This flash unit automatically switches optimum flash coverage (zoom flash coverage) to cover a range of focal lengths from 24 mm to 105 mm when photographing (auto zoom). Normally, you do not need to switch the flash coverage manually.
The auto zoom is working when the Auto ZOOM lamp is lit up in green. The zoom is not displayed on the display panel when the Auto ZOOM lamp is lit.



24 mm focal length



105 mm focal length

- When a lens having a focal length of less than 24 mm is used with auto zoom, ZOOM lamp [WIDE] blinks. Use of the built-in wide panel (page 24) is recommended in this case to prevent darkening at the periphery of the image.

Auto zoom control optimized for image sensor size

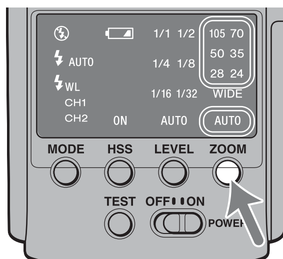
By using a Sony digital single lens reflex camera, other than the DSLR-A100, with this flash unit, the flash unit will provide optimal flash coverage according to the image sensor size (APS-C format/35 mm-format) of the camera.

Manual zoom

You can manually set the flash coverage regardless of the focal length of the lens in use (manual zoom).

Press the ZOOM button to select the flash coverage to be set.

- The zoom coverage is changed in the following order.
  105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → . . .



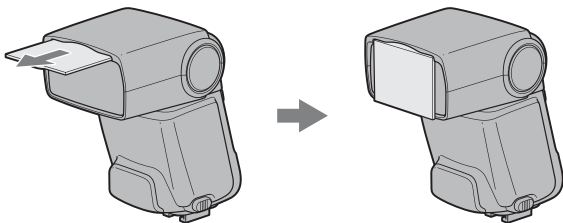
- If the flash coverage is set to less than the focal length of the lens in use, the periphery of the screen darkens.
- The flash coverage of the manual zoom on the display panel corresponds to the angle of view of the equivalent 35mm-format focal length.

Continued on the next page

Built-in wide panel (16 mm zoom angle)

Pulling out the built-in wide panel expands flash coverage to a focal length of 16 mm.

Pull out the wide panel.



- The ZOOM lamp [WIDE] is lit up the display panel.
- When storing the wide panel, insert it in completely.
- Do not pull out the wide panel forcibly. This may damage the wide panel.
- When photographing a flat subject from the front at a focal length of about 16 mm, the periphery of the screen may darken slightly because the focal distances at the center and periphery of the screen are different.
- When using a wide-angle lens with a focal length below 16 mm, the periphery of the screen may darken.
- The focal length corresponds to the equivalent 35mm-format focal length.
- This flash unit does not support the angle of view of a 16 mm F2.8 Fisheye lens.

Flash coverage & focal length

The larger the focal length figure of lens on a camera, the further away a subject can be photographed to take up the full screen; but the area that can be covered becomes smaller. Conversely, with a smaller focal length figure, closer subjects can be photographed with wider coverage. The flash coverage is the area that the light from the flash at a set intensity or greater can cover evenly, expressed as an angle. In this way, the flash coverage at which you can photograph is determined by the focal length.
By having flash coverage determined in accordance with focal length, flash coverage can be expressed as the figure for focal length.

Changing the power level (LEVEL)

Auto flash

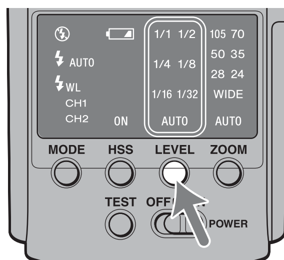
The flash unit adjusts the power level automatically when the LEVEL lamp [AUTO] on the display panel is lit.

Manual flash

The power level for the flash unit can be adjusted.

Press the LEVEL button to select the power level to be set.

- The power level is changed in the following order.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → . . .

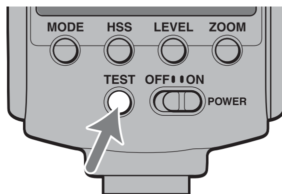


- In manual flash photography, if the power level is set at 1/1 then the flash will go off at full power. The power level range (e.g. 1/1 → 1/2) corresponds to the aperture range (e.g. F4 → 5.6).
- Change the custom setting when you change the power level for a mode other than the M mode of the camera (page 44).
- For details on the manual flash, see page 32.

Test-flash

You can try test flash before shooting. Check the light level using the test flash when you use a flash meter, etc. in the manual flash (M) mode.

Press the TEST button when the TEST button lights up in amber.



- The light level of the test-flash depends on the light level which set in the LEVEL setup.

TEST button

The TEST button is turned on as follows according to the current state of the flash unit.

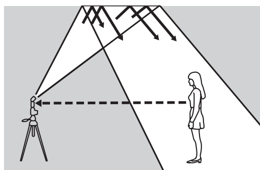
- Amber: Flash ready
- Green: Proper exposure
- Red: Overheating*

  * Overheating is a function which flash suspends operation automatically, when the temperature of this unit rises at the time of continuous flash use or use in a high temperature environment.

- The TEST button blinks in red at intervals of 1 second when overheating is detected.
- The flash operation is suspended until the temperature of the unit falls.
- Stop use of the flash unit for 10 minutes to allow the temperature of the unit to cool down.

Bounce flash

Using the flash unit with a wall directly behind the subject produces strong shadows on the wall. By directing the flash unit at the ceiling you can illuminate the subject with reflected light, reducing the intensity of the shadows and producing a softer light on the screen.



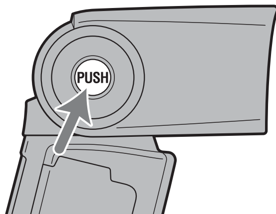


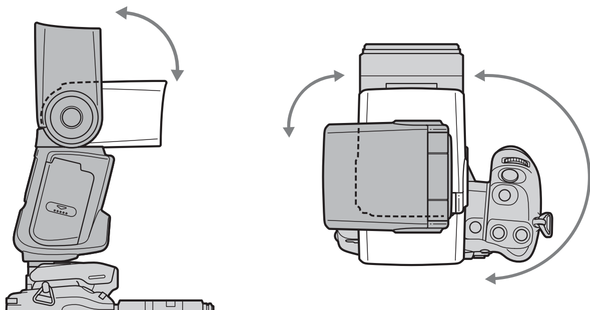
Bounce flash



Normal flash

Rotate the flash unit upwards or to the left and right while pressing the bounce lock-release button.





The flash may be set to the following angles.

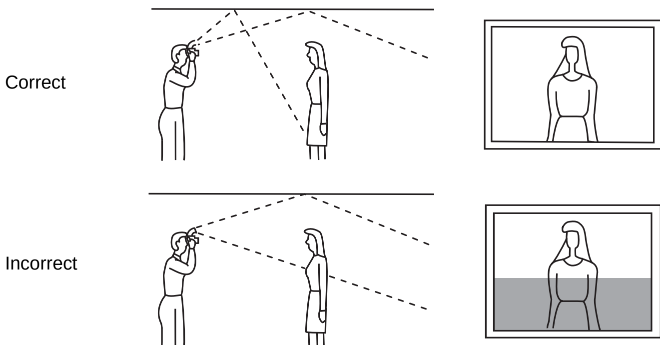
- Upwards: 45°, 60°, 75°, 90°
- Right: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
- Left: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

- The bounce lock engages at the 0° position. When the flash unit is returned to the original position, the lock-release button needs not to be pressed.
- When the flash is rotated upwards or to the left and right, the High-speed sync (page 34) is also cancelled.
- Use a white ceiling or wall to reflect the flash. A colored surface may color the light. High ceilings or glass are not recommended.

Continued on the next page

Adjusting bounce angle

Simultaneously using direct light and bounced light from the flash unit produces uneven lighting. Determine the bounce angle with respect to the distance to the reflective surface, the distance from the camera to the subject, the focal length of the lens etc.



When the flash is bounced upwards

Determine the angle in relation to the following table.

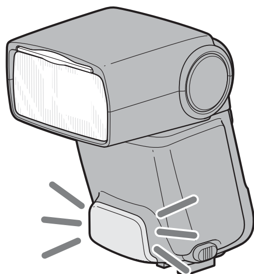
Focal length of lens	Bounce angle
70 mm minimum	45°
28 - 70 mm	60°
28 mm maximum	75°, 90°

Bouncing to Left and Right

Rotating the flash by 90° to bounce light sideways is recommended. If an angle of less than 90° is used, care should be taken to ensure that direct light from the flash unit does not illuminate the subject.

AF illuminator

In low-light or when subject contrast is low, when the shutter button is pressed partway down for Auto Focus, the red lamp on the front of the flash unit will light. This is the AF illuminator used as an aid in Auto Focus.



- The AF illuminator operates even when the Flash-OFF lamp [⚡] is lit.
- The camera AF illuminator does not operate while the flash AF illuminator is operating.
- The AF illuminator does not operate while Continuous AF is used in focusing mode (when continually focusing on a moving subject).
- The AF illuminator may not operate if the focal length of the lens is greater than 300 mm. The flash unit will not operate when removed from the camera.

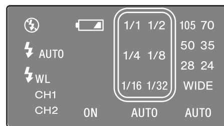
Manual flash (M)

Normal TTL flash metering automatically adjusts the flash intensity to provide the proper exposure for the subject. Manual flash provides a fixed flash intensity irrespective of the brightness of the subject and the camera setting.

- Manual flash can only be used when the camera is in the M mode. In other modes, TTL measuring is automatically selected.
- As manual flash is not affected by the reflectivity of the subject, it is convenient for use with subjects with extremely high or low reflectivity.



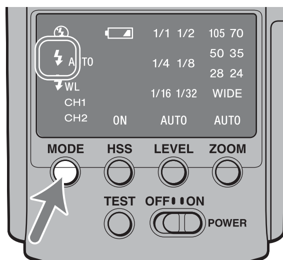
TTL flash metering



Manual flash metering

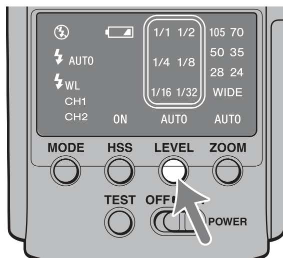
1 Select the M mode on the camera.

2 Press the MODE button to display the Flash-ON lamp [⚡] on the display panel.



3 Press the LEVEL button to select the power level to be set.

- The power level is changed in following order.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- For details on setting the power level, refer to page 49.



- The flash range check indication of the TEST button (blinks in green) does not work after a photo is taken with the manual flash.
- Using custom functions, manual flash may be selected without setting the camera in the M mode (page 44).

TTL flash

Manual flash provides a fixed flash intensity irrespective of the brightness of the subject and the camera setting. TTL* flash measures the light from the subject that is reflected through the lens.
Some cameras enable P-TTL metering, which adds pre-flash to TTL metering, and ADI metering, which adds distance data to the P-TTL metering.
This flash unit defines all P-TTL and ADI metering as TTL flash and the LEVEL lamp [AUTO] on the display panel lights up.
*TTL = through the lens

- ADI metering is possible in combination with a lens with a built-in distance encoder. Before using the ADI metering function, check whether your lens has a built-in distance encoder by referring to the specifications in the operating instructions supplied with your lens.

High-speed sync (HSS)



High-speed sync

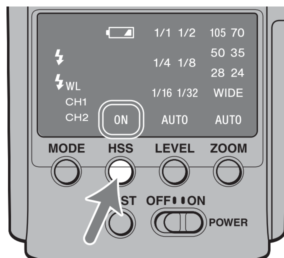


Normal flash

High-speed sync eliminates the restrictions of flash sync speed and enables the flash to be used through the entire shutter speed range of the camera. The increased selectable aperture range allows flash photography with a wide aperture, leaving the background out of focus and accentuating the front subject. Even when photographing at a wide f-stop in the A mode or M mode of the camera, when the background is very bright and the shot will normally be over-exposed, you can adjust the exposure by using the high-speed shutter.

Press the HSS button.

- The high-speed-sync lamp lights up.



- This flash unit is set to high speed sync automatically when the shutter speed is set faster than the sync speed. The sync speed differs depending on the camera used. For further details of the sync speed, refer to the operating instructions of your camera.
- If you press HSS button again, high-speed sync is cancelled. When high-speed sync is cancelled, the shutter speed cannot be set faster than the sync speed.
- Taking photos in bright locations is recommended.
- High-speed sync cannot be used with bounce flash.
- When using a flash meter or color meter, high-speed sync cannot be used because it interferes with the proper exposure.

Flash Sync Speed

Flash photography is generally associated with a maximum shutter speed referred to as the flash sync speed. This restriction does not apply to cameras designed for high-speed sync (HSS) photography (page 34), since they allow flash photography at the maximum shutter speed of the camera.

Wireless flash mode (WL)

Photographs taken with the flash unit attached to the camera are flat as shown in photo ①. In such cases, remove the flash unit from the camera and position it to obtain a more three-dimensional effect as shown in photo ②.
When taking this type of photograph with a single lens reflex camera, the camera and the flash unit are most commonly connected by a cable. This flash eliminates the need for a cable to transmit signals to the flash unit by using the light of the built-in flash itself as a signal. The correct exposure is determined automatically by the camera.



Normal flash

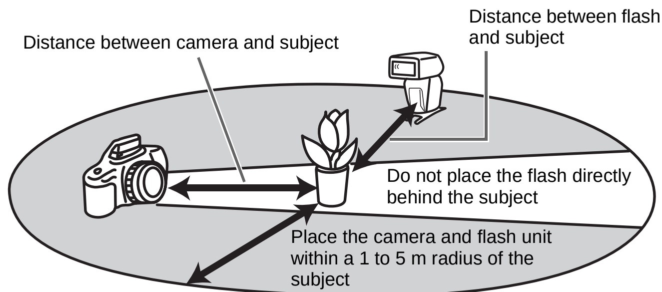


Wireless flash

Wireless Flash Range

The wireless flash uses a light signal from the built-in flash as a trigger to operate the off-camera flash unit. Follow the points below when positioning the camera, flash, and subject.

- Photograph in dark locations indoors.
- If you rotate the flashtube using the bounce-flash function (page 28) so that the wireless control-signal receiver points toward the camera, it will be easier for the flash to receive signals from the camera.
- Place the off-camera flash within the gray area in the following diagram.



- See page 19 or 49 for details on the flash range.

Applications

Continued on the next page

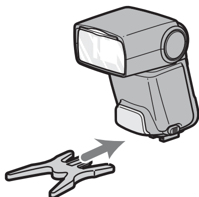
Notes on wireless flash

- You cannot use a flash meter or color meter in wireless flash mode because the camera’s built-in pre-flash goes off.
- The zoom position for the HVL-F42AM is automatically set to 24 mm. A zoom position other than 24 mm is not recommended.
- If another wireless flash is being used nearby, you can change the channel to “CH1” or “CH2” in the custom settings to prevent interference (page 44).
- When photographing with the wireless flash, the flash unit may in rare cases go off by mistake due to ambient static electricity or electromagnetic noise.
  When the flash is not in use, select the Flash-OFF lamp [⊘] using the MODE button.

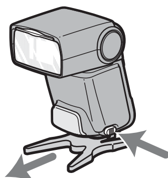
Attaching and removing the mini-stand

- Use the supplied mini-stand when the flash unit is separate from the camera.
- You can attach the flash unit to a tripod using the tripod socket holes in the mini-stand.

Attachment



Removal



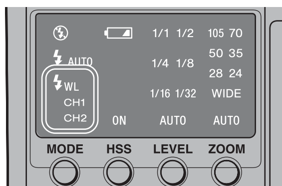
Continued on the next page

Photography with wireless flash

1 Attach the flash unit to the camera and turn the power of the flash unit and camera on.

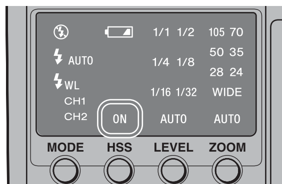
2 Set the camera to wireless flash.

- The setting method differs depending on the camera used. For details, refer to the operating instructions of your camera.
- When the camera is set to wireless, the flash unit is also set to wireless automatically, then one of the wireless flash lamps, either [ϟ WL CH1] or [ϟ WL CH2] on the display panel is lit.
- [ϟ WL CH1] is lit when channel 1 is selected in the wireless channel setting of the flash unit, [ϟ WL CH2] is lit when channel 2 is selected. For details on changing the channel settings, see page 44.
- The light level can be changed even for the wireless flash mode. For details, refer to page 44.



3 Remove the flash unit from the camera and raise the built-in flash.

- When the flash unit is removed from the camera, the high-speed-sync lamp lights up beside the HSS button.



4 Set up the camera and flash unit.

- Set up the camera and flash unit in a dark location, such as indoors.
- See page 37 for details.

Built-in flash





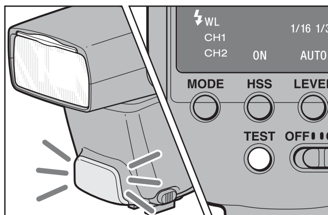


Flash unit

Continued on the next page

5 Make sure that the built-in flash and flash unit are fully charged.

- " ϟ " is lit in the viewfinder when the built-in flash is fully charged.
- When the flash unit is fully charged in the wireless flash mode, the AF illuminator on the front blinks, and the TEST button is lit in amber.



6 Use test flash to check the flash.

- The test flash method differs depending on the camera used. For details, refer the operation instructions of your camera.
- If the test flash does not work, change the position of the camera, flash or subject.

7 Check again that the built-in flash and the flash unit are fully charged, and press the shutter button to take the photo.

Setting wireless flash by the flash unit only

When the flash unit is attached to the camera and the wireless flash set up, the channel information is transmitted to the camera. This means that if you continue to use the same camera and flash combination without changing the wireless channel then you can also set the flash unit and camera separately to wireless.

Camera setting:
Set to the wireless flash mode.

For details, refer to the operating instructions supplied with your camera.

Flash unit setting:
Press the MODE button to turn on the wireless flash lamp, either [ϟ WL CH1] or [ϟ WL CH2].

See page 44 for further details.

Auto WB Adjustment with Color Temperature Info

Flash unit sends color temperature info to α camera. Color temperature is automatically adjusted to standard white by α camera.

- This function works when Sony digital single-lens reflex camera (other than DSLR-A100) is used.
- This function works with TTL flash mode using the clip-on connection with the camera.

Custom setting

The various flash settings may be changed as necessary.
The following five items may be changed.

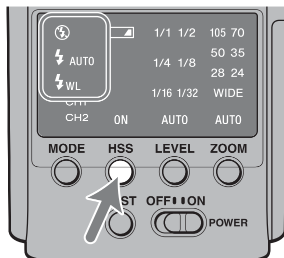
- Wireless channel setting (CH1/CH2)
- Time to power save (30 seconds/3 minutes/30 minutes/none)
- Time to power save when using wireless flash (60 minutes/none)
- Recording modes in which manual flash may be set
- The brightness setting of the display (bright /dark)

Performing the custom setting

The custom setting is changed as follows.

1 Press the HSS button for three seconds while the POWER switch is set to ON.

- The Flash-OFF lamp [ ], the Flash-ON lamp, [AUTO] and the Wireless flash lamp [WL] blink at the same time.



2 Change the setting you want to change.

For details on the each setting, refer to “Changing the custom setting.”

3 Press the HSS button to finish the custom setting.

- The selected settings are maintained even if the flash unit is switched off or the battery is removed.

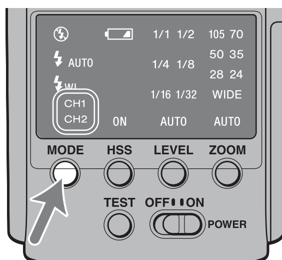
Changing the custom setting

An explanation how to change the each custom settings.

To change the channel setting of the wireless flash

Press the MODE button to select the desired setting.

- The display is changed in the following order.
  CH1 → CH2 → CH1 → . . .



- Attach the flash unit to the camera and press the shutter button partway down after changing the channel.

Applications

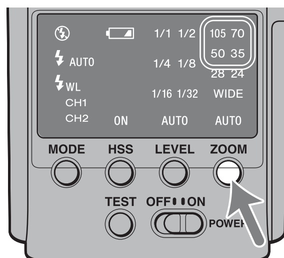
Continued on the next page

To change the time to power save

You can change the time to power save.

Press the ZOOM button to select the desired time until power save.

- The display is changed in the following order.
  105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .
  For details of the display and setting time, see the following table.



Lamps	The time to power save
105	30 seconds (60 minutes)
70	3 minutes (60 minutes)
50	30 minutes (60 minutes)
35	None (None)

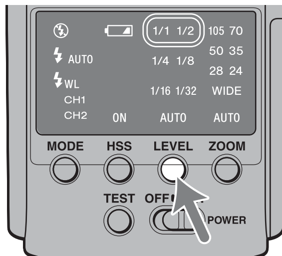
Time indicated in the parentheses is when the flash unit is set to the wireless flash mode.

- The time to power save when the flash unit is set to the wireless flash is different from any other modes.
  Example: When the power save time is changed to “35” (None) from “105” (30 seconds), the power save time for the wireless flash mode is also automatically changed to “None” from “60 minutes.”

To change the recording mode that can use the manual flash mode (M)

Press the LEVEL button to select the recording mode that can use the manual flash mode.

- The power level is changed from 1/1 to 1/2 each time the LEVEL button is pressed.
  1/1: (corresponds M mode of the camera only)
  1/2: (corresponds all modes of the camera)
- For details on setting the power level, refer to page 26.



- When "1/2" is selected, manual flash photography may be used in all recording modes of your camera. The proper exposure may not be obtained with photography in modes other than the M mode of your camera, therefore we recommend the M mode of your camera.

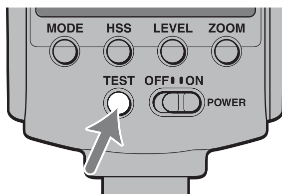
Continued on the next page

To change the brightness of the display panel

The brightness of the display panel can be adjusted in two levels.

Press the TEST button to select the desired brightness.

- The brightness changes as follows.
  Bright → Dark → Bright → . . .



- Check the status of the flash unit to confirm the custom settings can be changed, then press the TEST button.
  The test-flash flashes when you press the TEST button if the flash unit is set to any mode other than the custom settings mode.

Flash range

When using normal flash

You can get the correct flash range for normal photography, such as when using the program auto flash (P) or the manual flash (M), etc., by using the following guide number table and an ISO speed coefficient.

Guide number

35 mm-format or manual flash (ISO100)

Power Level	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9.2	16.3	16.3	17.7	21.2	24.7	29.7
1/4	6.5	11.5	11.5	12.5	15.0	17.5	21.0
1/8	4.6	8.1	8.1	8.8	10.6	12.4	14.8
1/16	3.3	5.8	5.8	6.3	7.5	8.8	10.5
1/32	2.3	4.1	4.1	4.4	5.3	6.2	7.4

* When the wide panel is attached.

APS-C format (ISO100)

Power Level	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9.2	17.7	18.4	21.2	24.7	26.9	29.7
1/4	6.5	12.5	13.0	15.0	17.5	19.0	21.0
1/8	4.6	8.8	9.2	10.6	12.4	13.4	14.8
1/16	3.3	6.3	6.5	7.5	8.8	9.5	10.5
1/32	2.3	4.4	4.6	5.3	6.2	6.7	7.4

* When the wide panel is attached.

Continued on the next page

ISO speed coefficient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1.4	2	2.8	4	5.7

Photography distance range = Guide number × ISO speed coefficient ÷ Aperture

Ex) 35 mm-format or manual flash, power level: 1/1, focal length: 35 mm, aperture: F4, ISO: 400
25 (Guide number) × 2 (ISO speed coefficient) ÷ 4 (Aperture) = 12 m
The flash light reaches to 12 m.

When using the HSS flat flash (flash with HSS)

The flash range becomes shorter than that of normal flash photography when the high speed sync is used. You can get the correct flash range using the following guide number table and an ISO speed coefficient.

Guide number

35 mm-format or manual flash (ISO100)

Shutter speed	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4.7	8.8	9.1	9.5	10.9	13.4	16.4
1/500	3.3	6.2	6.4	6.7	7.7	9.5	11.6
1/1000	2.4	4.4	4.5	4.7	5.5	6.7	8.2
1/2000	1.7	3.1	3.2	3.4	3.9	4.7	5.8
1/4000	1.2	2.2	2.3	2.4	2.7	3.4	4.1
1/8000	0.8	1.6	1.6	1.7	1.9	2.4	2.9
1/12000	0.6	1.1	1.1	1.2	1.4	1.7	2.1

* When the wide panel is attached.

APS-C format (ISO100)

Shutter speed	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4.7	9.7	10.0	10.9	13.4	15.0	16.4
1/500	3.3	6.8	7.1	7.7	9.5	10.6	11.6
1/1000	2.4	4.8	5.0	5.5	6.7	7.5	8.2
1/2000	1.7	3.4	3.5	3.9	4.7	5.3	5.8
1/4000	1.2	2.4	2.5	2.7	3.4	3.8	4.1
1/8000	0.8	1.7	1.8	1.9	2.4	2.7	2.9
1/12000	0.6	1.2	1.3	1.4	1.7	1.9	2.1

* When the wide panel is attached.

ISO speed coefficient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1.4	2	2.8	4	5.7

Photography distance range = Guide number × ISO speed coefficient ÷ Aperture

Ex) When using an APS-C format camera, shutter speed: 1/500 second, focal length: 28 mm, aperture: F2.8, ISO: 400

7.1 (Guide number) × 2 (ISO speed coefficient) ÷ 2.8 (Aperture) = 5 m

The flash light reaches to 5 m.

Notes on use

While shooting

- This flash unit generates strong light, so it should not be used directly in front of the eyes.
- Do not use the flash 20 times in a row or in quick succession in order to prevent heating and degradation of the camera and flash unit. (when the power level is 1/32, 40 times in a row.)
  Stop using the flash unit and cool it for 10 minutes or more, if the flash is triggered up to the limit for the number of times in quick succession.
- Attach the camera while the flash unit is turned off.
  If you do not do so, you may cause a malfunction of the flash unit or the use of an incorrect luminescence, and the powerful light may damage your eyes.

Batteries

- The battery level displayed on the control panel may be lower than the actual battery capacity, temperature, and storage conditions. The displayed battery level is restored to the correct value after the flash has been used a few times.
- Nickel-metal hydride batteries can lose power suddenly. If low-battery lamp starts blinking or the flash can no longer be used while taking pictures, change or recharge the batteries.
- The flash frequency and number of flashes provided by new batteries may vary from the values shown in the table, depending on the time elapsed since manufacture of the batteries.
- Remove the batteries only after turning the power off and waiting several minutes, when changing the batteries. The batteries may be hot, depending on the battery type. Remove them carefully.
- Remove and store the batteries when you do not intend to use the camera for a long time.

Temperature

- The flash unit may be used over a temperature range of 0 °C to 40 °C.
- Do not expose the flash unit to extremely high temperatures (e.g. in direct sunlight inside a vehicle) or high humidity.
- To prevent condensation forming on the flash, place it in a sealed plastic bag when bringing it from a cold environment into a warm environment. Allow it to reach room temperature before removing it from the bag.
- Battery capacity decreases at colder temperatures. Keep your camera and spare batteries in a warm inside pocket when shooting in cold weather. Low-battery lamp may blink even when there is some power left in the batteries in cold weather. Batteries will regain some of their capacity when warmed to normal operating temperature.
- This flash unit is not waterproof. Be careful not to bring it into contact with water or sand when using it at the seashore, for example. Contact with water, sand, dust, or salt may result in a malfunction.

Maintenance

Remove this unit from the camera. Clean the flash with a dry soft cloth. If the flash has been in contact with sand, wiping will damage the surface, and it should therefore be cleaned gently using a blower. In the event of stubborn stains, use a cloth lightly dampened with a mild detergent solution, and then wipe the unit clean with a dry soft cloth. Never use strong solvents, such as thinner or benzine, as these damage the surface finish.

Specifications

Guide number

Normal flash (ISO100)

Flash Coverage Setting (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Manual flash/ 35mm-format	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C format	13	25	26	30	35	38	42

* When the wide panel is attached

Frequency/Repetition

	Alkaline	Nickel hydride (2500 mAh)
Frequency (sec)	0.1 - 3.7	0.1 - 2.7
Repetition (times)	Approx. 180 or more	Approx. 260 or more

- Repetition is the approximate number of times that are possible before a new battery is completely dead.

Continuous flash performance	40 flashes at 5 flashes per second (Normal flash, light level 1/32, 105 mm, nickel-metal hydride battery)
AF illuminator	Autoflash at low contrast and low brightness Operating range (with a 50 mm lens attached to DSLR-A700) Central area: 0.5 m to 6 m Pripheral areas : 0.5 m to 3 m
Flash control	Flash control using pre-flash, TTL direct metering
Dimension (Approx.)	W 75 × H 123 × D 100 mm (3 × 4 7/8 × 4 inches)
Mass (Approx.)	340 g (12 oz) (excluding the batteries)
Recommended batteries	AA-size alkaline batteries AA-size rechargeable nickel-metal hydride batteries
Included items	Flash unit (1), Mini-stand (1), Case (1), Set of printed documentation

Functions in these operating instructions depend on testing conditions at our firm. Design and specifications are subject to change without notice.

Trademark

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

Avant de faire fonctionner ce produit, lisez attentivement ce mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou de décharge électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

Scotcher les contacts des piles lithium avant de les jeter. Suivre les éventuelles consignes locales sur le rejet des piles.

Ne pas laisser les piles ou de petits accessoires à la portée de jeunes enfants qui pourraient les avaler. En cas d’ingestion accidentelle, contacter immédiatement un médecin.

Retirer immédiatement les piles du flash si :
- L’appareil est tombé ou a reçu un choc à la suite duquel il s’est brisé et laisse apparaître ses composants internes.
- L’appareil chauffe anormalement ou émet une fumée ou une odeur étrange.

Ne pas démonter le flash. Risque d’électrocution lié à la présence de circuits haute tension.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l’utilisation de votre matériel photographique, il convient d’observer des précautions de sécurité de base, à savoir, entre autres :

Prendre connaissance de toutes les instructions à respecter avant toute utilisation.

Lorsqu’un appareil est utilisé par un enfant ou à proximité d’un enfant, une surveillance attentionnée est obligatoire.

Ne pas laisser l’appareil sans surveillance pendant l’utilisation.

Il convient d’être prudent car les parties chaudes peuvent entraîner des brûlures.

Ne pas utiliser l’appareil lorsque le cordon est endommagé ou si l’appareil est tombé ou a été endommagé, tant qu’il n’a pas été examiné par un technicien qualifié.

Laisser l’appareil refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon autour de l’appareil sans le serrer lors du rangement.

Pour réduire les risques d’électrocution, ne pas immerger cet appareil dans l’eau ou d’autres liquides.

Pour réduire les risques d’électrocution, ne pas démonter cet appareil et confier l’entretien ou les réparations éventuelles à un technicien qualifié. Un montage incorrect peut entraîner une électrocution lors de l’utilisation suivante de l’appareil.

L’utilisation d’un dispositif de fixation pour accessoires non recommandé par le fabricant peut constituer un risque d’incendie, d’électrocution ou de blessure des personnes.

Les piles peuvent chauffer ou exploser suite à une utilisation incorrecte.

Utiliser uniquement les piles indiquées dans ce mode d’emploi.

Ne pas mettre les piles en place avec une polarité inversée (+/-).

Ne pas soumettre les piles au feu ou à de fortes températures.

Ne pas essayer de les recharger (sauf pour les piles rechargeables), ne pas les mettre en court-circuit, ne pas les démonter.

Ne pas mélanger différents types et différentes marques de piles, ni des piles anciennes et nouvelles.

CONSERVER CES CONSIGNES

ATTENTION

Lors de l’émission de l’éclair, le tube à éclairs peut être très chaud. Ne pas la toucher.

Pour les clients en Europe



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l’adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Table des matières

Avant la première utilisation

Pour plus d'informations, se reporter au mode d'emploi fourni avec l'appareil photo.

Cette unité flash n'est étanche ni à la poussière ni à l'eau.

Ne pas la placer dans les endroits suivants

Où que cette unité flash soit stockée ou utilisée, ne pas la placer dans les endroits suivants. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

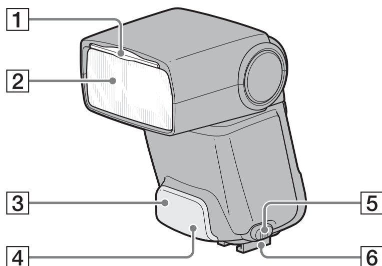
- Placer cette unité flash dans des endroits soumis à la lumière directe du soleil, comme sur un tableau de bord ou à proximité d'un radiateur peut entraîner sa déformation ou un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations excessives
- Endroits soumis à de fortes ondes magnétiques
- Endroits sablonneux
  Prendre garde à ne pas exposer cet appareil au sable ou à la poussière lorsque l'on se trouve sur une plage, dans des zones sablonneuses ou dans des zones où des nuages de poussière peuvent se former.
  Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Caractéristiques

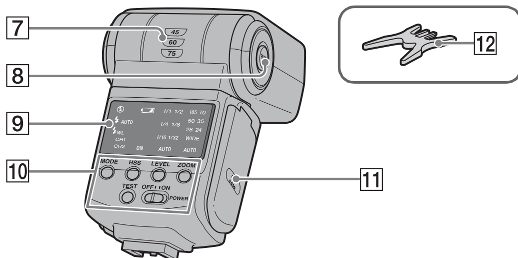
- Il s'agit d'un flash compact qui offre une sortie de flash avec un nombre guide maximum de 42 (position 105 mm, ISO 100 · m).
- Il peut être utilisé avec des objectifs compatibles pour activer la mesure au Flash ADI (Advanced Distance Integration), qui n'est pas affectée par le taux de réflexion de l'arrière-plan ou du sujet.
- Permet la synchro haute vitesse.
- Fournit plusieurs fonctions telles que le flash réfléchi, le flash manuel etc.
- Cette unité flash prend en charge la couverture du flash à une distance focale de 16 mm en utilisant l'adaptateur grand angle intégré lorsque le flash est déclenché.
- Corrige automatiquement l'équilibre des blancs en utilisant les informations de température des couleurs.*
- Ajuste la couverture du flash optimale selon les dimensions du capteur d'image de l'appareil photo.*

* Lorsque l'appareil photo reflex à un objectif Sony (autre que le DSLR-A100) est utilisé.

Nomenclature



1 Adaptateur grand angle intégré (page 23)
2 Tube à éclairs
3 Récepteur de signaux sans cordon (page 35)
4 Illuminateur AF (page 30)
5 Bouton de déverrouillage du sabot (page 12)
6 Sabot (page 11)

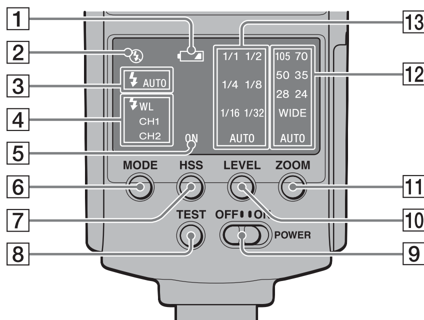


7 Indicateur d'orientation verticale (page 27)
8 Bouton de déverrouillage de la tête-réflecteur (page 27)
9 Écran d'affichage (page 8)
10 Panneau de commande (page 8)
11 Volet-couvercle du compartiment des piles (page 9)
12 Mini support (page 38)

Retirer la feuille de protection de l'avant de l'illuminateur AF avant utilisation.

Suite à la page suivante

Écran d'affichage/Panneau de commande



1 Témoin de piles faibles (page 10)

2 Témoin de flash-OFF (page 15)

3 Témoin de flash-ON (page 15)

4 Témoin de mode flash sans cordon (page 35)

5 Témoin de synchro haute vitesse (page 33)

6 Touche MODE (page 15)

7 Touche HSS (page 33)

8 Touche TEST (page 26)

Etat lorsque le témoin est allumé

Orange : témoin de charge du flash

Vert : exposition correcte

Rouge : surchauffe

9 Commutateur POWER (page 13)

10 Touche LEVEL (page 25)

11 Touche ZOOM (page 21)

12 Témoin ZOOM (page 21)

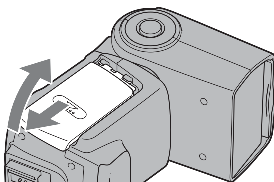
13 Témoin LEVEL (page 25)

Mise en place des piles

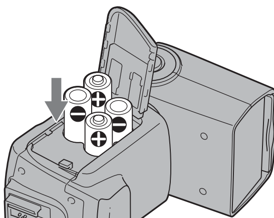
Le HVL-F42AM peut être alimenté par :

- 4 piles alcalines type AA*
- 4 piles Ni-MH (nickel-métal hydrure) rechargeables type AA*
  *Les piles ne sont pas fournies.
  S'assurer que ces piles sont bien rechargées avec le chargeur adapté.

1 Ouvrir le compartiment des piles comme indiqué.



2 Mettre les piles en place en respectant les polarités indiquées sur le schéma figurant dans le compartiment.



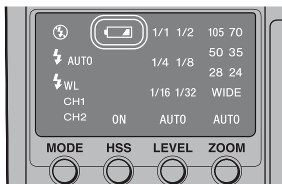
3 Refermer le compartiment.

- Exécuter les étapes dans le sens inverse lors de l'ouverture du compartiment.

Suite à la page suivante

Vérification de l’état des piles

Le témoin de pile faible clignote à l’écran d'affichage si les piles sont en fin de capacité.



Il est recommandé de changer les piles lorsque le témoin de pile faible clignote. L’unité flash peut encore être utilisée lorsque la touche TEST est orange.

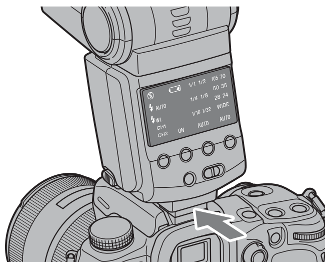
- Si rien n’apparaît lorsque le commutateur POWER est réglé sur ON, vérifier la mise en place des piles.
- Si seul le témoin de batterie faible clignote, changer les piles.

Montage et retrait de l’unité flash

Montage de l’unité flash sur l’appareil photo

Une fois l’unité flash éteinte, pousser fermement le sabot sur l’appareil photo jusqu’à ce qu’il s’encliquette.

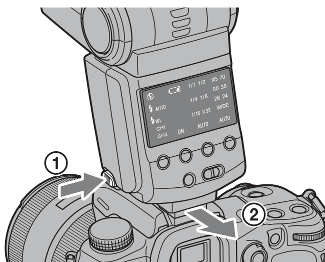
- L’unité flash est automatiquement verrouillée en place.
- Si le flash intégré de l’appareil photo est déployé, le rabattre avant de monter l’unité flash.



Suite à la page suivante

Retrait de l’unité flash de l’appareil photo

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage ① du sabot, retirer l’unité flash ②.

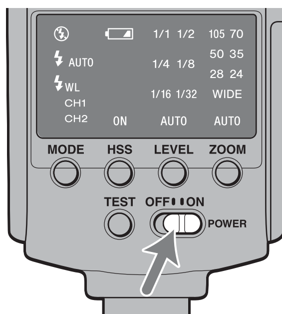


Mise en marche

Mettre le commutateur POWER sur ON.

L'unité flash se met en marche.

- Lorsque l'unité flash est mise en marche, les témoins de l'écran d'affichage s'allument.



Pour éteindre l'unité flash

Mettre le commutateur POWER sur OFF.



Suite à la page suivante

Économie d’énergie

Le unité flash est automatiquement mis hors tension et l’écran d’affichage s’éteint afin d’économiser les piles lorsque l’appareil photo ou l’unité flash n’a pas été utilisé pendant 3 minutes.

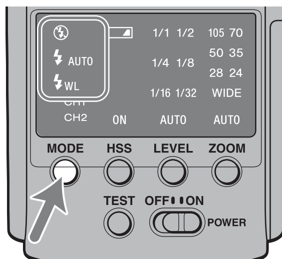
- Lors de la prise de vue avec le flash détaché de l’appareil (page 35), les indicateurs du panneau de commande disparaissent au bout de 60 minutes.
- Il est possible de changer la temporisation avant l’économie d’énergie, ou désactiver l’économie d’énergie. (page 43)
- L’unité flash s’éteint automatiquement lorsque le commutateur POWER de l’appareil photo est réglé sur OFF.*
  - * Lorsque l’appareil photo reflex à un objectif Sony (autre que DSLR-A100) est utilisé.

Modification du mode flash

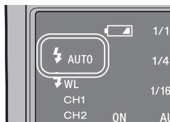
Appuyer sur la touche MODE.

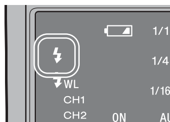
- L'indicateur sur l'écran d'affichage change comme ceci :*

  ϟ (ϟ AUTO) → ϟ WL → (ϟ) → ϟ (ϟ AUTO) → . . .
  * Lorsque l'appareil photo est débranché.



- Le témoin Flash-ON [ϟ AUTO] s'allume lorsque l'appareil photo est défini sur mode flash automatique. Seul le témoin Flash-ON [ϟ] s'allume lorsque l'appareil photo est réglé sur le mode Full-flash.



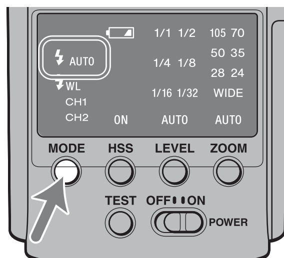


Préparations

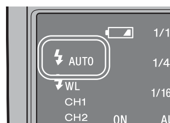
Flash en mode de programmation automatique (principes de base)

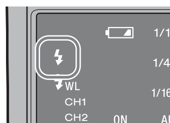
1 **Sélectionner le mode P sur l'appareil photo.**

2 **Appuyer sur la touche MODE pour allumer le témoin Flash-ON, [ϟ AUTO] ou [ϟ] sur l'écran d'affichage.**



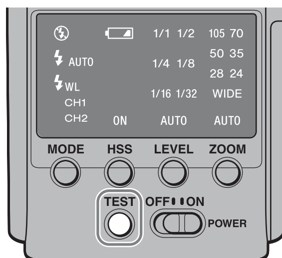
- Le témoin Flash-ON [ϟ AUTO] s'allume lorsque l'appareil photo est défini sur mode flash automatique. Seul le témoin Flash-ON [ϟ] s'allume lorsque l'appareil photo est réglé sur le mode Full-flash.



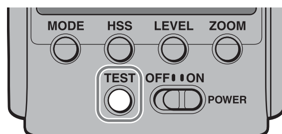


3 Lorsque l'unité flash est chargée, appuyer sur le déclencheur pour prendre une photo.

- L'unité flash est chargée lorsque la touche TEST du panneau de commande s'allume en orange et que l'indicateur « ⚡ » dans le viseur est allumé.



Lorsque l'exposition de la photo qui vient d'être prise est bonne, la touche TEST du panneau de commande clignote en vert.



- La photo risque d'être sous-exposée à cause du manque de luminosité si le déclenchement intervient avant la fin de la charge du flash.
- Lors de l'utilisation du retardateur, appuyer sur le déclencheur seulement lorsque la charge du unité flash est terminée.
- Si l'appareil photo comporte le mode AUTO ou le mode de sélection de scène, ils sont gérés ici comme des modes automatiques programmés. De plus, le mode flash sélectionné (flash automatique (⚡ AUTO), fill-flash (⚡) et un-full-flash (⚡)) dépend de l'appareil photo. Pour plus d'informations, se reporter au mode d'emploi de l'appareil photo.

Suite à la page suivante

• Les tableaux suivants indiquent la distance atteinte par la lumière de l'unité flash (c'est-à-dire la portée du flash).
Voir page 48 pour plus de détails.

Format 35 mm ou flash manuel

ISO100		Distance focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Ouverture	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(unité : m)

ISO400		Distance focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Ouverture	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unité : m)

Format APS-C**

ISO100		Distance focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Ouverture	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(unité : m)

ISO400		Distance focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Ouverture	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unité : m)

* Lorsque l'adaptateur grand-angle est monté.
** Advanced Photo System Classic

Modes d’enregistrement

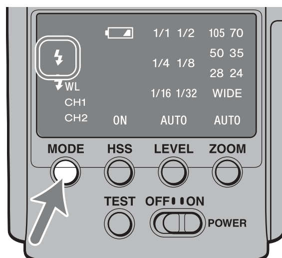
Cette section explique comment utiliser l’unité flash dans chaque mode d’enregistrement de l’appareil photo.

Prise de vue en mode flash priorité d’ouverture (A)

1 Sélectionner le mode A sur l’appareil photo.

2 Appuyer sur la touche MODE pour allumer le témoin Flash-ON [⚡].

- Le mode Fill-flash est sélectionné.



3 Régler l’ouverture et faire le point sur le sujet.

- Pour diminuer la portée du flash, diminuer l’ouverture (nombre plus grand). Pour augmenter la portée, augmenter l’ouverture.
- La vitesse d’obturation est automatiquement réglée (nombre plus petit).

4 Appuyer sur le déclencheur lorsque le flash est chargé.

Suite à la page suivante

Prise de vue en mode flash priorité de vitesse d’obturation (S)

1 **Sélectionner le mode S sur l’appareil photo.**

2 **Appuyer sur la touche MODE pour allumer le témoin Flash-ON [ϟ].**

- Le mode Fill-flash est sélectionné.

3 **Régler la vitesse d’obturation et faire le point sur le sujet.**

4 **Appuyer sur le déclencheur lorsque le flash est chargé.**

Mode de prise de vue en exposition manuelle (M)

1 **Sélectionner le mode M sur l’appareil photo.**

2 **Appuyer sur la touche MODE pour allumer le témoin Flash-ON [ϟ].**

- Le mode Fill-flash est sélectionné.

3 **Régler l’ouverture et la vitesse d’obturation et faire le point sur le sujet.**

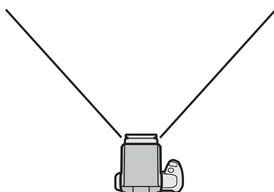
- Pour diminuer la portée du flash, diminuer l’ouverture (nombre plus grand). Pour augmenter la portée, augmenter l’ouverture (nombre plus petit).

4 **Appuyer sur le déclencheur lorsque le flash est chargé.**

Couverture de la tête-réflecteur zoom

Auto zoom

Cette unité flash comporte une tête-réflecteur zoom permettant la couverture du flash optimale (couverture de la tête-réflecteur zoom) pour couvrir différentes distances focales comprises entre 24 mm et 105 mm lors de la prise de photo (Auto zoom). Sauf volonté de l'utilisateur, le réglage de couverture s'effectue de façon automatique.
L'auto zoom fonctionne lorsque le témoin Auto ZOOM est allumé en vert. Le zoom ne s'affiche pas sur l'écran lorsque le témoin Auto ZOOM est allumé.



Distance focale 24 mm



Distance focale 105 mm

- Le témoin ZOOM [WIDE] clignote si un objectif ayant une distance focale inférieure à 24 mm est utilisé en mode Auto zoom. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur grand angle intégré (page 23) afin d'éviter un assombrissement de la périphérie de l'image.

Contrôle optimisé du mode Auto zoom pour les dimensions du capteur d'image

En utilisant un appareil photo reflex à un objectif Sony, autre que le DSLR-A100, avec cette unité flash, l'unité Flash fournira une couverture de flash optimale selon les dimensions du capteur d'image (format APS-C/format 35 mm) de l'appareil photo.

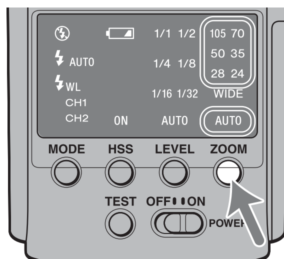
Suite à la page suivante

Zoom manuel

Il est possible de régler manuellement la couverture du flash quelle que soit la distance focale de l'objectif utilisé (zoom manuel).

Appuyer sur la touche ZOOM pour sélectionner la couverture du flash à régler.

- Les positions de couverture changent dans l'ordre suivant.
  105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → . . .

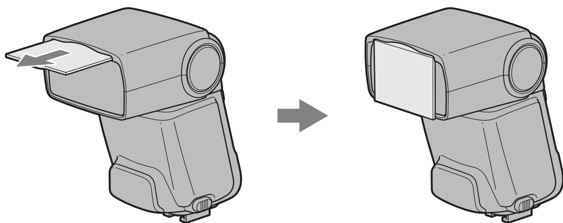


- Si la couverture du flash sélectionnée est inférieure à celle nécessaire à la distance focale utilisée, l'image peut présenter un assombrissement de sa périphérie.
- La couverture du flash du zoom manuel sur l'écran correspond à l'angle de vue d'une distance focale de 35 mm.

Adaptateur grand angle intégré (couverture 16 mm)

L'adaptateur grand angle intégré étend la couverture du flash à une distance focale de 16 mm.

Tirer l'adaptateur.



- Le témoin ZOOM [WIDE] s'allume sur l'écran d'affichage.
- Lors du rangement de l'adaptateur grand angle, veiller à l'insérer complètement.
- Ne pas tirer l'adaptateur vigoureusement. Cela pourrait l'endommager.
- Lorsque l'on photographie des sujets plans à une distance focale d'environ 16 mm, le flux d'éclairage entre le centre et la périphérie présente une légère variation qui peut se traduire par une périphérie de l'image légèrement plus sombre que le centre.
- En cas d'utilisation d'un objectif grand-angle avec une distance focale inférieure à 16 mm, la périphérie de l'image peut s'assombrir.
- La distance focale correspond à une distance focale de 35 mm.
- Cette unité flash ne prend pas en charge l'angle de vue d'un objectif F2,8 Fisheye de 16 mm.

Suite à la page suivante

Couverture du flash et distance focale

Plus la distance focale de l’objectif d’un appareil photo est longue, plus il est possible de photographier un sujet loin sur le plein écran ; mais la zone couverte rétrécit. À l’inverse, avec une distance focale plus courte, il est possible de photographier les objets plus proches avec une couverture plus large. La couverture du flash est la zone, exprimée en angle, que la lumière du flash à une intensité donnée peut couvrir uniformément. De cette façon, la couverture du flash à laquelle il est possible de prendre des clichés est déterminée par la distance focale.
Si la couverture du flash est déterminée en fonction de la distance focale, elle peut être exprimée en tant que chiffre de la distance focale.

Changement du niveau de puissance (LEVEL)

Flash automatique

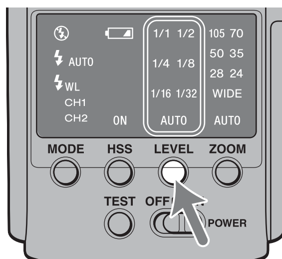
L’unité flash ajuste automatiquement le niveau de puissance lorsque le témoin LEVEL [AUTO] est allumé sur l’écran d’affichage.

Flash manuel

Le niveau de puissance pour l’unité flash peut être ajusté.

Appuyer sur la touche LEVEL pour sélectionner le niveau de puissance à régler.

- Le niveau de puissance change dans l’ordre suivant.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → . . .

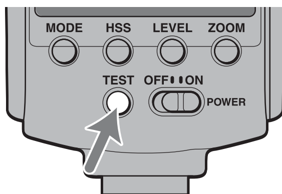


- En cas de photographie avec le flash manuel avec un niveau de puissance est réglé à 1/1, le flash s’enclenchera à pleine puissance. La gamme du niveau de puissance (par ex. 1/1 → 1/2) correspond à la gamme d’ouverture (par ex. F4 → 5,6).
- Changer le réglage personnalisé en cas de modification du niveau de puissance pour un autre mode que le mode M (page 43).
- Pour plus de détails sur le flash manuel, voir page 31.

Test du flash

Il est possible d'essayer le flash avant d'effectuer la prise de vue. Vérifier le niveau de luminosité à l'aide du flash de test en cas d'utilisation d'un flashmètre en mode flash manuel (M).

Appuyer sur la touche TEST lorsqu'elle s'allume en orange.



- Le niveau de luminosité du test de flash dépend de celui du réglage LEVEL.

Touche TEST

La touche TEST est activé comme suit, selon l'état de l'unité flash.

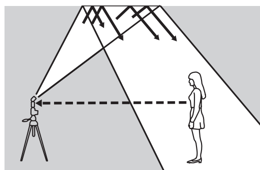
- Orange : flash prêt
- Vert : exposition correcte
- Rouge : surchauffe*

  * La fonction de surchauffe suspend le fonctionnement du flash automatiquement, quand la température de son unité augmente lors d'une utilisation continue ou lors d'une utilisation dans un environnement aux températures élevées.

- La touche TEST clignote en rouge à un intervalle d'une seconde lorsqu'une surchauffe est détectée.
- Le fonctionnement du flash est suspendu jusqu'à ce que la température de l'unité chute.
- Arrêter l'unité flash pendant 10 minutes afin qu'elle refroidisse.

Flash réfléchi

L'utilisation de l'unité flash avec un mur directement derrière l'objet fait apparaître des ombres importantes sur le mur. En dirigeant l'unité flash vers le plafond, le réfléchissement de la lumière permet d'éclairer l'objet, ce qui réduit l'intensité des ombres et produit une luminosité plus douce sur l'écran.



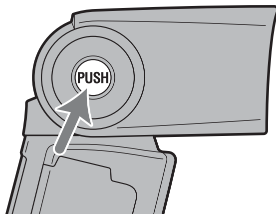


Flash réfléchi



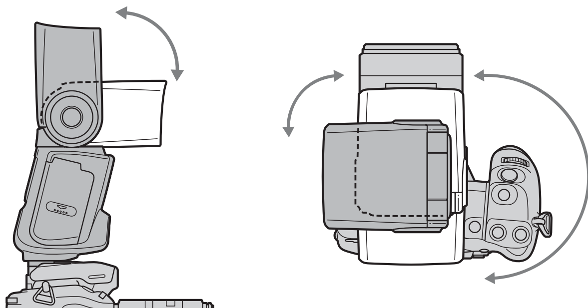
Flash normal

Faire tourner l'unité flash vers le haut ou latéralement tout en maintenant le bouton de déverrouillage de la tête-réflecteur enfoncé.



Suite à la page suivante

Applications



Il est possible de régler le flash aux angles suivants.

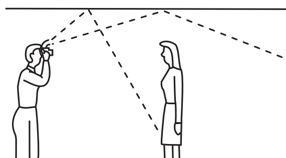
- Vers le haut : 45°, 60°, 75°, 90°
- À droite : 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
- À gauche : 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

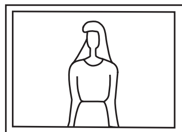
- Le bouton de déverrouillage de la tête-réflecteur s’enclenche en position 0°. Quand l’unité flash revient à sa position d’origine, il n’est pas nécessaire d’appuyer de nouveau sur le bouton de déverrouillage.
- Si le flash est tourné vers le haut ou latéralement, la synchro haute vitesse (page 33) est également annulée.
- Utiliser un mur ou un plafond blanc pour refléter le flash. Une surface colorée peut colorer la lumière. Des vitres ou des hauts plafonds sont déconseillés.

Réglage de la réflexion

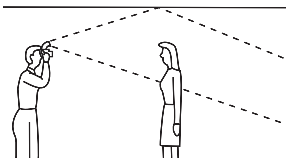
L'utilisation simultanée de la lumière directe et réfléchie de l'unité flash produit un résultat incorrect. Déterminer l'angle de réflexion par rapport à la distance flash-surface réfléchissante, la distance appareil-sujet, la distance focale de l'objectif, etc.

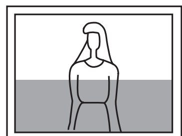
Correct





Incorrect





Lorsque le flash est réfléchi par le haut

Déterminer l'angle de réflexion à l'aide du tableau suivant.

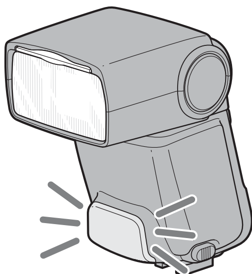
Distance focale de l'objectif	Angle de réflexion
70 mm et plus	45°
28 – 70 mm	60°
28 mm et moins	75°, 90°

Flash réfléchi par la gauche et la droite

Pour une réflexion latérale de la lumière, il est recommandé de tourner la tête-réflecteur à 90°. Avec un angle inférieur à 90°, s'assurer que le sujet ne reçoit pas de lumière directe provenant de l'unité flash.

Illuminateur AF

En faible lumière ambiante ou si le sujet présente un faible contraste, la pression à mi-course sur le déclencheur allume le témoin rouge placé en façade de l'unité flash. L'illuminateur AF permet à l'autofocus de fonctionner.



- L'illuminateur AF fonctionne même si le témoin Flash-OFF [ ] est allumé.
- L'illuminateur AF du boîtier est déconnecté lorsque celui du flash est en service.
- L'illuminateur AF ne fonctionne pas en mode AF continu (lorsqu'un sujet en déplacement est filmé en continu).
- L'illuminateur AF ne peut pas fonctionner si l'objectif utilisé est d'une distance focale supérieure à 300 mm. Il ne fonctionne pas non plus lorsque l'unité flash est détachée de l'appareil.

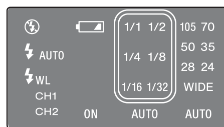
Flash manuel (M)

Le mode d’exposition automatique du flash avec mesure TTL ajuste l’intensité de l’éclair afin d’aboutir à une exposition idéale pour le sujet. En mode manuel, l’intensité de l’éclair est fixe, quels que soient le sujet et les réglages de l’appareil.

- Le mode flash manuel ne peut être utilisé que lorsque l’appareil est en mode manuel (M). Dans les autres modes, la mesure TTL est automatiquement sélectionnée.
- Le mode flash manuel n’étant pas influencé par le pouvoir de réflexion du sujet, il peut être utilisé pour exposer des sujets présentant un pouvoir de réflexion très fort ou très faible.



Flashmètre TTL

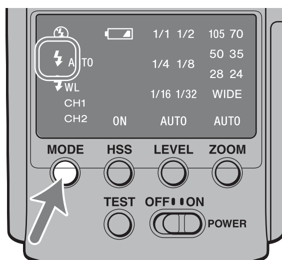


Flashmètre manuel

Applications

1 Sélectionner le mode M sur l’appareil photo.

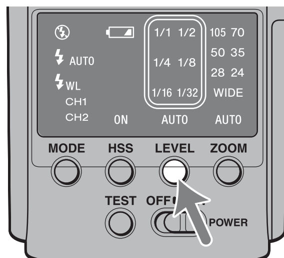
2 Appuyer sur la touche MODE pour allumer le témoin Flash-ON [ϟ] sur l’écran d'affichage.



Suite à la page suivante

3 Appuyer sur la touche LEVEL pour sélectionner le niveau de puissance à régler.

- Le niveau de puissance change dans l'ordre suivant.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Pour plus de détails sur le niveau de puissance, voir page 48.



- Les indications de vérification de la portée du flash fournies par la touche TEST (qui clignote en vert) ne fonctionnent pas si une photo est prise avec le flash manuel.
- À l'aide des fonctions personnalisées, il est possible de sélectionner le flash manuel sans régler l'appareil sur mode M (page 43).

Flash TTL

En mode manuel, l'intensité de l'éclair est fixe, quels que soient le sujet et les réglages de l'appareil. Flash TTL* mesure la lumière du sujet qui est réfléchie dans l'objectif.

Certains appareils permettent la mesure P-TTL, qui ajoute un pré-flash à la mesure TTL et la mesure ADI qui ajoutent des données de distance à la mesure P-TTL.

L'unité flash définit toutes les mesures P-TTL et ADI en tant que flash TTL et le témoin LEVEL [AUTO] sur l'écran d'affichage s'allume.

*TTL = par l'objectif

- Il est possible de combiner la mesure ADI avec un objectif équipé d'un encodeur de distance intégré. Avant d'utiliser la fonction de mesure ADI, vérifier si l'objectif est équipé d'un encodeur de distance intégré en consultant les spécifications du mode d'emploi fourni avec l'objectif.

Synchro haute vitesse (HSS)

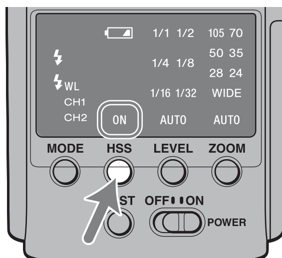

Synchro haute vitesse


Flash normal

La synchro haute vitesse permet de s'affranchir des restrictions habituelles de la synchro classique et d'accéder à l'ensemble de la gamme de vitesses de l'appareil. La gamme d'ouvertures compatibles augmente, ce qui permet des prises de vues avec une large ouverture de diaphragme : la mise au point sur l'arrière plan est floue, mettant ainsi en valeur le sujet du premier plan. Même lors d'une prise de vues à une ouverture de diaphragme géométrique élevée en mode A ou M, lorsque l'arrière-plan est très lumineux et que la prise est normalement surexposée, il est possible de régler l'exposition en utilisant le déclencheur haute vitesse.

Appuyer sur la touche HSS.

• Le témoin de synchro haute vitesse s'allume.



Suite à la page suivante

- Cette unité flash est réglée pour une synchro haute vitesse automatique quand la vitesse du déclencheur est plus rapide que celle de la synchro. La vitesse de synchro change en fonction de l'appareil utilisé. Pour plus de détails sur la vitesse de synchro, voir le mode d'emploi de l'appareil.
- En cas de nouvelle pression sur HSS, la synchro haute vitesse est désactivée. Quand c'est le cas, il est impossible que la vitesse du déclencheur soit plus rapide que celle de la synchro.
- Il est conseillé de prendre des photos dans des lieux lumineux.
- Il est impossible d'utiliser la synchro haute vitesse avec le flash réfléchi.
- Lors de l'utilisation d'un flashmètre ou d'un thermocolorimètre, il est impossible d'utiliser la synchro haute vitesse car elle perturbe l'exposition.

Vitesse de synchro du flash

Les photographies réalisées avec le flash sont généralement associées à une vitesse d'obturation maximale appelée vitesse de synchro du flash. Cette restriction ne s'applique pas aux appareils photo conçus pour la photographie de synchro haute vitesse (HSS) (page 33), car ils permettent de photographier au flash à une vitesse d'obturation maximale de l'appareil.

Mode flash sans cordon (WL)

Les photographies réalisées avec l'unité flash monté sur l'appareil manquent de relief comme illustré sur la photo ①. Dans ce cas, il est possible d'obtenir un meilleur rendu en détachant l'unité flash de l'appareil pour le placer sur le côté du sujet, comme illustré sur la photo ②.
Lorsque l'on prend ce type de photographie avec un appareil photo reflex à objectifs interchangeables, l'appareil photo et l'unité flash sont généralement raccordés par un cordon. Désormais, il n'est plus nécessaire de disposer de cordons, car c'est l'éclair du flash intégré lui-même qui transmet le signal à l'unité flash. L'exposition correcte est déterminée automatiquement par l'appareil photo.



Flash normal



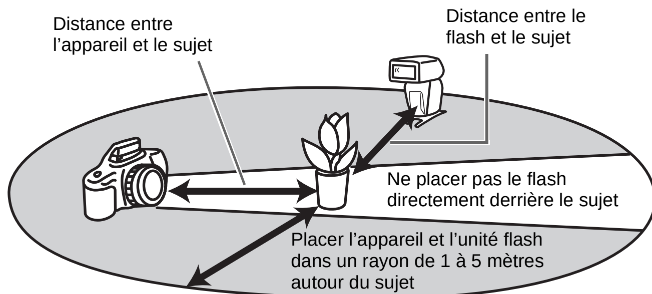
Flash sans cordon

Suite à la page suivante

Portée du flash sans cordon

Le mode flash sans cordon fonctionne grâce à un signal émis par le flash intégré qui déclenche l'unité flash détachée de l'appareil. Lors de la disposition de l'appareil photo, des flashes et du sujet, suivre les indications suivantes.

- Effectuer les prises de vues de préférence en intérieur, et avec une lumière ambiante faible.
- La réception du signal de commande en provenance de l'appareil photo sera meilleure si est tourné le tube à éclairs à l'aide de la fonction de flash indirect (page 27) de sorte que le récepteur du signal de commande détaché sans cordon soit orienté vers l'appareil photo.
- Placer le flash détaché comme indiqué dans la zone grisée du schéma suivant.



- Voir page 18 ou 48 pour plus de détails sur la portée du flash.

Remarques concernant le mode flash sans cordon

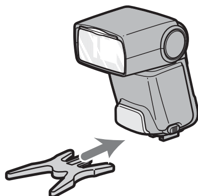
- L’utilisation d’un flashmètre ou d’un thermocolorimètre est impossible en mode flash sans cordon car le pré-flash intégré de l’appareil s’éteint.
- Avec le HVL-F42AM, la position du zoom est automatiquement réglée sur 24 mm. Une autre position de zoom est déconseillée.
- Si un autre flash sans cordon est utilisé à proximité, il est possible de passer le canal sur « CH1 » ou « CH2 » dans les réglages personnalisés afin d’éviter d’éventuelles interférences (page 43).
- Lors d’une prise de vues avec le flash sans cordon, l’unité flash peut parfois s’éteindre en raison de l’électricité statique ambiante ou de parasites électromagnétiques.
  Si le flash n’est pas utilisé, sélectionner le témoin Flash-OFF à l’aide de la touche MODE.

Suite à la page suivante

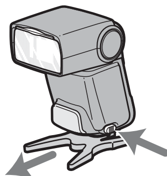
Fixation et démontage du mini-support

- Utiliser le mini-support fourni lorsque l'unité flash est détaché de l'appareil.
- Il est possible de fixer l'unité flash sur un trépied à l'aide des orifices filetés pour trépied du mini-support.

Fixation



Démontage

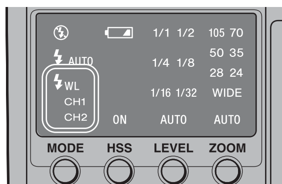


Photographie avec flash sans cordon

1 Fixer l'unité flash à l'appareil puis les mettre chacun sous tension.

2 Régler l'appareil sur l'unité flash sans cordon.

- La méthode de réglage change en fonction de l'appareil utilisé. Pour plus d'informations, se reporter au mode d'emploi de l'appareil photo.
- Quand l'appareil est réglé sur sans cordon, il en est de même automatiquement pour l'unité flash, puis l'un des témoins de flash sans cordon, [ϟ WL CH1] ou [ϟ WL CH2] s'allume sur l'écran.
- [ϟ WL CH1] s'allume lorsque le canal 1 est sélectionné dans le réglage de canal sans cordon de l'unité flash, [ϟ WL CH2] s'allume lorsque le canal 2 est sélectionné. Pour plus de détails sur la façon de changer les réglages des canaux, voir page 43.
- Il est possible de changer le niveau de luminosité, même en mode de flash sans cordon. Pour de plus amples détails, voir page 43.

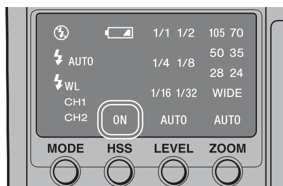


Applications

Suite à la page suivante

3 Retirer le flash de l'appareil et soulever le flash intégré.

- Lorsque l'unité flash n'est pas sur l'appareil, le témoin de synchro haute vitesse s'allume à côté de la touche HSS.



4 Régler l'appareil et l'unité flash.

- Effectuez cela dans un lieu où la luminosité est faible, à l'intérieur par exemple.
- Voir page 36 pour plus de détails.

Flash intégré



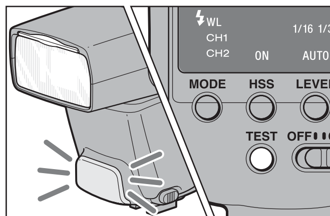




Unité flash

5 S’assurer que le flash intégré et que l’unité flash sont entièrement chargés.

- « ⚡ » s’allume dans le viseur quand le flash intégré est entièrement chargé.
- Lorsque l’unité flash est entièrement chargée en mode flash sans cordon, l’illuminateur AF clignote à l’avant, et la touche TEST s’allume en orange.



6 Utiliser le test de flash pour vérifier le flash.

- La méthode de test de flash change en fonction de l’appareil utilisé. Pour plus d’informations, se reporter au mode d’emploi de l’appareil photo.
- Si le test de flash ne fonctionne pas, changer l’emplacement de l’appareil, du flash ou du sujet.

7 Vérifier de nouveau que le flash intégré et l’unité flash sont entièrement chargés, puis appuyer sur le déclencheur pour prendre une photo.

Suite à la page suivante

Réglage du mode flash détaché sans cordon sur l'unité flash uniquement

Lorsque l'unité flash est fixée à l'appareil et que le mode flash sans cordon est réglé, les informations des canaux sont transmises à l'appareil. Cela signifie que si la même combinaison appareil-flash est utilisée sans changer de canal sans cordon, l est également possible d'utiliser l'unité flash et l'appareil en mode sans cordon.

Réglage de l'appareil : Sélectionner le mode flash sans cordon.

Pour plus d'informations, se reporter au mode d'emploi fourni avec l'appareil photo.

Réglage de l'unité flash : Appuyer sur la touche MODE pour activer le témoin de mode flash sans cordon, [ϟ WL CH1] ou [ϟ WL CH2].

Voir page 43 pour plus de détails.

Ajustement automatique de l'équilibre des blancs grâce aux informations de température des couleurs

L'unité flash envoie des informations de température des couleurs à l'appareil photo α. La température des couleurs est automatiquement ajustée à blanc standard par l'appareil photo α.

- L'appareil photo reflex à un objectif Sony (autre que DSLR-A100) possède cette fonction.
- Cette fonction est possible avec le mode flash TTL fixé par clip sur l'appareil photo.

Réglage personnalisé

Les différents réglages du flash peuvent être modifiés si nécessaire.
Les cinq éléments suivants peuvent être modifiés.

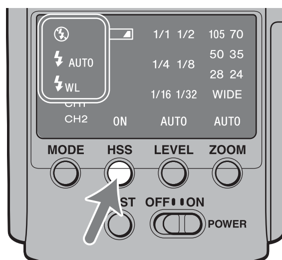
- Réglage du canal en mode sans cordon (CH1/CH2)
- Temporisation avant l'économie d'énergie (30 secondes/3 minutes/30 minutes/pas de temporisation)
- Temporisation avant l'économie d'énergie en mode flash sans cordon (60 minutes/pas de temporisation)
- Modes de prises de vues dans lesquels le mode flash manuel peut être utilisé
- L'intensité de l'affichage (claire/sombre).

Réalisation du réglage personnalisé

Le réglage personnalisé change comme suit :

1 Appuyer sur la touche HSS pendant trois secondes pendant que le commutateur POWER est réglé sur ON.

- Le témoin Flash-OFF [ ], le témoin Flash-ON, [AUTO] et le témoin de mode flash sans cordon [WL] clignotent en même temps.



Suite à la page suivante

2 Modifier le réglage de votre choix.

Pour plus de détails sur chaque réglage, voir « Modification du réglage personnalisé ».

3 Appuyer sur la touche HSS pour quitter les réglages personnalisés.

- Les réglages sélectionnés sont conservés même si l’unité flash est désactivée et que la batterie est retirée.

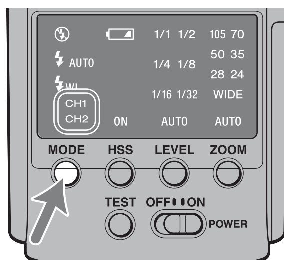
Modification du réglage personnalisé

Explication sur la façon de changer chaque réglage personnalisé.

Pour changer le réglage de canal du mode flash sans cordon

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le réglage de son choix.

- L’affichage change dans l’ordre suivant.
  CH1 → CH2 → CH1 → . . .



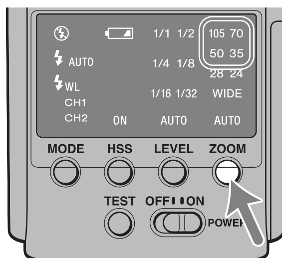
- Fixer l’unité flash à l’appareil et appuyer sur la touche du déclencheur à mi-course une fois le changement de canal effectué.

Pour changer la temporisation avant l'économie d'énergie

Il est possible de changer la temporisation avant l'économie d'énergie.

Appuyer sur la touche ZOOM pour sélectionner la temporisation voulue avant l'économie d'énergie.

- L'affichage change dans l'ordre suivant.
  105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .
  Pour plus de détails sur l'affichage et la temporisation sélectionnée, voir le tableau suivant.



Témoin	Temporisation avant l'économie d'énergie
105	30 secondes (60 minutes)
70	3 minutes (60 minutes)
50	30 minutes (60 minutes)
35	Pas de temporisation (pas de temporisation)

La durée indiquée entre parenthèses est celle valide lorsque l'unité flash est réglée en mode de flash sans cordon.

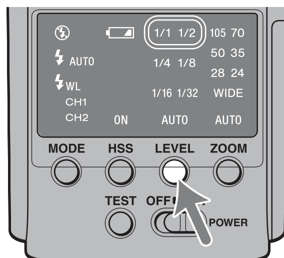
- La temporisation avant l'économie d'énergie lorsque l'unité flash est réglée sur sans cordon est différente de tous les autres modes.
  Exemple : lorsque la temporisation de l'économie d'énergie passe de « 35 » (pas de temporisation) à « 105 » (30 secondes), la temporisation de l'économie d'énergie pour le mode flash sans cordon passe automatiquement de « Pas de temporisation » à « 60 minutes ».

Suite à la page suivante

Pour changer le mode d’enregistrement compatible avec le mode de flash manuel (M)

Appuyer sur la touche LEVEL pour sélectionner le mode d’enregistrement compatible avec le mode de flash manuel.

- Le niveau de puissance passe de 1/1 à 1/2 à chaque pression sur la touche LEVEL.
  1/1: (correspond uniquement au mode M de l’appareil)
  1/2: (correspond à tous les modes de l’appareil)
- Pour plus de détails sur le niveau de puissance, voir page 25.



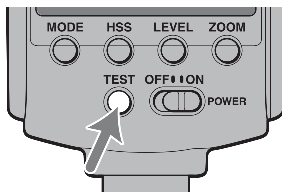
- Lorsque « 1/2 » est sélectionné, il est possible d’utiliser les photographies en mode de flash manuel pour tous les modes d’enregistrement de votre appareil. Il est possible que l’exposition correcte ne soient pas obtenue pour les autres modes que le mode M. Il est donc conseillé de régler l’appareil en mode M.

Pour changer la luminosité de l'écran d'affichage

La luminosité de l'écran d'affichage peut être réglée sur deux niveaux.

Appuyer sur la touche TEST pour sélectionner la luminosité de votre choix.

- La luminosité change comme suit.
  Claire → Sombre → Claire → . . .



- Vérifiez l'état de l'unité flash afin de confirmer la modification du réglage personnalisé, puis appuyez sur la touche TEST.
  Le test du flash clignote lorsque vous appuyez sur la touche TEST si l'unité flash est réglée sur tout mode autre que le mode réglage personnalisé.

Portée du flash

Lors de l'utilisation du mode flash normal

Il est possible d'obtenir une portée de flash correcte pour une prise de vue normale, comme lors de l'utilisation du flash en mode de programmation automatique (P) ou du flash manuel (M), etc., à l'aide du tableau nombre guide suivant et d'un coefficient de vitesse ISO.

Nombre guide

Format 35 mm ou flash manuel (ISO100)

Niveau de puissance	Réglage de la couverture du flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* Lorsque l'adaptateur grand-angle est monté.

Format APS-C (ISO100)

Niveau de puissance	Réglage de la couverture du flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* Lorsque l'adaptateur grand-angle est monté.

Coefficient de vitesse ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Portée de distance de prise de vue = Nombre guide × Coefficient de vitesse ISO ÷ Ouverture

Ex) Format 35 mm ou flash manuel, niveau de puissance : 1/1, distance focale : 35 mm, ouverture : F4, ISO : 400
25 (Nombre guide) × 2 (Coefficient de vitesse ISO) ÷ 4 (Ouverture) = 12 m
L'éclair du flash atteint 12 m.

Lors de l'utilisation du flash plat HSS (flash avec HSS)

La portée du flash devient plus faible que celle d'une prise de vue avec le flash normal lorsque la synchro haute vitesse est utilisée. Il est possible d'obtenir la portée du flash adéquate en utilisant le tableau du nombre guide suivant et le coefficient de vitesse ISO.

Nombre guide

Format 35 mm ou flash manuel (ISO100)

Vitesse d'obturation	Réglage de la couverture du flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* Lorsque l'adaptateur grand-angle est monté.

Suite à la page suivante

Format APS-C (ISO100)

Vitesse d'obturation	Réglage de la couverture du flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* Lorsque l'adaptateur grand-angle est monté.

Coefficient de vitesse ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Portée de distance de prise de vue = Nombre guide × Coefficient de vitesse ISO ÷ Ouverture

Ex) Lors de l'utilisation d'un format APS-C, vitesse d'obturation : 1/500 secondes, distance focale : 28 mm, ouverture : F2,8, ISO : 400

7,1 (Nombre guide) × 2 (Coefficient de vitesse ISO) ÷ 2,8 (Ouverture) = 5 m

L'éclair du flash atteint 5 m.

Remarques sur l'utilisation

En prise de vues

- Cette unité flash émet des éclairs puissants et ne doit donc pas être dirigée directement vers les yeux.
- Ne pas utiliser le flash 20 fois successives ou rapprochées afin d'éviter une surchauffe et une dégradation de l'appareil photo et de l'unité flash (lorsque le niveau de puissance est 1/32, 40 fois successives).
  Si le déclenchement du flash atteint sa limite, ne plus utiliser l'unité flash et la laisser refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Monter l'appareil photo lorsque l'unité flash est éteinte.
  Si vous n'agissez pas ainsi, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'unité flash ou l'application d'une luminescence erronée, et une lumière puissante peut détériorer la vue.

Piles

- Le niveau de charge affiché sur le panneau de commande peut être inférieur à la capacité de charge réelle, selon la température et les conditions de stockage. Le niveau affiché revient à sa valeur correcte une fois que le flash a été utilisé.
- Les piles au nickel-métal hydrure peuvent subitement perdre de leur puissance. Si le témoin de pile faible clignote ou si le flash ne peut plus être utilisé, changer ou recharger les piles.
- Selon l'âge des piles neuves (durée de stockage après fabrication), la durée et le nombre d'éclairs obtenus avec des piles neuves peut différer des valeurs indiquées dans le tableau.
- Ne retirer les piles pour les changer que lorsque l'appareil photo est éteint depuis plusieurs minutes. Elles peuvent être chaudes, selon le type de pile. Les retirer avec précaution.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil photo, enlever les piles.

Suite à la page suivante

Température

- L’unité flash peut être utilisée à une température comprise entre 0 et 40 °C.
- Ne pas exposer l’unité flash à des températures extrêmement élevées (exposition directe au soleil dans une voiture par ex.) ou à une forte humidité.
- Afin d’éviter la formation de condensation, placer le flash dans un sac en plastique fermé lorsqu’il doit passer d’un endroit froid à un endroit chaud. Le laisser reprendre la température de la pièce avant d’ouvrir le sac.
- L’autonomie des piles diminue lorsqu’il fait très froid. Dans ces conditions, conserver les piles de rechange dans une poche lors de prise de vues par temps froid. Lorsqu’il fait froid, le témoin de piles faibles peut clignoter même si les piles disposent encore de suffisamment d’énergie. Elles peuvent retrouver une partie de leur potentiel une fois que la température revient à un niveau normal.
- Cette unité flash n’est pas étanche. L’utiliser avec précaution à proximité de l’eau et du sable, par exemple au bord de la mer. Tout contact avec l’eau, le sable, la poussière ou le sel peut entraîner un dysfonctionnement.

Entretien

Retirer cette unité de l’appareil photo. Nettoyer le flash avec un chiffon doux et sec. S’il a été en contact avec du sable, souffler d’abord les grains avec une soufflette avant de l’essuyer. En cas de taches tenaces, le nettoyer avec un chiffon légèrement humidifié avec une solution détergente douce puis essuyer avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de solvants puissants comme du dissolvant ou de l’essence, car ils pourraient endommager la finition de la surface.

Caractéristiques

Nombre guide

Mode flash normal (ISO100)

Réglage de la couverture du flash (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Flash manuel/ format 35 mm	13	23	23	25	30	35	42
	Format APS-C	13	25	26	30	35	38	42

* Lorsque l’adaptateur grand-angle est monté

Fréquence/Répétition

	Alcaline	Nickel hydrure (2500 mAh)
Fréquence (s.)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Répétition (nombre)	Environ 180 ou plus	Environ 260 ou plus

- La répétition est le nombre approximatif de fois possibles avant qu'une pile neuve soit complètement inutilisable.

Performance du flash en continu	40 cycles en continu de 5 éclairs par seconde (Mode flash normal, niveau de puissance 1/32, 105 mm, pile au nickel-métal hydrure)
Illuminateur AF	Mode flash automatique avec un contraste et une luminosité faibles Plage de fonctionnement (avec un objectif de 50 mm fixé à DSLR-A700) Zone centrale : 0,5 m à 6 m Zones périphériques : 0,5 m à 3 m
Contrôle de flash	Contrôle de flash avec le pré-flash, la mesure TTL directe
Dimensions (environ)	L 75 × H 123 × P 100 mm (3 × 4 7/8 × 4 pouces)
Poids (environ)	340 g (12 onces) (sans les piles)
Piles recommandées	Piles alcalines type AA Piles au nickel-métal hydrure rechargeables type AA
Articles inclus	Unité Flash (1), Mini-support (1), Étui (1), Jeu de documents imprimés

Suite à la page suivante

Les fonctions présentes dans ce mode d’emploi dépendent des conditions de test au sein de notre entreprise.
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Marque commerciale

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Italiano

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Prima di procedere allo smaltimento, applicare del nastro adesivo sui contatti delle pile al litio per evitare eventuali cortocircuiti e assicurarsi di rispettare le norme locali per lo smaltimento delle pile.

Tenere le pile o altri oggetti che potrebbero venire ingeriti lontano dalla portata dei bambini. Se un oggetto viene ingerito accidentalmente, consultare immediatamente un medico.

Rimuovere immediatamente le pile e non utilizzarle nei seguenti casi:

- se il prodotto cade o subisce un urto che causa l'esposizione delle parti interne.
- se il prodotto emette odore, calore o fumo anomali.

Non smontare il prodotto. Se un circuito ad alta tensione al relativo interno viene toccato, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Durante l'uso dell'apparecchio fotografico, si raccomanda di seguire sempre le precauzioni per la sicurezza di base, incluse quelle riportate di seguito.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni.

Se l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in presenza di bambini, si raccomanda di esercitare uno stretto controllo. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.

Fare attenzione a non toccare le parti surriscaldate onde evitare ustioni.

Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato o se l'apparecchio stesso è caduto o danneggiato, fino a quando non sia stato esaminato da personale tecnico qualificato.

Prima di riporre l'apparecchio, lasciarlo raffreddare completamente. Avvolgere il cavo attorno all'apparecchio evitando di stringere prima di riporlo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il presente apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non smontare l'apparecchio. Nel caso in cui l'apparecchio necessiti di assistenza tecnica o riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato. Se viene riassemblato in modo errato, l'apparecchio potrebbe causare scosse elettriche al successivo uso.

L'uso di accessori non approvati dal produttore potrebbe causare il rischio di incendi, scosse elettriche o ferite alle persone.

Se utilizzate in modo improprio, le pile potrebbero surriscaldarsi o esplodere.

Utilizzare solo i tipi di pila specificati in questo manuale delle istruzioni.

Assicurarsi di non installare le pile con la polarità (+/-) invertita.

Non esporre le pile al fuoco o a temperature elevate.

Non tentare di ricaricare (ad eccezione delle pile ricaricabili), cortocircuitare o smontare le pile.

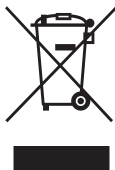
Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove né tipi o marche di pila diversi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

ATTENZIONE

Durante l’uso, assicurarsi di non toccare il lampeggiatore a scarica poiché potrebbe surriscaldarsi all’attivazione del flash.

Per i clienti in Europa



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi q uestione relativa all’assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Indice

Prima dell'utilizzo

Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la fotocamera.

Questa unità flash non è a prova di polvere, spruzzi o acqua.

Non collocare l'unità flash nei seguenti luoghi

Indipendentemente dal fatto che lo si utilizzi o meno, non collocare il flash nei luoghi descritti di seguito. Diversamente, si potrebbero causare problemi di funzionamento.

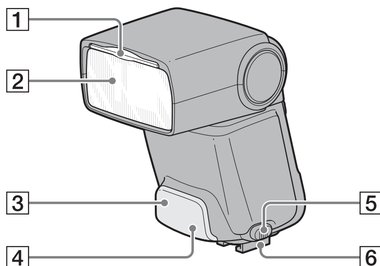
- Se viene posizionato in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio su cruscotti o in prossimità di condotti di aria calda, il flash potrebbe deformarsi o presentare problemi di funzionamento.
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive
- Luoghi soggetti a forte elettromagnetismo
- Luoghi soggetti a sabbia eccessiva
  Se utilizzato in luoghi quali spiagge e in altre aree sabbiose, o in aree interessate da tempeste di sabbia, assicurarsi di proteggere l'unità flash da polvere e sabbia. Diversamente, si potrebbero causare problemi di funzionamento.

Caratteristiche

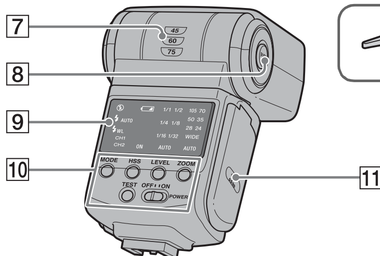
- Un flash compatto che fornisce una potenza di flash con un numero guida massimo pari a 42 (posizione 105 mm, (ISO 100 · m).
- Può essere utilizzato con obiettivi compatibili che facilitino la misurazione flash ADI (Advanced Distance Integration), su cui non incide la percentuale di riflessi dello sfondo o del soggetto.
- Consente la sincronizzazione rapida.
- Dispone di più funzioni come flash indiretto, flash manuale, ecc.
- L'unità flash supporta la copertura del flash fino ad una lunghezza focale di 16 mm utilizzando l'ampio pannello incorporato quando si scatta il flash.
- Corregge automaticamente il bilanciamento dl bianco avvalendosi delle informazioni sulla temperatura colore.*
- Regola la copertura del flash ottimale in base alle dimensioni del sensore di immagine della fotocamera.*

* In caso di utilizzo della fotocamera digitale reflex Sony (diversa da DSLR-A100).

Individuazione delle parti



1 Adattatore grandangolare incorporato (pag. 23)
2 Lampeggiatore a scarica
3 Ricevitore dei segnali di controllo senza fili (pag. 35)
4 Illuminatore AF (pag. 30)
5 Tasto di rilascio dell'attacco di montaggio (pag. 12)
6 Attacco di montaggio (pag. 11)



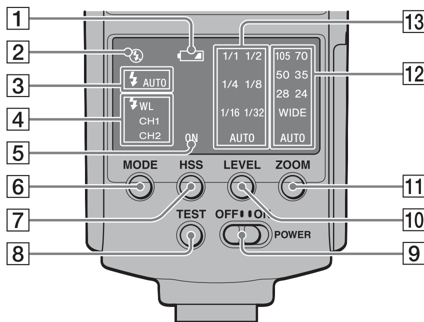
12

7 Indicatore della dissolvenza a rimbalzo (pag. 27)
8 Tasto di rilascio del blocco della dissolvenza a rimbalzo (pag. 27)
9 Display dei dati (pag. 8)
10 Pannello di controllo (pag. 8)
11 Coperchio dello scomparto pile (pag. 9)
12 Minisupporto (pag. 38)

Prima dell'uso, rimuovere il foglio protettivo dalla parte anteriore dell'illuminatore AF.

Continua alla pagina successiva

Display dei dati/Pannello di controllo

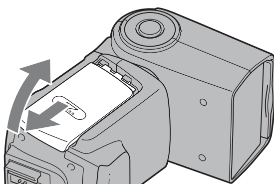


1 Spia livello di carica basso (pag. 10)
2 Spia Flash-OFF (pag. 15)
3 Spia Flash-ON (pag. 15)
4 Spia flash senza fili (pag. 35)
5 Spia sincronizzazione rapida (pag. 33)
6 Tasto MODE (pag. 15)
7 Tasto HSS (pag. 33)
8 Tasto TEST (pag. 26)
Stato quando la spia si illumina.
Ambra: Flash pronto
Verde: Esposizione corretta
Rosso: Surriscaldamento
9 Interruttore POWER (pag. 13)
10 Tasto LEVEL (pag. 25)
11 Tasto ZOOM (pag. 21)
12 Spia ZOOM (pag. 21)
13 Spia LEVEL (pag. 25)

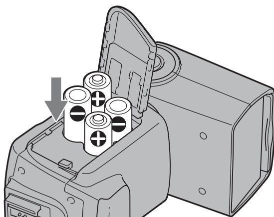
Inserimento delle pile

Il modello HVL-F42AM può essere alimentato dai seguenti tipi di pila:
- Quattro pile alcaline formato AA*
- Quattro pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo (Ni-MH) formato AA*
  *Le pile non sono in dotazione.
  Assicurarsi sempre di aver ricaricato le pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo utilizzando il caricabatterie specificato.

1 Aprire il coperchio dello scomparto delle pile come illustrato.



2 Inserire le pile nell'apposito scomparto come indicato nella figura.



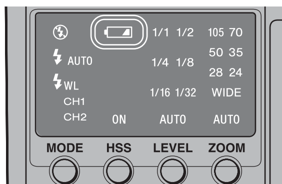
3 Chiudere il coperchio dello scomparto pile.

- Quando si apre il coperchio dello scomparto pile, eseguire la procedura inversa.

Continua alla pagina successiva

Verifica delle pile

La spia che indica il livello di carica basso sul display dei dati lampeggia se le pile sono quasi scariche.



Se la spia del livello di carica basso lampeggia, si consiglia di sostituire le pile. È possibile utilizzare ancora l'unità flash se l'illuminazione del tasto TEST è di color ambra.

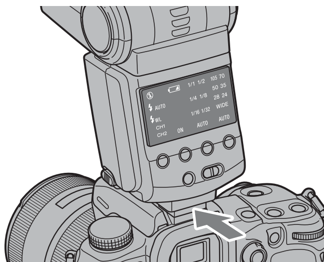
- In assenza di spie lampeggianti previa impostazione dell'interruttore POWER su ON, verificare il corretto posizionamento delle pile.
- Nel caso in cui lampeggi unicamente la spia del livello di carica basso, sostituire le pile.

Applicazione e rimozione dell’unità flash

Applicazione dell’unità flash alla fotocamera

Con l’unità flash spenta, inserire in modo saldo l’attacco di montaggio nella fotocamera fino a quando non si arresta.

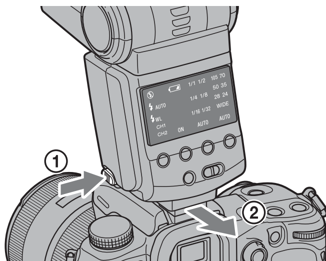
- L’unità flash si blocca automaticamente in posizione.
- Se il flash incorporato della fotocamera fuoriesce, assicurarsi di abbassarlo prima di applicare l’unità flash.



Continua alla pagina successiva

Rimozione dell’unità flash dalla fotocamera

Tenendo premuto il tasto di rilascio dell’attacco di montaggio ①, rimuovere l’unità flash ②.

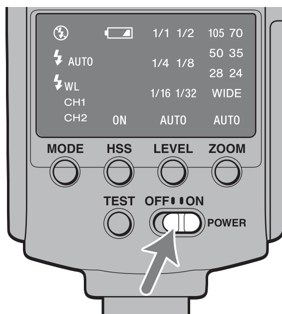


Accensione

Impostare l'interruttore POWER su ON.

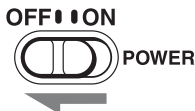
L'unità flash si accende.

- Quando l'unità flash è accesa, si accendono le spie sul display dei dati.



Spegnimento

Impostare l'interruttore POWER su OFF.



Operazioni preliminari

Continua alla pagina successiva

Risparmio energetico

Se la fotocamera o l'unità flash non vengono utilizzati per tre minuti, l'alimentazione viene disattivata e gli indicatori del display dei dati scompaiono automaticamente per motivi di risparmio energetico.

- Nella fotografia con flash senza fili (pag. 35), gli indicatori del pannello di controllo scompaiono dopo 60 minuti.
- È possibile modificare il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico, oppure disattivare il risparmio energetico. (pag. 43)
- L'unità flash si spegne automaticamente se l'interruttore POWER della fotocamera viene impostato su OFF.*
  - * In caso di utilizzo di una fotocamera reflex digitale Sony (diversa dal modello DSLR-A100).

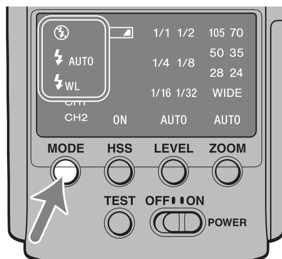
Modifica del modo flash

Premere il tasto MODE.

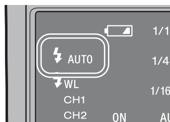
- L’indicatore del display dei dati cambia come segue.*

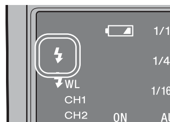
  ϟ (ϟ AUTO) → ϟ WL → (ϟ) → ϟ (ϟ AUTO) → . . .

  * Se la fotocamera è scollegata.



- Quando la fotocamera è impostata su Flash automatico, si accende la spia Flash-ON [ϟ AUTO]. Se è impostata la modalità Full-flash, si accende solo la spia Flash-ON [ϟ].



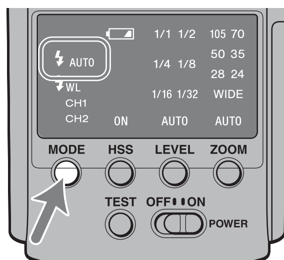


Operazioni preliminari

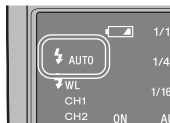
Flash automatico programmato (operazioni di base)

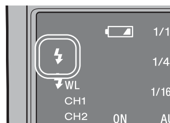
1 Selezionare il modo P sulla fotocamera.

2 Premere il tasto MODE per accendere la spia Flash-ON, oppure [ϟ AUTO] o [ϟ] sul display dei dati.



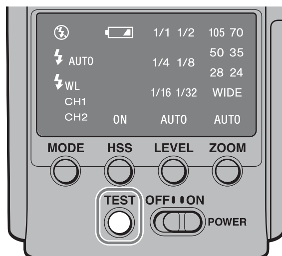
- Quando la fotocamera è impostata su Flash automatico, si accende la spia Flash-ON [ϟ AUTO]. Quando la fotocamera è impostata sulla funzione flash di riempimento, si accende solo la spia Flash-ON [ϟ].



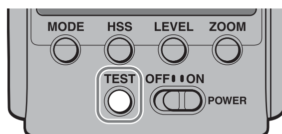


3 Se l'unità flash è carica, premere il tasto dell'otturatore per scattare una foto.

- L'unità flash è carica quando si illumina di ambra il tasto TEST sul pannello di controllo e quando si illumina l'indicatore " ⚡ " nel mirino della fotocamera.



Una volta ottenuta l'esposizione corretta per la fotografia appena scattata, una luce verde lampeggia nel tasto TEST del pannello di controllo.



- Se la fotografia viene scattata prima che il caricamento venga completato, risulta sottoesposta perché priva di luminescenza.
- Se viene utilizzata l'unità flash con timer automatico, premere il tasto dell'otturatore dopo aver verificato il caricamento del flash.
- Se la fotocamera dispone del modo AUTO o di selezione della scena, tali modi vengono trattati come funzione di flash automatico programmato in questo documento. Inoltre, il modo flash selezionato (flash automatico (⚡ AUTO), flash di riempimento (⚡) e full flash (⚡)) dipende dalla fotocamera. Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso della fotocamera.

Operazioni di base

Continua alla pagina successiva

- Le seguenti tabelle illustrano la distanza raggiunta dalla luce dell’unità flash (cioè la gamma del flash).
  Vedere pag. 48 per maggiori dettagli.

Formato 35 mm o flash manuale

ISO100		Lunghezza focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Apertura	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(unità: m)

ISO400		Lunghezza focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Apertura	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unità: m)

Formato APS-C**

ISO100		Lunghezza focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Apertura	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(unità: m)

ISO400		Lunghezza focale (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Apertura	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unità: m)

* Se viene applicato l’ampio pannello.
** Advanced Photo System Classic

Modi di registrazione

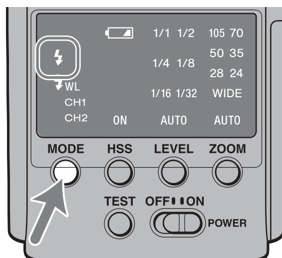
Questa sezione spiega il singolo utilizzo dell'unità flash nei diversi modi di registrazione della fotocamera.

Fotografie mediante flash con apertura prioritaria (A)

1 **Selezionare il modo A sulla fotocamera.**

2 **Premere il tasto MODE per accendere la spia Flash-ON [⚡].**

- Viene selezionato il flash di riempimento.



3 **Impostare l'apertura, quindi effettuare la messa a fuoco del soggetto.**

- Ridurre l'apertura (ovvero, aumentare il valore f-stop) per ridurre la gamma del flash oppure aumentare l'apertura (ovvero, ridurre il valore f-stop) per aumentare tale gamma.
- La velocità dell'otturatore viene impostata in modo automatico.

4 **Premere il tasto dell'otturatore una volta completato il caricamento del flash.**

Continua alla pagina successiva

Fotografie mediante flash con velocità dell’otturatore prioritaria (S)

1 **Selezionare il modo S sulla fotocamera.**

2 **Premere il tasto MODE per accendere la spia Flash-ON [⚡].**

- Viene selezionato il flash di riempimento.

3 **Impostare la velocità dell’otturatore, quindi effettuare la messa a fuoco del soggetto.**

4 **Premere il tasto dell’otturatore una volta completato il caricamento del flash.**

Fotografie con flash nel modo di esposizione manuale (M)

1 **Selezionare il modo M sulla fotocamera.**

2 **Premere il tasto MODE per accendere la spia Flash-ON [⚡].**

- Viene selezionato il flash di riempimento.

3 **Impostare l’apertura e la velocità dell’otturatore, quindi effettuare la messa a fuoco del soggetto.**

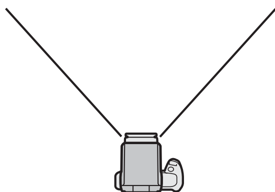
- Ridurre l’apertura (ovvero, aumentare il valore f-stop) per ridurre la gamma del flash oppure aumentare l’apertura (ovvero, ridurre il valore f-stop) per aumentare tale gamma.

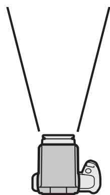
4 **Premere il tasto dell’otturatore una volta completato il caricamento del flash.**

Copertura del flash con zoom

Zoom automatico

Quando si scatta una fotografia, quest’unità flash imposta automaticamente la copertura ottimale dello zoom (copertura del flash con zoom) in base a una gamma di lunghezze focali compresa tra 24 mm e 105 mm (zoom automatico).
Normalmente, non è necessario impostare manualmente la copertura del flash.
Lo zoom automatico è attivo se la luce della spia ZOOM automatico è verde. Se la spia ZOOM automatico è accesa, lo zoom non viene visualizzato sul display dei dati.





Lunghezza focale 24 mm   Lunghezza focale 105 mm

- Se viene utilizzato un obiettivo con lunghezza focale inferiore a 24 mm con la funzione di zoom automatico, la spia ZOOM [WIDE] lampeggia. In questo caso, si consiglia di utilizzare l’adattatore grandangolare incorporato (pag. 23) onde evitare la formazione di aree scure ai bordi dell’immagine.

Controllo dello zoom automatico ottimizzato per le dimensioni del sensore di immagine

Se si utilizza una fotocamera digitale reflex Sony diversa dal modello DSLR-A100 con questa unità flash, l’unità flash fornisce una copertura ottimale del flash a seconda delle dimensioni del sensore di immagine (formato APS-C/formato 35 mm) della fotocamera.

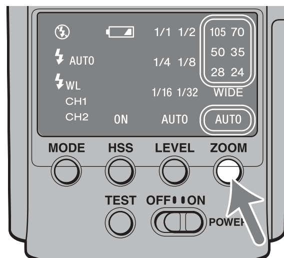
Continua alla pagina successiva

Zoom manuale

È possibile impostare manualmente la copertura del flash, indipendentemente dalla lunghezza focale dell'obiettivo in uso (zoom manuale).

Premere il tasto ZOOM per selezionare la copertura del flash da impostare.

- La copertura dello zoom cambia nell'ordine riportato di seguito.
  105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → . . .

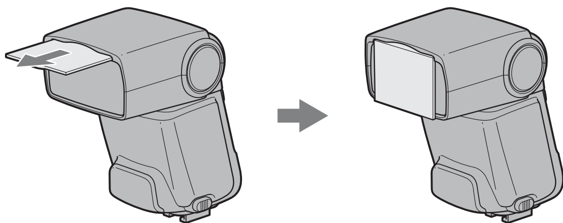


- Se la copertura del flash è impostata su un valore inferiore a quello della lunghezza focale dell'obiettivo in uso, i bordi dello schermo diventano scuri.
- La copertura del flash dello zoom manuale sul display dei dati corrisponde all'angolo di visione della lunghezza focale equivalente nel formato 35 mm.

Adattatore grandangolare incorporato (angolazione zoom da 16 mm)

Estraendo l’ampio pannello incorporato, è possibile aumentare la copertura del flash fino a una lunghezza focale di 16 mm.

Estrarre l’ampio pannello.



- Sul display dei dati si illumina la spia ZOOM [WIDE].
- Dopo avere utilizzato l’adattatore grandangolare, assicurarsi di reinserirlo completamente.
- Non estrarre l’adattatore grandangolare con la forza. Diversamente, si potrebbe danneggiare l’ampio pannello.
- Durante la ripresa della parte anteriore di un soggetto piano a una lunghezza focale di circa 16 mm, è possibile che i bordi dello schermo appaiano leggermente più scuri a causa della differenza tra le distanze focali del centro e dei bordi dello schermo stesso.
- Se viene utilizzato un obiettivo grandangolare con lunghezza focale inferiore a 16 mm, i bordi dello schermo potrebbero apparire più scuri.
- La lunghezza focale corrisponde alla lunghezza focale equivalente nel formato 35 mm.
- Questa unità flash non supporta l’angolo di visione di un obiettivo Fisheye 16mm F2,8.

Continua alla pagina successiva

Copertura del flash e lunghezza focale

Più grande è il valore di lunghezza focale dell’obiettivo di una fotocamera, più un soggetto può essere fotografato in lontananza con una ripresa a schermo intero; si riduce però la copertura dell’area. Inversamente, con un valore di lunghezza focale inferiore, gli oggetti che si trovano a una distanza ravvicinata possono essere fotografati con una copertura maggiore. La copertura del flash è l’area che può essere coperta in maniera uniforme dalla luce del flash all’intensità impostata o a un’intensità maggiore e la sua unità di misura è l’angolo. Così, la copertura del flash con cui è possibile scattare foto è data dalla lunghezza focale.
Poiché la copertura del flash viene determinata in funzione della lunghezza focale, essa è misurabile con il valore della lunghezza focale.

Modifica del livello di intensità (LEVEL)

Flash automatico

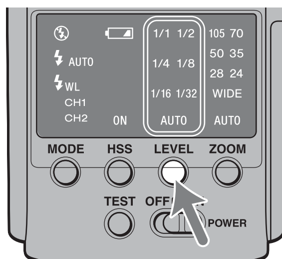
L'unità flash regola in automatico il livello d'intensità quando è accesa la spia LEVEL [AUTO] sul display dei dati.

Flash manuale

È possibile regolare il livello di intensità dell'unità flash.

Premere il tasto LEVEL per selezionare il livello di intensità da impostare.

- Il livello di intensità cambia nell'ordine riportato di seguito.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTOMATICO→ 1/1 → . . .

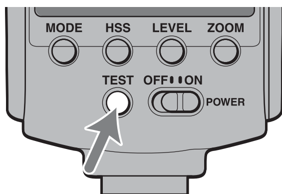


- Per le fotografie con flash manuale, se il livello d'intensità è impostato su 1/1, il flash si spegne in corrispondenza dell'intensità massima. La gamma del livello di intensità (ad esempio 1/1 → 1/2) corrisponde alla gamma di apertura (ad esempio F4 → 5,6).
- Se si modifica il livello di intensità per un modo diverso dal modo M della fotocamera (pag. 43) modificare l'impostazione personalizzata.
- Per maggiori dettagli sul flash automatico, vedere pag. 31.

Flash di prova

Prima di scattare una fotografia, è possibile utilizzare il flash di prova. Verificare il livello di luce attraverso il flash di prova durante l'utilizzo di un esposimetro ecc. nel modo flash manuale (M).

Premere il tasto TEST quando la luce della spia TEST è di color ambra.



- Il livello di luce del flash di prova dipende dal livello di luce precedentemente stabilito attraverso l'impostazione LEVEL.

Tasto TEST

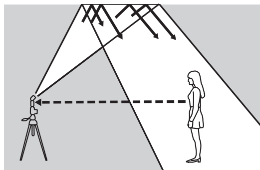
Il tasto TEST si accende come segue in base allo stato corrente dell'unità flash.

- Ambra: Flash pronto
- Verde: Esposizione corretta
- Rosso: Surriscaldamento*
  - * Il surriscaldamento è una funzione che interrompe automaticamente l'operazione se la temperatura di questa unità aumenta con l'uso continuo del flash o con l'utilizzo dello stesso in un ambiente in cui si registra una temperatura alta.

- Se viene rilevato il surriscaldamento, la luce rossa del tasto TEST lampeggia ad intervalli di 1 secondo.
- La funzione flash viene sospesa fino a calo di temperatura dell'unità avvenuto.
- Non utilizzare l'unità flash per 10 minuti onde consentire il raffreddamento dell'unità.

Flash con dissolvenza a rimbalzo

Durante l'uso dell'unità flash per la ripresa di un soggetto con alle spalle una parete, su quest'ultima appaiono delle ombre molto accentuate. Puntando l'unità flash verso il soffitto, è possibile illuminare il soggetto con luce riflessa, riducendo l'intensità delle ombre e producendo una luce più tenue sullo schermo.



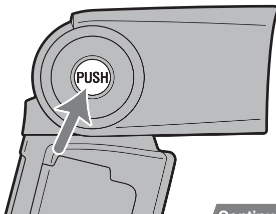


Flash con dissolvenza a rimbalzo

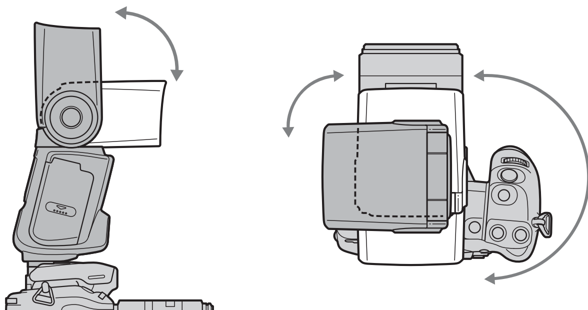


Flash standard

Ruotare l'unità flash verso l'alto, verso sinistra o verso destra tenendo premuto il tasto di rilascio del blocco della dissolvenza a rimbalzo.



Continua alla pagina successiva



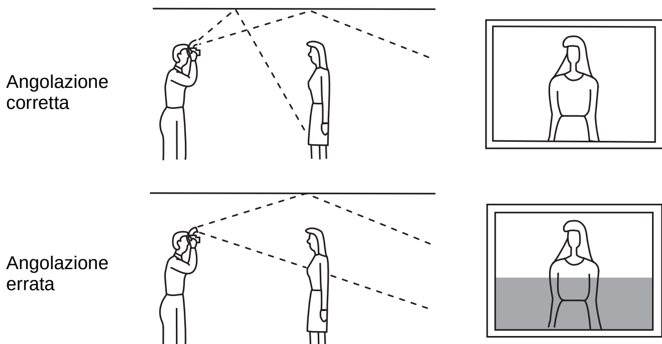
Il flash può essere ruotato come riportato di seguito.

- Verso l'alto: 45°, 60°, 75°, 90°
- Verso destra: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
- Verso sinistra: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

- Il blocco della dissolvenza a rimbalzo viene attivato in corrispondenza della posizione 0°. Quando l'unità flash viene riportata sulla posizione originale, non è necessario premere il tasto di rilascio del blocco.
- Quando l'unità flash viene ruotata verso l'alto, verso sinistra o verso destra, viene annullata anche la sincronizzazione rapida (pag. 33).
- Per riflettere la luce del flash, utilizzare un soffitto o una parete bianchi. Una superficie colorata potrebbe alterare la luce. Si consiglia di non utilizzare soffitti alti o superfici di vetro.

Regolazione dell'angolazione della dissolvenza a rimbalzo

L'uso simultaneo della luce diretta e della luce con dissolvenza a rimbalzo dell'unità flash produce un'illuminazione eterogenea. Determinare l'angolazione della dissolvenza a rimbalzo in base alla distanza della superficie riflettente, alla distanza tra la fotocamera e il soggetto e alla lunghezza focale dell'obiettivo e così via.



Se il flash viene indirizzato verso l'alto

Determinare l'angolazione facendo riferimento alla tabella riportata di seguito.

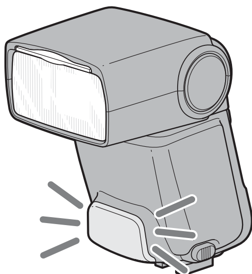
Lunghezza focale dell'obiettivo	Angolazione della dissolvenza a rimbalzo
minimo 70 mm	45°
28 - 70 mm	60°
massimo 28 mm	75°, 90°

Uso della dissolvenza a rimbalzo verso sinistra e verso destra

Si consiglia di ruotare il flash di 90° per fare rimbalzare la luce lateralmente. Se viene utilizzata un'angolazione inferiore a 90°, occorre prestare particolare attenzione per assicurarsi che la luce diretta proveniente dall'unità flash non illumini il soggetto.

Illuminatore AF

In condizioni di scarsa illuminazione o quando il contrasto del soggetto è basso, premendo parzialmente il tasto dell'otturatore per la messa a fuoco automatica, la spia rossa sulla parte anteriore dell'unità flash si illumina. Si tratta dell'illuminatore AF utilizzato come supporto per la messa a fuoco automatica.



- L'illuminatore AF funziona anche quando la spia Flash-OFF [⚡] è accesa.
- L'illuminatore AF della fotocamera non funziona mentre viene utilizzato l'illuminatore AF del flash.
- L'illuminatore AF non funziona se nel modo di messa a fuoco viene utilizzata la funzione AF continua (quando un soggetto in movimento viene messo a fuoco in modo continuo).
- È possibile che l'illuminatore AF non funzioni nel caso in cui la lunghezza focale dell'obiettivo sia superiore a 300 mm. L'unità flash flash non funziona se viene rimossa dalla fotocamera.

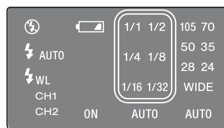
Flash manuale (M)

L'esposimetro TTL standard consente di regolare automaticamente l'intensità del flash per garantire l'esposizione corretta del soggetto. Il flash manuale fornisce un'intensità fissa, indipendentemente dalla luminosità del soggetto e dall'impostazione della fotocamera.

- Il flash manuale può essere utilizzato solo se la fotocamera è impostata nel modo M. Negli altri modi, viene selezionato automaticamente TTL.
- Poiché il flash manuale non viene influenzato dal fattore di riflessione del soggetto, è consigliabile utilizzarlo con soggetti dotati di un fattore di riflessione eccessivamente elevato o ridotto.



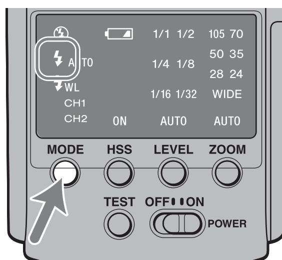
Esposimetro TTL



Esposimetro manuale

1 Selezionare il modo M sulla fotocamera.

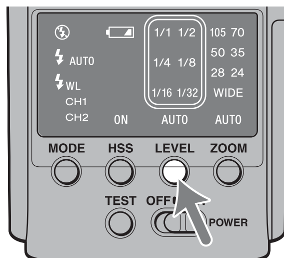
2 Premere il tasto MODE per accendere visualizzare la spia Flash-ON [ϟ] sul display dei dati.



Continua alla pagina successiva

3 Premere il tasto LEVELper selezionare il livello di intensità da impostare.

- Il livello di intensità cambia nell'ordine riportato di seguito.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Per maggiori dettagli sul livello di intensità, vedere pag. 48.



- L'indicazione di controllo della gamma del flash del tasto TEST (lampeggiante in verde) non funziona dopo lo scatto di una foto con flash manuale.
- Tramite le funzioni personalizzate, è possibile selezionare il flash manuale senza impostare la fotocamera sul modo M (pag. 43).

Flash TTL

Il flash manuale fornisce un'intensità fissa, indipendentemente dalla luminosità del soggetto e dall'impostazione della fotocamera. Il flash TTL* misura la luce del soggetto riflessa attraverso l'obiettivo.
Alcune fotocamere attivano l'esposimetro P-TTL che aggiunge il flash preliminare all'esposimetro TTL e l'esposimetro ADI che aggiunge dati relativi alla distanza all'esposimetro P-TTL.
Questa unità flash definisce tutti gli esposimetri P-TTL e ADI come flash TTL e la spia LEVEL [AUTO] sul display dei dati si illumina.
*TTL = through the lens

- La misurazione ADI può essere eseguita nel caso in cui venga utilizzato un obiettivo dotato di un codificatore delle distanze incorporato. Prima di utilizzare la funzione di misurazione ADI, verificare se l'obiettivo dispone di un codificatore delle distanze incorporato consultando le caratteristiche tecniche nelle istruzioni per l'uso in dotazione con l'obiettivo.

Sincronizzazione rapida (HSS)



Sincronizzazione rapida

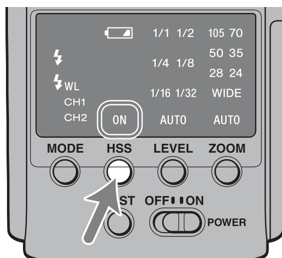


Flash standard

La sincronizzazione rapida elimina le limitazioni relative alla velocità di sincronizzazione del flash e consente di utilizzare quest'ultimo in base all'intera gamma di velocità dell'otturatore della fotocamera. La gamma di apertura selezionabile aumentata consente di scattare fotografie di ritratti con flash tramite un'apertura elevata, lasciando lo sfondo fuori dalla messa a fuoco per evidenziare il soggetto ripreso. Anche se si scattano fotografie con un valore f-stop elevato nel modo A o M della fotocamera, quando lo sfondo è particolarmente luminoso e la fotografia risulta generalmente sovraesposta, è possibile regolare l'esposizione utilizzando l'otturatore rapido.

Premere il tasto HSS.

- La spia della sincronizzazione rapida si illumina.



Continua alla pagina successiva

Applicazioni

- Questa unità flash viene impostata automaticamente sulla sincronizzazione rapida se la velocità dell’otturatore supera quella di sincronizzazione. La velocità di sincronizzazione è diversa secondo la fotocamera utilizzata. Per informazioni più dettagliate sulla velocità di sincronizzazione, consultare le istruzioni per l’uso della fotocamera.
- Premendo di nuovo il tasto HSS la sincronizzazione rapida viene annullata. Se la sincronizzazione rapida viene annullata, la velocità dell’otturatore non può essere impostata su un valore superiore a quello della velocità di sincronizzazione.
- Si consiglia di scattare fotografie in luoghi luminosi.
- La velocità di sincronizzazione non può essere utilizzata con il flash con dissolvenza a rimbalzo.
- Durante l’uso di un esposimetro o di un misuratore del colore, non è possibile utilizzare il modo di sincronizzazione rapida poiché interferisce con l’esposizione corretta.

Velocità di sincronizzazione del flash

Le fotografie scattate con il flash sono generalmente associate alla velocità dell’otturatore massima, denominata velocità di sincronizzazione del flash. Questa limitazione non riguarda le fotocamere che supportano la ripresa con sincronizzazione rapida (HSS) (pag 33), poiché consentono di scattare fotografie con il flash in base alla velocità massima dell’otturatore della fotocamera.

Modo flash senza fili (WL)

Le fotografie scattate con l'unità flash installata sulla fotocamera risultano piatte, come mostrato nell'illustrazione ①. In tal caso, rimuovere l'unità flash dalla fotocamera e posizionarla in modo da ottenere un effetto tridimensionale più marcato, come mostrato nell'illustrazione ②.
Per scattare questo tipo di fotografia utilizzando una fotocamera digitale reflex, la fotocamera e l'unità flash vengono generalmente collegati tramite un cavo. Il presente flash elimina le necessità di impiegare un cavo per la trasmissione dei segnali all'unità flash utilizzando la luce del flash incorporato come segnale. L'esposizione corretta viene determinata automaticamente dalla fotocamera.



Flash standard



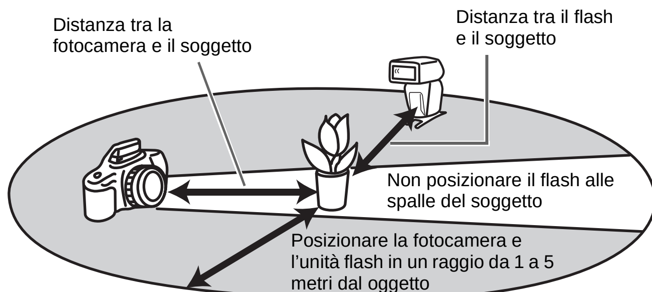
Flash senza fili

Continua alla pagina successiva

Gamma del flash senza fili

Il flash senza fili utilizza un segnale di luce proveniente dal flash incorporato come segnale di attivazione dell'unità flash esterna della fotocamera. Durante il posizionamento della fotocamera, del flash e del soggetto, attenersi alla procedura riportata di seguito.

- Scattare fotografie in interni scarsamente illuminati.
- Ruotando il lampeggiatore a scarica utilizzando la funzione di dissolvenza a rimbalzo del flash (pag. 27) in modo tale che il ricevitore del segnale di controllo senza fili sia rivolto verso la fotocamera, è possibile favorire la ricezione del segnale proveniente dalla fotocamera da parte del flash.
- Posizionare il flash esterno entro l'area grigia della figura riportata di seguito.



- Per maggiori dettagli sulla gamma del flash, vedere pag. 18 o 48.

Note sul flash senza fili

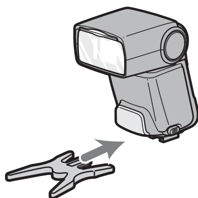
- Non è possibile utilizzare un esposimetro o un misuratore del colore nel modo flash senza fili, poiché il flash preliminare incorporato della fotocamera viene disattivato.
- La posizione dello zoom del flash HVL-F42AM viene impostata automaticamente su 24 mm. Si consiglia di non utilizzare posizioni dello zoom diverse da 24 mm.
- Se nelle vicinanze viene utilizzato un altro flash senza fili, è possibile modificare il canale, tramite le impostazioni personalizzate, su “CH1” o “CH2” per evitare eventuali interferenze (pag. 43).
- Se si scattano fotografie con il flash senza fili, in rari casi è possibile che l’unità flash si spenga erroneamente, a causa dell’elettricità statica ambientale o di disturbi elettromagnetici.
  Se il flash non viene utilizzato, selezionare la spia Flash-OFF [ ] tramite il tasto MODE.

Continua alla pagina successiva

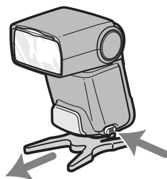
Installazione e rimozione del mini-supporto

- Utilizzare il minisupporto quando l’unità flash non viene installata sulla fotocamera.
- È possibile installare l’unità flash su un treppiede utilizzando gli appositi fori per il collegamento del treppiede presenti sul minisupporto.

Installazione



Rimozione

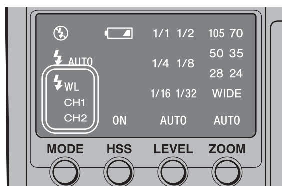


Riprese con il flash senza fili

1 **Installare l'unità flash sulla fotocamera, quindi accendere l'unità flash e la fotocamera.**

2 **Impostare la fotocamera sul flash senza fili.**

- Il sistema delle impostazioni varia in base alla fotocamera utilizzata. Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso della fotocamera.
- Impostando la fotocamera sul modo senza fili, anche l'unità flash viene impostata automaticamente sullo stesso modo, quindi una delle spie del flash senza fili, o [WL CH1] o [WL CH2] si accende sul display dei dati.
- [WL CH1 si illumina se viene selezionato il canale 1 dalle impostazioni del canale senza fili dell'unità flash, [WL CH2] si illumina se viene selezionato il canale 2. Per maggiori dettagli sulla modifica delle impostazioni del canale, vedere pag. 43.
- È possibile modificare il livello di luce anche per il modo flash senza fili. Per maggiori dettagli, vedere pag. 43.

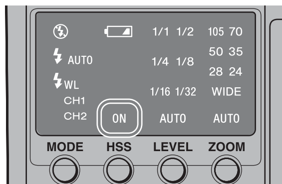


Applicazioni

Continua alla pagina successiva

3 Rimuovere l’unità flash dalla fotocamera, quindi sollevare il flash incorporato.

- Una volta rimossa l’unità flash dalla fotocamera, si illumina la spia di sincronizzazione rapida posta accanto al tasto HSS.



4 Impostare la fotocamera e l’unità flash.

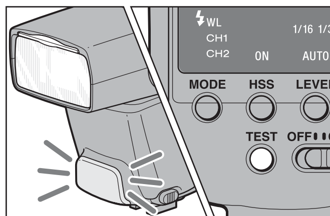
- Impostare la fotocamera e l’unità flash in un luogo buio, ad esempio all’interno.
- Vedere pag. 36 per maggiori dettagli.






5 Assicurarsi che il flash incorporato e l'unità flash siano stati caricati completamente.

- Quando il caricamento del flash incorporato è completato, nel mirino si illumina l'indicatore "⚡".
- Quando il caricamento dell'unità flash è completato nel modo flash senza fili, l'illuminatore AF sulla parte anteriore lampeggia e la luce color ambra del tasto TEST si illumina.



6 Utilizzare il flash di prova per controllare il flash.

- la procedura del flash di prova varia in base alla fotocamera in uso. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso della fotocamera.
- Se il flash di prova non funziona, modificare la posizione della fotocamera, del flash o del soggetto.

7 Verificare di nuovo che il flash incorporato e l'unità flash siano stati caricati completamente, quindi premere il tasto dell'otturatore per scattare la fotografia.

Continua alla pagina successiva

Impostazione del flash senza fili solo in base all'unità flash

Una volta inserita l'unità flash nella fotocamera e una volta impostato il flash senza fili, la fotocamera riceve le informazioni sul canale. Il che significa che, se si continua ad utilizzare la stessa combinazione di fotocamera e flash senza modificare il canale senza fili, è inoltre possibile impostare individualmente l'unità flash e la fotocamera sul modo senza fili.

Impostazione della fotocamera: Impostare sul modo flash senza fili.

Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la fotocamera.

Impostazione dell'unità flash: Premere il tasto MODE per accendere la spia flash senza fili, [ϟWL CH1] o [ϟ WL CH2].

Vedere pag. 43 per maggiori dettagli.

Regolazione automatica del bilanciamento del bianco con informazioni sulla temperatura colore

L'unità flash invia informazioni sulla temperatura colore alla fotocamera α. La temperatura colore viene regolata automaticamente sul bianco standard dalla fotocamera α.

- Questa funzione è operativa solo quando si utilizza una fotocamera reflex digitale Sony (diversa dal modello DSLR-A100).
- Questa funzione è operativa con il modo flash TTL utilizzando il collegamento esterno con la fotocamera.

Impostazione personalizzata

È possibile modificare le varie impostazioni del flash, se necessario.
È possibile modificare le cinque voci riportate di seguito.

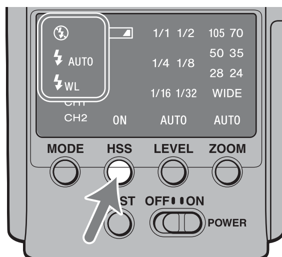
- Impostazione del canale senza fili (CH1/CH2)
- Tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico (30 secondi/3 minuti/30 minuti/nessuno)
- Tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico quando si utilizza il flash senza fili (60 minuti/nessuno)
- Modi di registrazione in cui è possibile impostare il flash manuale
- L'impostazione della luminosità del display (chiara/scura)

Esecuzione dell'impostazione personalizzata

L'impostazione personalizzata cambia come segue.

1 Premere il tasto HSS per tre secondi mentre l'interruttore POWER è impostato su ON.

- Le spie [⚡], Flash-ON, [⚡ AUTO] e la spia del flash senza fili [⚡ WL] lampeggiano simultaneamente.



Continua alla pagina successiva

2 Modificare l’impostazione che si desidera cambiare.

Per ulteriori dettagli su ogni singola impostazione, consultare “Modifica dell’impostazione personalizzata”.

3 Premere il tasto HSS per terminare l’impostazione personalizzata.

- Le impostazioni selezionate restano inalterate anche in caso di spegnimento dell’unità flash o di rimozione della pila.

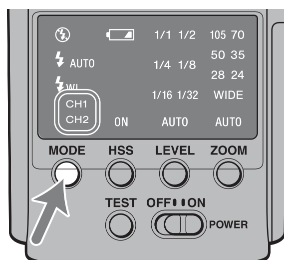
Modifica dell’impostazione personalizzata

Spiegazione sulla procedura per la modifica individuale delle impostazioni personalizzate.

Per modificare l’impostazione personalizzata del flash senza fili

Premere il tasto MODE per selezionare l’impostazione desiderata.

- Il display cambia nell’ordine riportato di seguito.
  CH1 → CH2 → CH1 → . . .



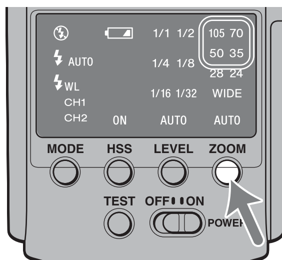
- Installare l’unità flash sulla fotocamera, quindi premere parzialmente il tasto dell’otturatore dopo aver cambiato canale.

Per cambiare il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico

È possibile cambiare il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico.

Premere il tasto ZOOM per selezionare il tempo di attesa desiderato prima dell'attivazione del risparmio energetico.

- Il display cambia nell'ordine riportato di seguito.
  105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .
  Per ulteriori dettagli sul display e sull'impostazione dell'intervallo, vedere la tabella riportata di seguito.



Spie	Tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico
105	30 secondi (60 minuti).
70	3 minuti (60 minuti)
50	30 minuti (60 minuti)
35	Nessuno (Nessuno)

L'intervallo indicato tra parentesi si riferisce al caso in cui l'unità flash venga impostata sul modo flash senza fili.

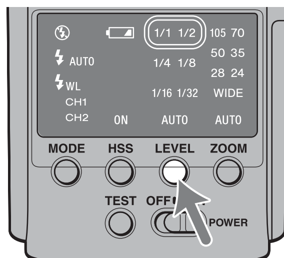
- Il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico quando l'unità flash è impostata sul modo flash senza fili è diverso rispetto a qualunque altro modo. Esempio: quando il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico viene modificato su "35" (Nessuno) da "105" (30 secondi), anche il tempo di attesa prima dell'attivazione del risparmio energetico per il modo flash senza fili passa automaticamente da "Nessuno" a "60 minuti".

Continua alla pagina successiva

Per modificare il modo di registrazione con cui è utilizzabile il modo flash manuale (M)

Premere il tasto LEVEL per selezionare il modo di registrazione con cui è utilizzabile il modo flash manuale.

- La livello di intensità viene modificato da 1/1 a 1/2 ad ogni pressione del tasto LEVEL.
  1/1: (corrisponde solo al modo M della fotocamera)
  1/2: (corrisponde a tutti i modi della fotocamera)
- Per maggiori dettagli sul livello di intensità, vedere pag. 25.



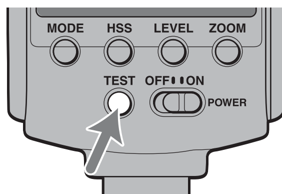
- Se si seleziona “1/2”, è possibile utilizzare le fotografie con flash manuale in tutti i modi di registrazione della fotocamera. Con fotografie in modi diversi dal modo M della fotocamera, non è possibile ottenere l’esposizione corretta, è dunque consigliato l’utilizzo del modo M della fotocamera.

Per modificare la luminosità del display dei dati

È possibile regolare la luminosità del display dei dati in 2 livelli.

Premere il tasto TEST per selezionare la luminosità desiderata.

- La luminosità cambia come segue.
  Chiara → Scura → Chiara →. . .



- Controllare lo stato dell'unità flash per verificare che le impostazioni personalizzate possano essere modificate, quindi premere il tasto TEST.
  Il flash di prova lampeggia premendo il tasto TEST se l'unità flash è impostata in un modo diverso dal modo impostazioni personalizzate.

Gamma del flash

Quando viene utilizzato il flash standard

È possibile ottenere la gamma del flash corretta per le foto standard, come nel caso in cui si utilizza il flash automatico programmato (P) o il flash manuale (M) e così via, utilizzando la tabella con il numero guida riportata di seguito e un coefficiente di velocità con sensibilità ISO.

Numero guida

Formato 35 mm o flash manuale (ISO100)

Livello di intensità	Impostazioni di copertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

*Se viene applicato l'ampio pannello.

Formato APS-C (ISO100)

Livello di intensità	Impostazioni di copertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

*Se viene applicato l'ampio pannello.

Coefficiente di velocità con sensibilità ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Gamma di distanza delle fotografie = numero di guida × coefficiente di velocità ISO ÷ Apertura

Es.) Formato 35 mm o flash manuale, livello di intensità: 1/1, lunghezza focale: 35 mm, apertura: F4, ISO: 400
25 (numero guida) × 2 (coefficiente di velocità ISO) ÷ 4 (Apertura) = 12 m
La luce del flash copre fino a 12 m.

Quando viene utilizzato il flash piatto HSS (flash con HSS)

Se viene utilizzata la sincronizzazione rapida, la gamma del flash si riduce rispetto a quella delle fotografie con flash standard. È possibile ottenere la gamma del flash corretta utilizzando la tavola del numero guida e un coefficiente di velocità ISO.

Numero guida

Formato 35 mm o flash manuale (ISO100)

Velocità dell'otturatore	Impostazioni di copertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

*Se viene applicato l'ampio pannello.

Continua alla pagina successiva

Formato APS-C (ISO100)

Velocità dell'otturatore	Impostazioni di copertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

*Se viene applicato l'ampio pannello.

Coefficiente di velocità con sensibilità ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Gamma di distanza delle fotografie = numero di guida × coefficiente di velocità ISO ÷ Apertura

Es.) Se viene utilizzata una fotocamera formato APS-C, velocità dell'otturatore: 1/500 secondi, lunghezza focale: 28 mm, apertura: F2,8, ISO: 400
7,1 (numero guida) × 2 (coefficiente di velocità ISO) ÷ 2,8 (Apertura) = 5 m
La luce del flash copre fino a 5 m.

Note sull'uso

Durante le riprese

- Poiché l'unità flash genera un fascio di luce molto potente, non deve essere puntata direttamente di fronte agli occhi.
- Non utilizzare il flash per 20 volte consecutive o in rapida successione per evitare che fotocamera e unità flash si riscaldino o si deteriorino. (se il livello di intensità è 1/32, 40 volte consecutive).
  Sospendere l'uso dell'unità flash e lasciare che si raffreddi per almeno 10 minuti se il flash viene estratto per un numero di volte limite rispetto a quello consentito in rapida successione.
- Collegare la fotocamera mentre l'unità flash è spenta.
  In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti dell'unità flash o la luminescenza potrebbe risultare scorretta, causando danni agli occhi per effetto di una luce troppo potente.

Pile

- Il livello di carica delle pile visualizzato sul pannello di controllo potrebbe essere inferiore rispetto a quello effettivo, in base alla temperatura e alle condizioni di conservazione delle pile. Dopo che il flash è stato utilizzato per alcune volte, viene visualizzato il livello di carica delle pile corretto.
- Le pile all'idruro di nichel metallo possono perdere improvvisamente potenza. Se la spia che indica che il livello di carica della batteria è basso inizia a lampeggiare, o nel caso in cui il flash non venga più utilizzato durante gli scatti delle foto, sostituire o ricaricare le pile.
- La frequenza e il numero dei lampeggiamenti prodotti dalle pile nuove può discostarsi dai valori riportati in tabella, in base alla quantità di tempo trascorso dalla relativa fabbricazione.
- Per sostituire le pile, rimuoverle solo dopo aver spento ed aver atteso per qualche minuto. In base al tipo di pile, queste possono surriscaldarsi. Rimuoverle prestando attenzione.
- Rimuovere e conservare le pile se si ha intenzione di non utilizzare la fotocamera per un periodo di tempo prolungato.

Continua alla pagina successiva

Temperatura

- L’unità flash può essere utilizzato ad una gamma di temperature compresa tra 0° e 40° C.
- Non esporre l’unità flash a temperature eccessivamente elevate (ad esempio, alla luce solare diretta all’interno di un’auto) o a umidità elevata.
- Per evitare la formazione di condensa sul flash quando quest’ultimo viene trasportato da un ambiente freddo a uno caldo, inserirlo in una busta di plastica chiudendola ermeticamente. Attendere fino a quando non venga raggiunta la temperatura ambiente, quindi rimuovere il flash dalla busta.
- La capacità delle pile diminuisce in presenza di temperature basse. Tenere la fotocamera e le pile di riserva in un luogo caldo, ad esempio in una tasca, prima di scattare fotografie a temperature basse. In presenza di temperature basse, è possibile che la spia che indica il livello di carica basso lampeggi anche se le pile dispongono ancora di una certa quantità di energia. Quando vengono riportate alla normale temperatura di utilizzo, le pile riacquistano parte della relativa capacità.
- Questa unità flash non è impermeabile. Se viene utilizzato in luoghi quali spiagge, prestare attenzione che non entri in contatto con acqua o sabbia. Il contatto con acqua, sabbia o salsedine potrebbe causare problemi di funzionamento.

Manutenzione

Rimuovere l’unità flash dalla fotocamera. Quindi pulirla utilizzando un panno morbido e asciutto. Se il flash è entrato in contatto con della sabbia, assicurarsi di pulirlo con cura utilizzando un soffietto, onde evitare di graffiarne la superficie. In caso di macchie persistenti, pulire il flash con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra, quindi asciugarlo con un panno morbido e asciutto. Astenersi dall’utilizzo di solventi aggressivi quali trielina o benzene, onde evitare di danneggiare la superficie.

Caratteristiche tecniche

Numero guida

Flash standard (ISO100)

Impostazione di copertura del flash (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
Numero guida	Flash manuale/ formato 35 mm	13	23	23	25	30	35	42
	Formato APS-C	13	25	26	30	35	38	42

*Se viene applicato l'ampio pannello

Frequenza/Ripetizione

	Alcalina	All'idruro di nichel (2500 mAh)
Frequenza (sec)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Ripetizione (volte)	Circa 180 o più	Circa 260 o più

- Per ripetizione si intende il numero approssimativo di volte in cui è possibile utilizzare il flash prima dello scaricamento completo delle pile.

Prestazioni ininterrotte del flash	40 lampeggiamenti con 5 lampeggiamenti al secondo (flash standard, livello di luce 1/32, 105 mm, pile all'idruro di nichel metallo)
Illuminatore AF	Flash automatico in presenza di contrasto e luminosità ridotti Gamma di funzionamento (con un obiettivo da 50 mm collegato a DSLR-A700) Area centrale: da 0,5 a 6 m Aree periferiche: da 0,5 a 3 m
Controllo del flash	Controllo del flash tramite flash preliminare, misurazione diretta TTL
Dimensioni (circa)	75 × 123 × 100 mm (L/A/P)
Peso (circa)	340 g (batterie escluse)
Pile consigliate	Pile alcaline formato AA Pile ricaricabili all'idruro di nichel metallo formato AA

Continua alla pagina successiva

Accessori inclusi	Unità flash (1), Minisupporto (1), Custodia (1), Corredo di documentazione stampata

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso si basano sulle condizioni verificate durante la prova del prodotto.
Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchio di fabbrica

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Produkts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

ACHTUNG

Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Kleben Sie beim Entsorgen von Lithiumbatterien die Kontakte ab, um etwaige Kurzschlüsse zu vermeiden. Befolgen Sie außerdem die örtlichen Vorschriften zum Entsorgen von Batterien.

Halten Sie Batterien und Kleinteile, die verschluckt werden können, von Kleinkindern fern. Konsultieren Sie umgehend einen Arzt, wenn ein Gegenstand verschluckt wird.

Nehmen Sie sofort die Batterien heraus und verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn...
- das Produkt fallen gelassen oder einem heftigen Stoß ausgesetzt wurde, so dass Innenteile freiliegen.
- vom Produkt ungewöhnliche Gerüche, Hitze oder Rauch ausgehen.

Zerlegen Sie das Produkt nicht. Wenn Sie einen Hochspannungsschaltkreis im Inneren des Produkts berühren, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bei der Verwendung von fotografischen Geräten die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise:

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen.

Die Verwendung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern darf nur unter strenger Aufsicht erfolgen. Lassen Sie die Geräte nicht unbeaufsichtigt, wenn sie nicht verwendet werden.

Einzelne Teile können sehr heiß werden und bei Berührung besteht Verbrennungsgefahr.

Wenn ein Kabel oder ein Gerät beschädigt ist oder ein Gerät fallen gelassen wurde, lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Lassen Sie die Geräte vollständig abkühlen, bevor Sie sie verstauen. Legen Sie zur Aufbewahrung die Kabel lose um die Geräte.

Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, tauchen Sie dieses Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, zerlegen Sie dieses Gerät nicht. Wenden Sie sich zur Wartung oder Reparatur an qualifiziertes Fachpersonal. Wird das Gerät nach unsachgemäßem Zusammenbau in Betrieb genommen, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bei Verwendung eines vom Hersteller nicht empfohlenen Zubehörteils besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags und Verletzungsgefahr.

Batterien können bei unsachgemäßem Gebrauch heiß werden und explodieren.

Verwenden Sie ausschließlich in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Batterien.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).

Schützen Sie Batterien vor Feuer und hohen Temperaturen.

Versuchen Sie auf keinen Fall, Einwegbatterien aufzuladen, schließen Sie sie nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.

Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlichen Typs oder verschiedener Marken sowie alte und neue Batterien zusammen.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!

VORSICHT

Berühren Sie den Blitzkopf nicht während des Betriebs. Er kann sehr heiß werden.

Für Kunden in Europa



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Inhalt

Vor dem Gebrauch

Näheres schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Dieses Blitzgerät ist nicht staubdicht, nicht spritzwassergeschützt und nicht wasserdicht.

Verwenden oder lagern Sie dieses Blitzgerät nicht an folgenden Orten.

Unabhängig davon, ob Sie dieses Gerät verwenden oder lagern, sollten Sie Orte vermeiden, an denen das Gerät folgenden Bedingungen ausgesetzt ist. Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.

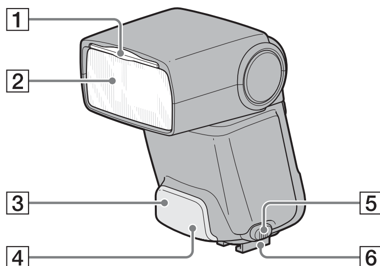
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wie z.B. das Armaturenbrett, oder in der Nähe von Heizungen kann sich das Gerät verformen oder es kommt zu Fehlfunktionen.
- Übermäßigen Erschütterungen
- Starker elektromagnetischer Strahlung
- Übermäßig viel Sand
  Schützen Sie das Gerät am Strand oder anderen sandigen oder sehr staubigen Orten vor Sand und Staub.
  Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.

Merkmale und Funktionen

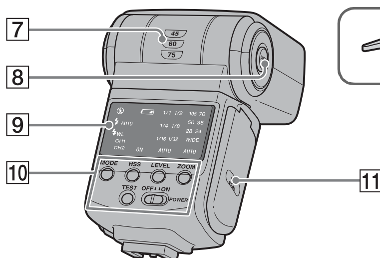
- Kompaktes Blitzgerät mit hoher Blitzleistung und einer maximalen Leitzahl von 42 (bei 105 mm, ISO 100 · m).
- Kann zusammen mit kompatiblen Objektiven eingesetzt werden, um ADI (Advanced Distance Integration) Blitzbelichtungsmessung zu ermöglichen, die nicht durch die Reflektionsrate des Motivhintergrunds beeinflusst wird.
- Unterstützt das Fotografieren mit Kurzzeitsynchronisation.
- Bietet viele Funktionen, wie z.B. indirektes Blitzen, manuelles Blitzen usw.
- Mit der integrierten Weitwinkelstreuscheibe kann der Ausleuchtwinkel auf eine Brennweite von 16 mm ausgedehnt werden.
- Korrigiert mithilfe der Farbtemperaturinformationen den Weißabgleich automatisch.*
- Passt den optimalen Ausleuchtwinkel automatisch an die Bildsensorgröße der Kamera an.*

* Bei Verwendung einer digitalen Spiegelreflexkamera von Sony (mit Ausnahme der DSLR-A100).

Bezeichnung der Teile



1 Integrierte Weitwinkelstreuscheibe (Seite 23)
2 Blitzreflektor
3 Empfänger für drahtlose Fernsteuersignale (Seite 35)
4 AF-Hilfslicht (Seite 30)
5 Entriegelungstaste für Aufsteckfuß (Seite 12)
6 Aufsteckfuß (Seite 11)



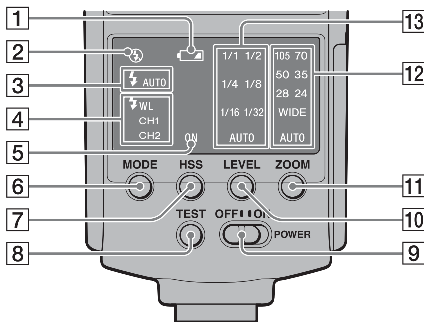
12

7 Anzeige für indirekten Blitz (Seite 27)
8 Schwenkentriegelungstaste (Seite 27)
9 Anzeigefeld (Seite 8)
10 Bedienfeld (Seite 8)
11 Batteriefachdeckel (Seite 9)
12 Ministänder (Seite 38)

Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Schutzfolie von der Vorderseite des AF-Hilfslichts.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Anzeigefeld/Bedienfeld



1. Anzeige für schwache Batterie (Seite 10)
2. Anzeige für Blitz-AUS (Seite 15)
3. Anzeige für Blitz-EIN (Seite 15)
4. Anzeige für drahtloses Blitzen (Seite 35)
5. Anzeige für Kurzzeitsynchronisation (Seite 33)
6. Taste MODE (Seite 15)
7. Taste HSS (Seite 33)
8. Taste TEST (Seite 26)

   Status bei Leuchten der Anzeige

   Bernsteinfarben: Blitz bereit

   Grün: Korrekte Belichtung

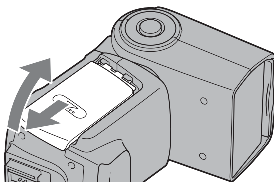
   Rot: Überhitzung
9. Schalter POWER (Seite 13)
10. Taste LEVEL (Seite 25)
11. Taste ZOOM (Seite 21)
12. Anzeige ZOOM (Seite 21)
13. Anzeige LEVEL (Seite 25)

Einlegen der Batterien

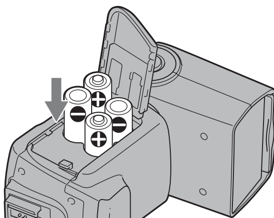
Den HVL-F42AM können Sie mit folgenden Stromquellen betreiben:
- Vier Alkalibatterien der Größe AA*
- Vier Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (Ni-MH) der Größe AA*

*Die Batterien werden nicht mitgeliefert.
Sorgen Sie in jedem Fall dafür, dass die Nickel-Metall-Hydrid-Akkus im dafür vorgesehenen Ladegerät aufgeladen werden.

1 Öffnen Sie wie in der Abbildung dargestellt den Batteriefachdeckel.



2 Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach ein.

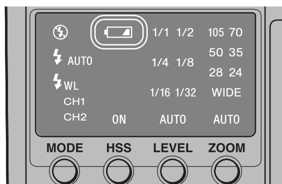


3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Gehen Sie dazu umgekehrt wie zum Öffnen des Batteriefachdeckels vor.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Überprüfen der Batterieladung

Die Anzeige für schwache Batterie im Anzeigefeld blinkt, wenn die Batterien schwach sind.



Wenn die Anzeige für schwache Batterie blinkt, empfiehlt es sich, die Batterien auszutauschen. Das Blitzgerät kann in diesem Zustand noch verwendet werden, solange die Taste TEST noch bernsteinfarben leuchtet.

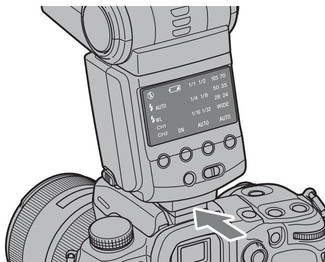
- Wenn das Blitzgerät nicht nach dem Schalten den Schalter POWER auf ON reagiert, überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien.
- Wenn nur die Anzeige für schwache Batterie blinkt, legen Sie neue Batterien ein.

Anbringen und Abnehmen des Blitzgeräts

Anbringen des Blitzgeräts an der Kamera

Drücken Sie den Aufsteckfuß bei ausgeschaltetem Blitzgerät fest bis zum Anschlag auf die Kamera.

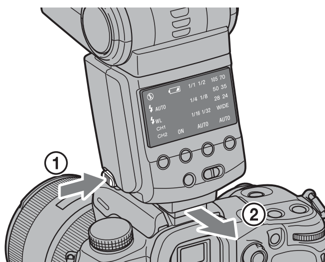
- Das Blitzgerät rastet automatisch ein.
- Wenn der in die Kamera integrierte Blitz hervorsteht, klappen Sie ihn ein, bevor Sie das Blitzgerät anbringen.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

Abnehmen des Blitzgeräts von der Kamera

Halten Sie die Entriegelungstaste für den Aufsteckfuß ① gedrückt und nehmen Sie das Blitzgerät ab ②.

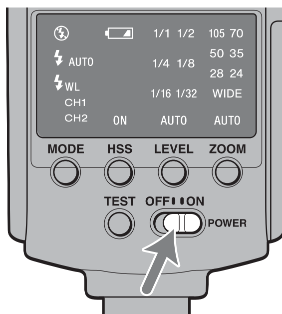


Ein-/Ausschalten des Blitzgeräts

Schalten Sie den Schalter POWER auf ON.

Das Blitzgerät wird eingeschaltet.

- Wenn das Blitzgerät eingeschaltet wird, leuchtet die Anzeige im Anzeigefeld.



So schalten Sie die Kamera aus

Schalten Sie den Schalter POWER auf OFF.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

Strom sparen

Wenn die Kamera oder das Blitzgerät drei Minuten lang nicht verwendet wird, schaltet sich das Blitzgerät automatisch aus, und die Anzeigen im Anzeigefeld werden ausgeblendet, um die Batterien zu schonen.

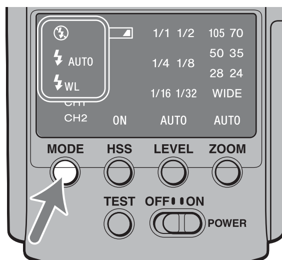
- Beim Fotografieren mit drahtlosem Blitz (Seite 35) werden die Anzeigen im Bedien feld nach 60 Minuten ausgeblendet.
- Sie können die Zeit bis zum Stromsparmodus ändern oder den Stromsparmodus deaktivieren. (Seite 43)
- Das Blitzgerät wird automatisch ausgeschaltet, wenn der Schalter POWER der Kamera auf OFF gestellt wird.*
  - * Bei Verwendung einer digitalen Spiegelreflexkamera von Sony (mit Ausnahme der DSLR-A100).

Ändern des Blitzmodus

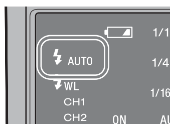
Drücken Sie die Taste MODE.

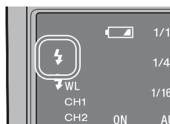
- Die Anzeigen im Anzeigefeld ändern sich wie folgt.*

  ϟ (ϟ AUTO) → ϟ WL → (ϟ) → ϟ (ϟ AUTO) → . . .
  * Wenn das Blitzgerät nicht an die Kamera angeschlossen ist.



- Die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ AUTO] leuchtet, wenn die Kamera auf Blitzautomatik gestellt ist. Beim Aufhellblitz leuchtet ausschließlich die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ].

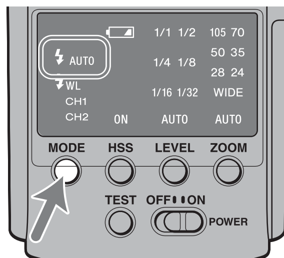




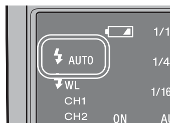
Blitzprogrammautomatik (Grundlagen)

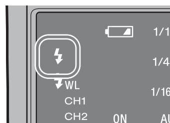
1 Wählen Sie an der Kamera den Modus P.

2 Drücken Sie die Taste MODE am Anzeigefeld, so dass die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ AUTO] oder [ϟ] aufleuchtet.



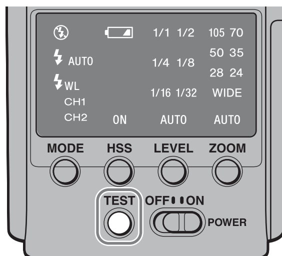
- Die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ AUTO] leuchtet, wenn die Kamera auf Blitzautomatik gestellt ist. Beim Aufhellblitz leuchtet ausschließlich die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ].



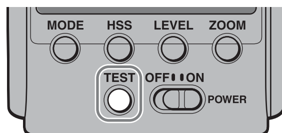


3 Nachdem das Blitzgerät voll aufgeladen ist, können Sie den Kameraauslöser betätigen, um ein Foto zu machen.

- Das Blitzgerät ist voll aufgeladen, wenn TEST im Bedienfeld bernsteinfarben sowie „ ϟ “ im Kamerasucher angezeigt werden.



Wenn für das gerade aufgenommene Bild die richtige Belichtung erzielt wurde, blinkt die Taste TEST im Bedienfeld in grüner Farbe.



- Das Foto ist unterbelichtet, wenn es aufgenommen wird, bevor der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Wenn Sie den Blitz bei einer Selbstauslöseraufnahme verwenden, drücken Sie den Auslöser erst, wenn Sie sich vergewissert haben, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Wenn Ihre Kamera über einen Modus AUTO oder einen Szenenauswahlmodus verfügt, werden diese hier als Programmautomatik behandelt. Je nach Kamera ist (die Blitzautomatik (ϟ AUTO), der Aufhellblitz (ϟ) oder der manuelle Blitz (ϟ)) ausgewählt. Näheres schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Grundlagen

Fortsetzung auf der nächsten Seite

• In den folgenden Tabellen werden die Blitzreichweiten angegeben.
Weitere Informationen finden Sie auf Seite 48.

35-mm-Kleinbild oder manueller Blitz

ISO100		Brennweite (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Blende	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(Einheit: m)

ISO400		Brennweite (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Blende	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(Einheit: m)

APS-C** Format

ISO100		Brennweite (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Blende	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(Einheit: m)

ISO400		Brennweite (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Blende	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(Einheit: m)

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe.
** Advanced Photo System Classic

Aufnahmemodi

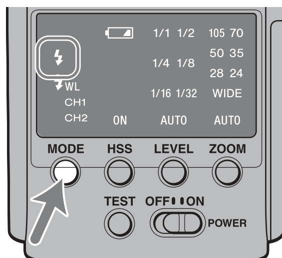
In diesem Abschnitt wird dargelegt, wie das Blitzgerät in jedem Aufnahmemodus der Kamera zu verwenden ist.

Blitzfotografie mit Blendenpriorität (A)

1 **Wählen Sie an der Kamera den Modus A.**

2 **Drücken Sie die Taste MODE am Blitzgerät, so dass die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ] aufleuchtet.**

- Der Aufhellblitz ist ausgewählt.



3 **Stellen Sie die Blende ein, und fokussieren Sie das Motiv.**

- Sie können die Blitzreichweite mit einer kleineren Blende (also höherem Blendenwert) verringern oder mit einer größeren Blende (also niedrigerem Blendenwert) vergrößern.
- Die Verschlusszeit wird automatisch eingestellt.

4 **Drücken Sie den Auslöser, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.**

Grundlagen

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Blitzfotografie mit Verschlusszeitpriorität (S)

1 **Wählen Sie an der Kamera den Modus S.**

2 **Drücken Sie die Taste MODE am Blitzgerät, so dass die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ] aufleuchtet.**

- Der Aufhellblitz ist ausgewählt.

3 **Stellen Sie die Verschlusszeit ein, und fokussieren Sie das Motiv.**

4 **Drücken Sie den Auslöser, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.**

Blitzfotografie mit manueller Belichtung (M)

1 **Wählen Sie an der Kamera den Modus M.**

2 **Drücken Sie die Taste MODE am Blitzgerät, so dass die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ] aufleuchtet.**

- Der Aufhellblitz ist ausgewählt.

3 **Stellen Sie die Blende und Verschlusszeit ein, und fokussieren Sie das Motiv.**

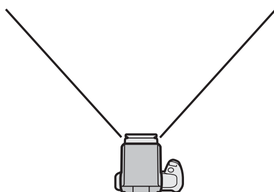
- Sie können die Blitzreichweite mit einer kleineren Blende (also höherem Blendenwert) verringern oder mit einer größeren Blende (also niedrigerem Blendenwert) vergrößern.

4 **Drücken Sie den Auslöser, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.**

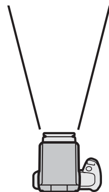
Zoomreflektor für variablen Ausleuchtwinkel

Automatischer Zoom

Bei diesem Blitz wird der Ausleuchtwinkel beim Fotografieren mit einem Zoomreflektor automatisch angepasst und ist somit für Brennweiten im Bereich zwischen 24 mm und 105 mm geeignet (automatischer Zoom). In der Regel brauchen Sie den Ausleuchtwinkel nicht manuell zu wechseln.
Wenn die Anzeige für den automatischen ZOOM grün leuchtet, ist er eingeschaltet. Der Zoom wird im Anzeigefeld nicht angezeigt, wenn die Anzeige für den automatischen ZOOM leuchtet.



24 mm Brennweite



105 mm Brennweite

- Wenn ein Objektiv mit einer Brennweite von weniger als 24 mm zusammen mit dem automatischen Zoom verwendet wird, blinkt die Anzeige ZOOM [WIDE]. In diesem Fall empfiehlt es sich, die integrierte Weitwinkelstreuscheibe zu verwenden (Seite 23), um Abschattungen an den Bildrändern zu verhindern.

Für Bildsensorgröße optimiert automatische Zoomsteuerung

Durch Verwenden einer Spiegelreflexkamera von Sony, mit Ausnahme des Modells DSLR-A100, zusammen mit diesem Blitzgerät wird ein optimaler Ausleuchtwinkel abhängig von der Bildsensorgröße (APS-C-Format/35-mm-Format) der Kamera erzielt.

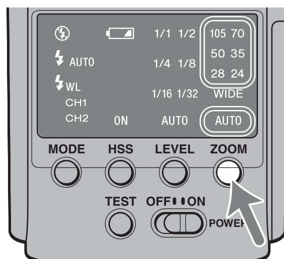
Fortsetzung auf der nächsten Seite

Manueller Zoom

Unabhängig von der Brennweite des verwendeten Objektivs können Sie den Ausleuchtwinkel manuell einstellen.

Wählen Sie durch Drücken der Taste ZOOM den gewünschten Ausleuchtwinkel aus.

- Der Ausleuchtwinkel wechselt in folgender Reihenfolge.
  105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → . . .

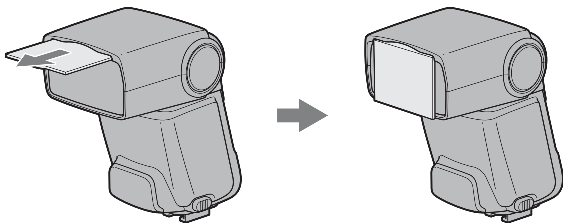


- Wenn der Ausleuchtwinkel für die Brennweite des verwendeten Objektivs nicht ausreicht, kommt es an den Bildrändern zu Abschattungen.
- Der Ausleuchtwinkel des manuellen Zooms im Anzeigefeld entspricht dem Betrachtungswinkel der äquivalenten Brennweite des 35-mm-Formats.

Integrierte Weitwinkelstreuscheibe (Ausleuchtwinkel von 16 mm)

Wenn Sie die integrierte Weitwinkelstreuscheibe herausziehen, erhöht sich der Ausleuchtwinkel auf eine Brennweite von 16 mm.

Ziehen Sie die Streuscheibe heraus.



- Die Anzeige ZOOM [WIDE] leuchtet im Anzeigefeld.
- Wenn Sie die integrierte Weitwinkelstreuscheibe wieder verstauen, schieben Sie sie ganz hinein.
- Ziehen Sie die Weitwinkelstreuscheibe nie gewaltsam heraus. Dadurch könnte sie beschädigt werden.
- Wenn Sie ein flaches Motiv von vorne mit einer Brennweite von etwa 16 mm fotografieren, kommt es zu leichten Abschattungen an den Bildrändern, da die Brennweiten in der Mitte und am Rand des Bildes unterschiedlich sind.
- Wenn Sie ein Weitwinkelobjektiv mit einer Brennweite unter 16 mm verwenden, kommt es an den Bildrändern zu Abschattungen.
- Die Brennweite entspricht der äquivalenten Brennweite des 35-mm-Formats.
- Dieses Blitzgerät unterstützt keinen Blickwinkel eines 16 mm-F2,8-Fischaugenobjektivs.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Ausleuchtwinkel und Brennweite

Je größer die für das Kameraobjektiv eingestellte Brennweite ist, desto weiter entfernte Objekte können als Vollbild fotografiert werden, jedoch verringert sich dabei die abgedeckte Fläche. Umgekehrt können mit kleinerer Brennweite näher liegende Motive bei gleichzeitig vergrößerter, abgedeckter Fläche fotografiert werden. Der Ausleuchtwinkel ist die Fläche, die das Blitzlicht mit einer bestimmten Mindestintensität ausleuchten kann, ausgedrückt als Winkel. Auf diese Weise wird der Ausleuchtwinkel, mit dem Sie fotografieren können, durch die Brennweite bestimmt.

Durch Bestimmen des Ausleuchtwinkels im Einklang mit der Brennweite kann der Ausleuchtwinkel als Wert für die Brennweite ausgedrückt werden.

Ändern der Leistungsstufe (LEVEL)

Blitzautomatik

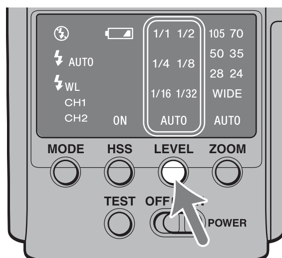
Bei aufleuchtender Anzeige LEVEL [AUTO] im Anzeigefeld passt sich die Leistungsstufe des Blitzgeräts automatisch an.

Manueller Blitz

Die Leistungsstufe des Blitzgeräts kann angepasst werden.

Wählen Sie durch Drücken der Taste LEVEL die gewünschte Leistungsstufe aus.

- Die Leistungsstufe wechselt in folgender Reihenfolge.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → . . .

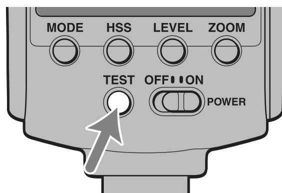


- Beim Fotografieren mit manuellem Blitz wird das Blitzlicht mit voller Leistung ausgelöst, wenn die Leistungsstufe auf 1/1 eingestellt ist. Der Leistungsstufenbereich (z.B. 1/1 → 1/2) entspricht dem Blendenbereich (z.B. F4 → 5,6).
- Ändern Sie die benutzerdefinierten Einstellungen, wenn Sie die Leistungsstufe für einen anderen Modus als den Modus M der Kamera einstellen (Seite 43).
- Weitere Hinweise zum manuellen Blitz finden Sie auf der Seite 31.

Testblitz

Sie können vor der Aufnahme zur Probe einen oder mehrere Testblitze auslösen. Prüfen Sie die Umgebungsbeleuchtung mit einem Testblitz, wenn Sie einen Belichtungsmesser usw. im manuellen Blitzmodus (M) verwenden.

Drücken Sie auf die Taste TEST, wenn die Taste TEST bernsteinfarben leuchtet.



- Die Belichtungsstufe des Testblitzes hängt von der Belichtungsstufe ab, die Sie bei der LEVEL-Einrichtung festgelegt haben.

Taste TEST

Die Taste TEST leuchtet wie folgt, abhängig vom aktuellen Status des Blitzgeräts.

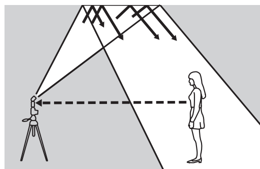
- Bernsteinfarben: Blitz bereit
- Grün: Korrekte Belichtung
- Rot: Überhitzung*

  * Bei Überhitzung wird der Betrieb automatisch eingestellt, wenn die Temperatur des Geräts aufgrund von Dauerblitzen oder wegen des Einsatzes bei hohen Umgebungstemperaturen ansteigt.

- Die Taste TEST blinkt rot in Intervallen von 1 Sekunde, wenn eine Überhitzung festgestellt wurde.
- Der Blitzlichtbetrieb wird solange eingestellt, bis die Gerätetemperatur wieder auf akzeptablem Niveau liegt.
- Lassen Sie das Gerät ungefähr 10 Minuten abkühlen.

Indirektes Blitzen

Wenn sich direkt hinter dem Motiv eine Wand befindet und Sie das Blitzgerät verwenden, bilden sich auf der Wand starke Schatten. Wenn Sie das Blitzgerät an die Decke richten, beleuchten Sie das Motiv mit reflektiertem Licht. Dadurch wird die Intensität von Schatten verringert und das Motiv weicher ausgeleuchtet.



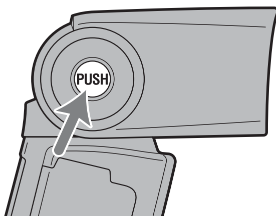


Indirektes Blitzen

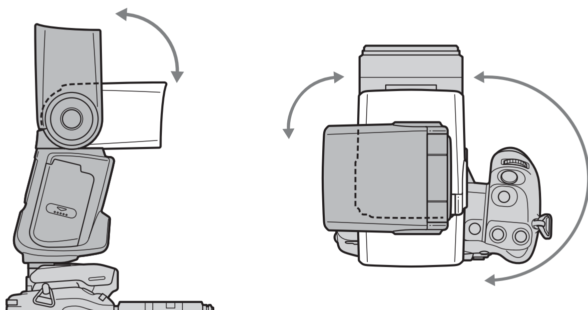


Normales Blitzen

Halten Sie die Schwenkentriegelungstaste gedrückt und schwenken Sie das Blitzgerät nach oben oder nach links bzw. rechts.



Fortsetzung auf der nächsten Seite



Der Blitzkopf lässt sich in folgende Winkel stellen.

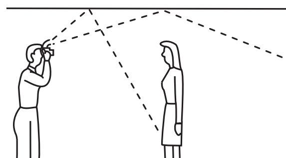
- Nach oben: 45°, 60°, 75°, 90°
- Nach rechts: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
- Nach links: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

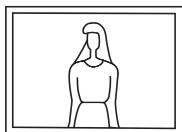
- Die Schwenksperre rastet bei der Position 0° ein. Wenn Sie das Blitzgerät wieder in die Ausgangsposition bringen wollen, brauchen Sie die Schwenkentriegelungstaste nicht zu drücken.
- Wenn der Blitzkopf nach oben oder nach links bzw. rechts geschwenkt wird, wird auch die Kurzzeitsynchronisation deaktiviert (Seite 33).
- Reflektieren Sie den Blitz an einer weißen Decke oder Wand. Bei einer farbigen Oberfläche kann das Licht farbig reflektiert werden. Indirektes Blitzen ist bei hohen Decken oder Glas nicht zu empfehlen.

Einstellen des Schwenkwinkels

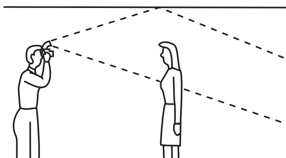
Wenn Sie gleichzeitig mit direktem Licht und indirektem Licht vom Blitzgerät arbeiten, wird die Ausleuchtung des Motivs ungleichmäßig. Legen Sie den Schwenkwinkel unter Berücksichtigung der Entfernung zur reflektierenden Oberfläche, der Entfernung zwischen Kamera und Motiv und der Brennweite des Objektivs usw. fest.

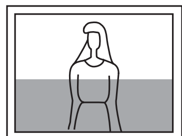
Richtig





Falsch





Wenn der Blitzkopf nach oben geschwenkt ist

Legen Sie den Winkel anhand der folgenden Tabelle fest.

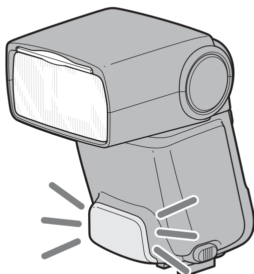
Brennweite des Objektivs	Schwenkwinkel
mindestens 70 mm	45°
28 - 70 mm	60°
maximal 28 mm	75°, 90°

Schwenken nach links oder rechts

Für seitliches indirektes Blitzen empfiehlt es sich, den Blitzkopf um 90° zu drehen. Bei einem Winkel von weniger als 90° ist darauf zu achten, dass kein direktes Licht vom Blitzgerät auf das Motiv fällt.

AF-Hilfslicht

Wenn Sie bei schwacher Beleuchtung oder geringem Motivkontrast den Auslöser zum automatischen Fokussieren halb nach unten drücken, leuchtet das rote Licht an der Vorderseite des Blitzgeräts. Dies ist das AF-Hilfslicht, das als Unterstützung für den Autofokus dient.



- Das AF-Hilfslicht funktioniert auch wenn die Anzeige für Blitz-AUS [⚡] leuchtet.
- Das AF-Hilfslicht der Kamera funktioniert nicht, solange das AF-Hilfslicht des Blitzgeräts in Betrieb ist.
- Das AF-Hilfslicht funktioniert nicht, wenn als Fokussiermodus der kontinuierliche Autofokus verwendet wird (d.h. wenn bei bewegten Motiven der Autofokus nachgeführt wird).
- Das AF-Hilfslicht funktioniert unter Umständen nicht, wenn die Brennweite des Objektivs größer als 300 mm ist. Wenn das Blitzgerät von der Kamera abgenommen wird, funktioniert es ebenfalls nicht.

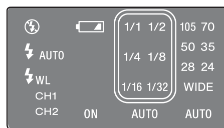
Manuelles Blitzen (M)

Bei der normalen TTL-Blitzbelichtungsmessung wird die Blitzintensität automatisch so eingestellt, dass das Motiv zufriedenstellend ausgeleuchtet wird. Beim manuellen Blitzen ist die Blitzintensität unabhängig von der Helligkeit des Motivs und den Kameraeinstellungen fest vorgegeben.

- Das manuelle Blitzen steht nur zur Verfügung, wenn sich die Kamera im Modus M befindet. Bei anderen Modi wird die TTL-Messung automatisch ausgewählt.
- Da der manuelle Blitz durch die Reflektivität des Motivs nicht beeinflusst wird, ist er bei Motiven mit äußerst hoher oder niedriger Reflektivität zweckmäßig.



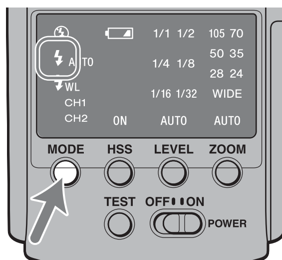
TTL-Blitzbelichtungsmessung



Manuelle Blitzbelichtungsmessung

1 Wählen Sie an der Kamera den Modus M.

2 Drücken Sie die Taste MODE am Blitzgerät, so dass die Anzeige für Blitz-EIN [ϟ] im Anzeigefeld aufleuchtet.

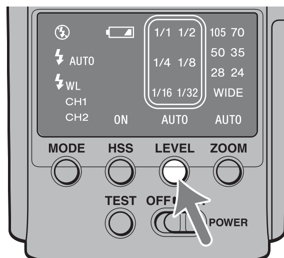


Verwendungsmöglichkeiten

Fortsetzung auf der nächsten Seite

3 Wählen Sie durch Drücken der Taste LEVEL die gewünschte Leistungsstufe aus.

- Die Leistungsstufe wechselt in folgender Reihenfolge.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Einzelheiten zum Einstellen der Leistungsstufe finden Sie auf Seite 48.



- Die Anzeige der Blitzreichweite der Taste TEST (blinkt grün) funktioniert nicht, wenn ein Foto mit manuellem Blitz aufgenommen wurde.
- Mithilfe der regulären Funktionen könnte u.U. der manuelle Blitz eingestellt sein, ohne dass die Kamera in den Modus M gestellt wurde (Seite 43).

TTL-Blitz

Beim manuellen Blitzen ist die Blitzintensität unabhängig von der Helligkeit des Motivs und den Kameraeinstellungen fest vorgegeben. Beim TTL*-Blitz wird das vom Motiv durch das Objektiv reflektierte Licht gemessen.
Bei einigen Kameras gibt es eine P-TTL-Messung, bei der ein Vorblitz zur TTL-Messung gehört, und eine ADI-Messung, wobei auch Entfernungsdaten bei der P-TTL-Messung berücksichtigt werden.
Bei diesem Blitzgerät werden alle P-TTL- und ADI-Messmethoden als TTL-Blitz bezeichnet und im Anzeigefeld als LEVEL [AUTO] angezeigt.
*TTL = Through The Lens (durch das Objektiv)

- Die ADI-Messung steht in Kombination mit einem Objektiv mit eingebautem Entfernungsencoder zur Verfügung. Überprüfen Sie vor dem Verwenden der ADI-Messfunktion, ob Ihr Objektiv mit einem eingebauten Entfernungsencoder ausgestattet ist. Schlagen Sie dazu in den technischen Daten in der mit dem Objektiv gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Kurzzeitsynchronisation (HSS)

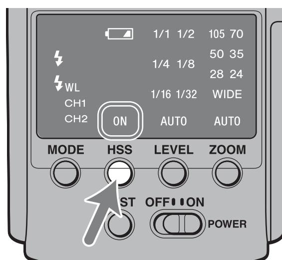

Kurzzeitsynchronisation


Normales Blitzen

Bei der Kurzzeitsynchronisation (auch als „High-Speed-Synchronisation“ (HSS) bezeichnet) sind die als Blitzsynchronzeit verwendbaren Verschlusszeiten nicht eingeschränkt, so dass der Blitz mit allen Verschlusszeiten der Kamera verwendet werden kann. Mehr Blenden können ausgewählt werden, und Blitzfotos mit weiter Blende werden möglich, bei denen der Hintergrund unscharf und das Motiv im Vordergrund hervorgehoben wird. Auch beim Fotografieren mit kleinem Blendenwert im Modus A oder M oder bei sehr hellem Hintergrund, bei dem die Aufnahme normalerweise überbelichtet wäre, können Sie die Belichtung mit dem Hochgeschwindigkeitsverschluss korrigieren.

Drücken Sie die Taste HSS.

- Die Anzeige für die Kurzzeitsynchronisation leuchtet auf.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

Verwendungsmöglichkeiten

- Dieses Blitzgerät wird automatisch auf die Kurzzeitsynchronisation eingestellt, wenn die Verschlussgeschwindigkeit höher als die Synchronisierungsgeschwindigkeit eingestellt wird. Die Synchronisierungsgeschwindigkeit ist je nach verwendeter Kamera unterschiedlich. Weitere Informationen zur Synchronisierungsgeschwindigkeit finden Sie in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie erneut die Taste HSS drücken, wird die Kurzzeitsynchronisation abgebrochen. Wenn die Kurzzeitsynchronisation abgebrochen ist, kann die Verschlussgeschwindigkeit nicht höher als die Synchronisationsgeschwindigkeit eingestellt werden.
- Es empfiehlt sich, die Fotos in heller Umgebung zu machen.
- Die Kurzzeitsynchronisation kann nicht zusammen mit indirektem Blitzen eingesetzt werden.
- Wenn Sie einen Belichtungs- oder Farbtemperaturmesser verwenden, sollte die Kurzzeitsynchronisation nicht eingesetzt werden, da sie die optimale Belichtung beeinträchtigt.

Blitzsynchronzeit

Bei der Blitzfotografie besteht in der Regel eine Einschränkung hinsichtlich der kürzesten Verschlusszeit, die als Blitzsynchronzeit bezeichnet wird. Diese Einschränkung gilt nicht bei Kameras, die für HSS-Fotografie (Kurzzeitsynchronisation) konzipiert sind (Seite 33), da bei diesen die Blitzfotografie mit der kürzesten Verschlusszeit der Kamera möglich ist.

Modus für drahtloses Blitzen (WL)

Blitzaufnahmen mit an der Kamera angebrachtem Blitzgerät haben (wie in Foto ① dargestellt) oft keine Tiefenwirkung. Nehmen Sie in solchen Fällen das Blitzgerät von der Kamera ab und positionieren Sie es so, dass eine dreidimensionale Wirkung (wie in Foto ② zu sehen) erzielt wird.
Wenn Sie auf diese Weise mit einer Spiegelreflexkamera fotografieren, sind Kamera und Blitzgerät in der Regel mit einem Kabel verbunden. Bei diesem Blitzgerät ist jedoch kein Kabel zum Übertragen von Signalen zum Blitzgerät erforderlich, da das Lichtsignal des integrierten Blitzes als Signal fungiert. Die richtige Belichtung wird automatisch von der Kamera festgelegt.



Normales Blitzen



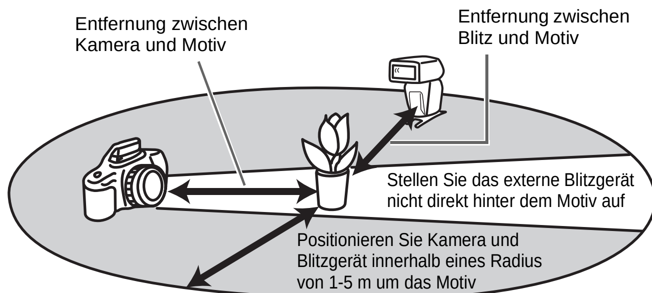
Drahtloser Blitz

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Blitzreichweite bei drahtlosem Blitzen

Beim drahtlosen Blitzen fungiert ein Lichtsignal vom integrierten Blitz als Auslöser für das von der Kamera abgenommene Blitzgerät. Gehen Sie zum Positionieren von Kamera, Blitz und Motiv wie im Folgenden erläutert vor.

- Fotografieren Sie in dunkler Umgebung in einem geschlossenen Raum.
- Wenn Sie den Blitzreflektor beim indirekten Blitzen (Seite 27) so schwenken, dass der Empfänger für drahtlose Fernsteuersignale auf die Kamera gerichtet ist, kann das Blitzgerät das Signal von der Kamera leichter empfangen.
- Positionieren Sie das externe Blitzgerät innerhalb des in der folgenden Abbildung grau dargestellten Bereichs.



- Einzelheiten zur Blitzreichweite finden Sie auf den Seiten 18 oder 48.

Hinweise zum drahtlosen Blitzen

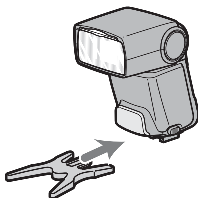
- Im Modus für drahtloses Blitzen können Sie keinen Belichtungs- oder Farbtemperaturmesser verwenden, da der integrierte Vorblitz der Kamera ausgelöst wird.
- Der Zoom des HVL-F42AM wird automatisch auf 24 mm eingestellt. Ein anderer Zoom als 24 mm ist nicht zu empfehlen.
- Wenn in der Nähe ein weiterer drahtloser Blitz verwendet wird, können Sie in den benutzerdefinierten Einstellungen den Kanal auf „CH1“ oder „CH2“ stellen, um Interferenzen zu verhindern (Seite 43).
- Beim Fotografieren mit dem drahtlosen Blitz kann der Blitz in seltenen Fällen unbeabsichtigt durch statische Elektrizität oder elektromagnetische Störfelder ausgelöst werden.
  Wenn der Blitz nicht verwendet wird, schalten Sie ihn mit der Taste MODE aus (die Anzeige für Blitz-AUS).

Fortsetzung auf der nächsten Seite

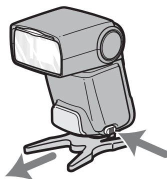
Anbringen und Abnehmen des Ministänders

- Verwenden Sie den mitgelieferten Ministänder, wenn das Blitzgerät von der Kamera getrennt aufgestellt wird.
- Mit den Bohrungen für ein Stativgewinde am Ministänder können Sie das Blitzgerät auch an einem Stativ befestigen.

Anbringen



Abnehmen

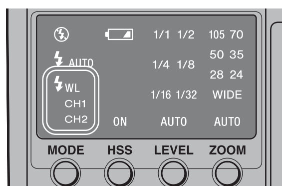


Fotografieren mit drahtlosem Blitz

1 Bringen Sie das Blitzgerät an der Kamera an, und schalten Sie Blitzgerät und Kamera ein.

2 Stellen Sie an der Kamera das drahtlose Blitzen ein.

- Die Einstellungsmethode ist je nach verwendeter Kamera unterschiedlich. Näheres schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Wenn Sie an der Kamera das drahtlose Blitzen einstellen, wird am Blitzgerät automatisch ebenfalls das drahtlose Blitzen eingestellt, und entweder [ϟ WL CH1] oder [ϟ WL CH2] werden im Anzeigefeld angezeigt.
- [ϟ WL CH1] leuchtet, wenn Kanal 1 als Einstellung für den Drahtloskanal des Blitzgeräts ausgewählt wurde, [ϟ WL CH2] leuchtet, wenn Kanal 2 ausgewählt wurde. Weitere Hinweise zum Ändern der Kanaleinstellungen finden Sie auf der Seite 43.
- Die Belichtungsstufe kann selbst für den Drahtlosblitzmodus geändert werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Seite 43.

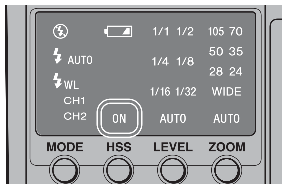


Verwendungsmöglichkeiten

Fortsetzung auf der nächsten Seite

3 Nehmen Sie das Blitzgerät von der Kamera ab und klappen Sie den in der Kamera integrierten Blitz auf.

- Wenn das Blitzgerät von der Kamera abgenommen ist, wird die Anzeige für die Kurzzeitsynchronisation neben der Taste HSS angezeigt.



4 Stellen Sie die Kamera und das Blitzgerät auf.

- Stellen Sie die Kamera und das Blitzgerät in dunklen, trockenen Räumen auf.
- Weitere Informationen finden Sie auf Seite 36.

Eingebauter Blitz



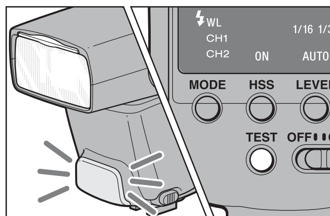




Blitzgerät

5 Vergewissern Sie sich, dass der eingebaute Blitz und das externe Blitzgerät voll aufgeladen sind.

- „ ϟ “ wird im Sucher angezeigt, wenn der eingebaute Blitz voll aufgeladen ist.
- Wenn das Blitzgerät im Drahtlosblitzmodus voll aufgeladen ist, blinkt das AF-Hilfslicht auf der Vorderseite, und die Taste TEST leuchtet bernsteinfarben.



6 Verwenden Sie den Testblitz, um das Blitzgerät zu überprüfen.

- Die Testblitzmethode ist je nach verwendeter Kamera unterschiedlich. Näheres schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Wenn der Testblitz nicht funktioniert, ändern Sie die Kameraposition, den Blitzmodus oder das Motiv.

7 Überprüfen Sie erneut, dass der eingebaute Blitz und das Blitzgerät voll aufgeladen sind, und drücken Sie dann auf die Auslösetaste, um das Foto aufzunehmen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Einstellen des Drahtlosblitzes nur durch das Blitzgerät

Wenn das Blitzgerät an der Kamera angebracht und der Drahtlosblitzmodus ausgewählt wurde, werden die Kanalinformationen an die Kamera übertragen. Wenn Sie also weiterhin dieselbe Kamera/Blitzkombination verwenden, ohne den Drahtloskanal zu ändern, können Sie das Blitzgerät und die Kamera auch einzeln auf den Drahtlosmodus stellen.

Kameraeinstellung: Wechseln Sie zum Drahtlosblitzmodus.

Näheres schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Blitzgeräteinstellung: Drücken Sie auf die Taste MODE, um die Anzeige für den Drahtlosblitz aufleuchten zu lassen, entweder [ϟ WL CH1] oder [ϟ WL CH2].

Weitere Informationen finden Sie auf Seite 43.

Automatischer Weißabgleich mit der Farbtemperaturinformation

Das Blitzgerät sendet die Farbtemperaturinformation an eine α-Kamera. Die Farbtemperatur wird durch die α-Kamera automatisch an das Standardweiß angepasst.

- Diese Funktion ist aktiv, wenn eine digitale Spiegelreflexkamera von Sony (mit Ausnahme der DSLR-A100) verwendet wird.
- Diese Funktion arbeitet mit dem TTL-Blitzmodus über den Aufsteckanschluss der Kamera.

Benutzerdefinierte Einstellungen

Verschiedene Blitzeinstellungen können nach Bedarf individuell geändert werden. Folgende fünf Optionen können eingestellt werden.

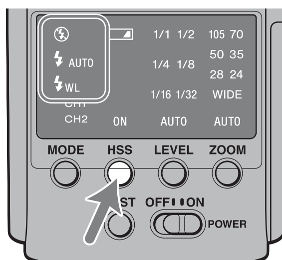
- Einstellung des Kanals für das drahtlose Blitzen (CH1/CH2)
- Zeit bis zum Stromsparmodus (30 Sekunden/3 Minuten/30 Minuten/Funktion deaktiviert)
- Zeit bis zum Stromsparmodus bei Verwendung eines drahtlosen Blitzes (60 Minuten/Funktion deaktiviert)
- Aufnahmemodi, in denen manuelles Blitzen möglich ist
- Die Helligkeit der Anzeige (hell/dunkel)

Ausführen der benutzerdefinierten Einstellungen

Die benutzerdefinierten Einstellungen werden wie folgt geändert.

1 Drücken Sie die Taste HSS drei Sekunden lang, während der Schalter POWER eingeschaltet (ON) ist.

- Die Anzeige für Blitz-AUS [ ], den Blitz-EIN [AUTO] und für drahtloses Blitzen [WL] blinken alle gleichzeitig.



Verwendungsmöglichkeiten

Fortsetzung auf der nächsten Seite

2 Nehmen Sie die gewünschte Einstellung vor.

Einzelheiten zu jeder Einstellung finden Sie unter „Ändern der benutzerdefinierten Einstellung“.

3 Drücken Sie die Taste HSS, um die benutzerdefinierte Einstellung abzuschließen.

- Die ausgewählten Einstellungen werden auch nach dem Ausschalten des Blitzgeräts oder beim Batteriewechsel beibehalten.

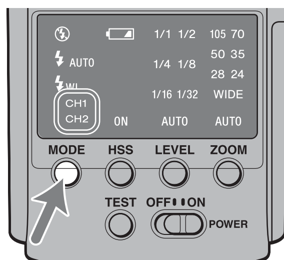
Ändern der benutzerdefinierten Einstellung

Eine Erläuterung zum Ändern jeder einzelnen benutzerdefinierten Einstellung.

So ändern Sie die Kanaleinstellung für den Drahtlosblitz

Drücken Sie auf die Taste MODE, um die benutzerdefinierte Einstellung auszuwählen.

- Die Anzeige wechselt in folgender Reihenfolge.
  CH1 → CH2 → CH1 → . . .



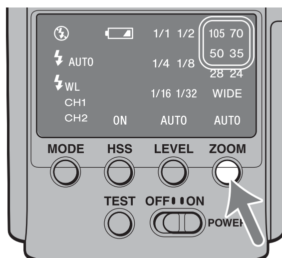
- Bringen Sie das Blitzgerät an der Kamera an, und drücken Sie den Auslöser halb, nachdem Sie den Kanal geändert haben.

So ändern Sie die Zeit bis zum Stromsparmodus

Sie können die Zeit bis zum Aktivieren des Stromsparmodus ändern.

Drücken Sie die Taste ZOOM, um die gewünschte Zeit bis zum Aktivieren des Stromsparmodus auszuwählen.

- Die Anzeige wechselt in folgender Reihenfolge.
  105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .
  Weitere Informationen zur Anzeige und zur Einstellung der Zeit finden Sie in der folgenden Tabelle.



Anzeige	Zeit bis zum Stromsparmodus
105	30 Sekunden (60 Minuten)
70	3 Minuten (60 Minuten)
50	30 Minuten (60 Minuten)
35	Deaktiviert (Deaktiviert)

Die Zeit in Klammern gibt den Zeitraum bis zum Abschalten an, wenn sich das Blitzgerät im Drahtlosblitzmodus befindet.

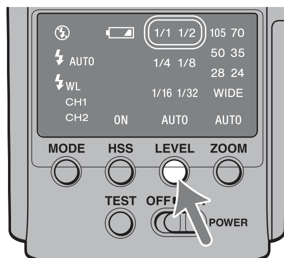
- Die Zeit bis zum Aktivieren des Stromsparmodus des Blitzgeräts im Drahtlosmodus unterscheidet sich von allen anderen Modi.
  Beispiel: Wenn die Zeit bis zum Aktivieren des Stromsparmodus von „105“ (30 Sekunden) in „35“ (Deaktiviert) geändert wird, wird auch der Zeitraum bis zum Aktivieren des Stromsparmodus des Blitzgeräts im Drahtlosmodus von in „60 Minuten“ in „Deaktiviert“ geändert.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

So ändern Sie den Aufnahmemodus, der den manuellen Blitzmodus (M) verwenden kann

Drücken Sie auf die Taste LEVEL, um den Aufnahmemodus auszuwählen, der den manuellen Blitzmodus (M) verwenden kann.

- Die Leistungsstufe wird bei jedem Drücken der Taste LEVEL von 1/1 in 1/2 geändert.
  1/1: (entspricht nur dem Modus M der Kamera)
  1/2: (entspricht allen Modi der Kamera)
- Einzelheiten zum Einstellen der Leistungsstufe finden Sie auf Seite 25.



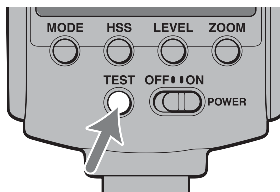
- Wenn „1/2“ ausgewählt ist, kann das manuelle Blitzen in allen Aufnahmemodi der Kamera verwendet werden. In anderen Kameramodi als dem Modus M werden möglicherweise falsche Belichtungsergebnisse erzielt, deshalb ist der Kameramodus M empfehlenswert.

So ändern Sie die Helligkeit des Anzeigefelds

Die Helligkeit des Anzeigefelds kann in zwei Stufen angepasst werden.

Drücken Sie die Taste TEST, um die gewünschte Helligkeit auszuwählen.

- Die Helligkeit ändert sich wie folgt.
  Hell → Dunkel → Hell → . . .



- Überprüfen Sie den Status des Blitzgeräts, um sich zu vergewissern, dass die benutzerdefinierten Einstellungen geändert werden können, und drücken Sie anschließend die Taste TEST.
  Wenn das Blitzgerät auf einen anderen Modus als den Modus für benutzerdefinierte Einstellungen eingestellt ist, blinkt beim Drücken der Taste TEST der Testblitz.

Blitzreichweite

Beim Verwenden des normalen Blitzes

Bei normalen Aufnahmen, z.B. beim Verwenden der Modi M (manueller Blitz) oder P (Blitzautomatik) erhalten Sie die korrekte Blitzreichweite, indem Sie sie die folgende Leitzahltabelle und den ISO-Geschwindigkeitskoeffizienten verwenden.

Leitzahl

35-mm-Kleinbild oder manueller Blitz (ISO100)

Leistungsstufe	Einstellungen des Ausleuchtwinkels (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe.

APS-C Format (ISO100)

Leistungsstufe	Einstellungen des Ausleuchtwinkels (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe.

ISO-Geschwindigkeitskoeffizient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Aufnahmeabstandsbereich = Leitzahl × ISO-Geschwindigkeitskoeffizient ÷ Blende

z.B. 35-mm-Kleinbild oder manueller Blitz, Leistungsstufe: 1/1, Brennweite: 35 mm, Blende F4, ISO: 400
25 (Leitzahl) × 2 (ISO-Geschwindigkeitskoeffizient) ÷ 4 (Blende) = 12 m
Das Blitzlicht hat also eine Reichweite von 12 m.

Beim Verwenden des HSS-Blitzes ohne Tiefenwirkung (Blitz mit HSS)

Beim Verwenden der Kurzzeitsynchronisation verkürzt sich der Blitzbereich gegenüber. dem Fotografieren mit normalem Blitzlicht. Sie erhalten die korrekte Blitzreichweite, indem Sie sie die folgende Leitzahltabelle und den ISO-Koeffizienten verwenden.

Leitzahl

35-mm-Kleinbild oder manueller Blitz (ISO100)

Verschlusszeit	Einstellungen des Ausleuchtwinkels (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

APS-C Format (ISO100)

Verschlusszeit	Einstellungen des Ausleuchtwinkels (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe.

ISO-Geschwindigkeitskoeffizient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Aufnahmeabstandsbereich = Leitzahl × ISO-Geschwindigkeitskoeffizient ÷ Blende

z.B. beim Verwenden einer APS-C-Kamera, Verschlusszeit: 1/500 Sekunde, Brennweite: 28 mm, Blende: F2,8, ISO: 400

7,1 (Leitzahl) × 2 (ISO-Geschwindigkeitskoeffizient) ÷ 2,8 (Blende) = 5 m

Das Blitzlicht hat also eine Reichweite von 5 m.

Hinweise zur Verwendung

Bei der Aufnahme

- Dieses Blitzgerät erzeugt sehr helles Licht. Verwenden Sie es also nicht direkt vor den Augen.
- Verwenden Sie das Blitzlicht nicht öfter als 20 Mal in schneller Abfolge, um eine Überhitzung und Leistungseinbußen der Kamera und des Blitzgeräts zu vermeiden. (bei Leistungsstufe 1/32, 40 Mal nacheinander.)
  Nachdem Sie das Blitzgerät bis an diese Leistungsgrenze verwendet haben, sollten Sie es 10 Minuten abkühlen lassen.
- Bringen Sie das Blitzgerät niemals eingeschaltet an die Kamera an. Anderenfalls kann es zu einer Fehlfunktion des Blitzgeräts kommen oder das Blitzgerät gibt möglicherweise einen zu hellen Blitz ab, dessen zu starkes Licht Augenschäden verursachen kann.

Batterien

- Je nach Temperatur- und Lagerbedingungen ist die im Anzeigefeld angezeigte Batterieladung möglicherweise niedriger als die tatsächliche Batterieladung. Die angezeigte Batterieladung wird korrigiert und zeigt den richtigen Wert an, wenn Sie den Blitz ein paar Mal verwendet haben.
- Bei Nickel-Metall-Hydrid-Akkus kann es zu einem plötzlichen Ladungsabfall kommen. Wenn die Anzeige für schwache Batterie zu blinken beginnt oder sich der Blitz beim Fotografieren nicht mehr auslösen lässt, laden Sie die Akkus auf, oder tauschen Sie sie aus.
- Die Blitzfrequenz und die Anzahl hintereinander auslösbarer Blitze kann sich auch bei neuen Batterien von den in den Tabellen weiter oben angegebenen Werten unterscheiden. Dies hängt davon ab, wieviel Zeit seit der Herstellung der Batterien vergangen ist.
- Nehmen Sie die Batterien nur dann heraus, nachdem Sie das Gerät abgeschaltet und einige Minuten gewartet haben. Die Batterien sind möglicherweise heiß, abhängig vom verwendeten Batterietyp. Gehen Sie beim Batteriewechsel vorsichtig vor.
- Sollte absehbar sein, dass die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht zum Einsatz kommt, ist es empfehlenswert, die Batterien herauszunehmen und an anderer Stelle zu lagern.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Temperatur

- Das Blitzgerät kann bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C verwendet werden.
- Setzen Sie das Blitzgerät keinen extrem hohen Temperaturen (z.B. in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug) und keiner hohen Feuchtigkeit aus.
- Um Kondensationsbildung am Blitzgerät beim Übergang von kalter in warme Umgebung zu verhindern, lagern Sie es in einem verschlossenen Plastikbeutel. Warten Sie, bis es Raumtemperatur angenommen hat, bevor Sie es aus der Tüte nehmen.
- Die Batteriekapazität verringert sich bei niedrigen Temperaturen. Bewahren Sie Kamera und Ersatzbatterien in einer warmen Innentasche auf, wenn Sie bei Kälte aufnehmen. Die Anzeige für schwache Batterie blinkt möglicherweise bei kalter Umgebung, auch wenn die Batterien noch nicht ganz leer sind. Die Batterien erholen sich wieder etwas, wenn sie auf normale Umgebungstemperatur erwärmt werden.
- Dieses Blitzgerät ist nicht wasserdicht. Wenn Sie es beispielsweise an einem Strand verwenden, achten Sie bitte darauf, dass es nicht mit Wasser oder Sand in Berührung kommt. Wenn das Blitzgerät mit Wasser, Sand, Staub oder Salz in Berührung kommt, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Wartung

Nehmen Sie das Blitzgerät von der Kamera ab. Reinigen Sie das Blitzgerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Wenn sich auf der Oberfläche des Blitzgeräts Sand befindet und Sie darüber wischen, wird die Oberfläche beschädigt. Reinigen Sie das Blitzgerät in diesem Fall daher vorsichtig mit einem Staubbläser. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch und wischen das Blitzgerät anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch sauber. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin, da diese die Oberfläche angreifen könnten.

Technische Daten

Leitzahl

Normales Blitzen (ISO100)

Einstellung des Ausleuchtwinkels (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Manueller Blitz / 35-mm-Format	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C-Format	13	25	26	30	35	38	42

* Bei befestigter Weitwinkelstreuscheibe

Frequenz/Wiederholung

	Alkalibatterien	Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (2500 mAh)
Frequenz (Sek.)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Wiederholung (Mal)	ca. 180 oder mehr	ca. 260 oder mehr

- Die Wiederholung gibt die ungefähre Anzahl an möglichen Blitzen an, bevor neue Batterien vollständig leer sind.

Leistung bei ununterbrochenem Blitzen	40 Blitze bei 5 Blitzen pro Sekunde (Normales Blitzen, Leistungsstufe 1/32, 105 mm, Nickel-Metall-Hydrid-Akkus)
AF-Hilfslicht	Autoblitz bei geringem Kontrast und geringer Helligkeit Reichweite (mit an DSLR-A700 angebrachtem 50-mm-Objektiv) Mitte: 0,5 m bis 6 m Randbereiche: 0,5 m bis 3 m
Blitzsteuerung	Blitzsteuerung mit Vorblitz, TTL-Direktmessung
Abmessungen (ca.)	75 × 123 × 100 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	340 g (ohne Batterien)
Empfohlene Batterien	Alkalibatterien der Größe AA Nickel-Metall-Hydrid-Akkus der Größe AA
Mitgeliefertes Zubehör	Blitzgerät (1), Ministänder (1), Tasche (1), Anleitungen

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Funktionen unterliegen den Testbedingungen in unserem Unternehmen.
Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Marken

α ist eine Markenzeichen der Sony Corporation.

Nederlands

Voordat u het product gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Plak de contacten van een lithiumbatterij af met plakband om kortsluiting te voorkomen wanneer u de batterij weggooit. Houd u aan de plaatselijke regels voor het wegwerpen van batterijen.

Houd batterijen en andere voorwerpen die ingeslikt kunnen worden uit de buurt van jonge kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een voorwerp per ongeluk wordt ingeslikt.

Verwijder de batterijen onmiddellijk en gebruik het apparaat niet meer als...
- het product is gevallen of blootgesteld aan een schok waarbij het inwendige zichtbaar is geworden.
- het product een vreemde geur, hitte of rook afgeeft.

Demonteer het apparaat niet. U kunt een elektrische schok krijgen wanneer u in het product een circuit met een hoog voltage aanraakt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u de fotoapparatuur gebruikt, moet u altijd rekening houden met algemene veiligheidsvoorschriften, waaronder de volgende:

U moet alle instructies doorlezen en begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

U moet goed opletten als een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl dit wordt gebruikt.

Wees voorzichtig omdat het aanraken van hete onderdelen van het apparaat tot brandwonden kan leiden.

U moet een apparaat met een beschadigd snoer of een apparaat dat is gevallen of beschadigd, niet gebruiken. Laat het eerst nakijken door een bevoegde onderhoudsmonteur.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u dit opbergt. Wikkel het snoer losjes om het apparaat wanneer u dit opbergt.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Zo kunt u het risico op elektrische schokken verkleinen.

Haal het apparaat niet uit elkaar, maar laat het nakijken door een bevoegde onderhoudsmonteur als het apparaat moet worden onderhouden of gerepareerd. Zo kunt u het risico op elektrische schokken verkleinen. Als het apparaat op onjuiste wijze weer in elkaar wordt gezet, kan dit tot elektrische schokken leiden wanneer het apparaat weer wordt gebruikt.

Het gebruik van een accessoire dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel veroorzaken.

Door onjuist gebruik kunnen batterijen heet worden of exploderen.

Gebruik alleen de batterijen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld.

Plaats de batterijen met de polen (+/-) op de juiste plaats.

Stel batterijen niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.

Probeer batterijen niet op te laden (met uitzondering van oplaadbare batterijen), kort te sluiten of te openen.

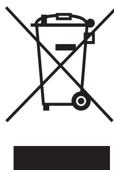
Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type en hetzelfde merk. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

VOORZICHTIG

Raak tijdens het gebruik de lamp van de flitser niet aan. Deze kan heet worden wanneer er wordt geflitst.

Voor klanten in Europa



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Inhoud

Voor gebruik

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw camera voor meer informatie.

Deze flitser is niet waterdicht, spatbestendig of stofbestendig.

Plaats deze flitser niet op de volgende locaties

Plaats dit apparaat niet op de volgende locaties, ongeacht of het apparaat wordt gebruikt of wordt opgeborgen. Hierdoor kan een storing optreden.

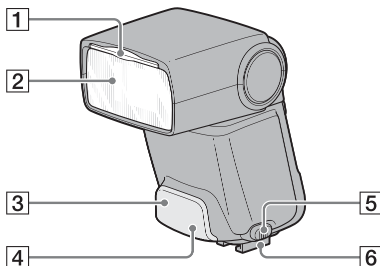
- Als u deze flitser neerzet op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard, of in de buurt van een verwarming, kan het apparaat vervormen of defect raken.
- Plaatsen waar sterke trillingen optreden
- Plaatsen met een sterk elektromagnetisch veld
- Plaatsen met veel zand
  Bescherm het apparaat tegen zand en stof op plaatsen zoals het strand of gebieden waar veel zand is of waar stofwolken kunnen ontstaan.
  Hierdoor kan een storing optreden.

Kenmerken

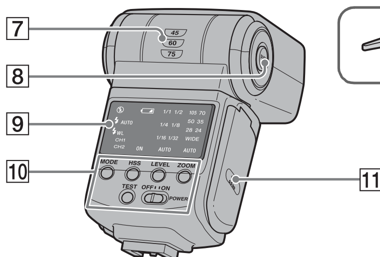
- Een compacte opzetflitser met een hoog vermogen bij een richtgetal van 42 (positie 105 mm, ISO 100 · m).
- Het kan in combinatie met compatibele lenzen worden gebruikt voor het leveren ADI (Advanced Distance Integration) van flitsmetingen, wat niet beïnvloed wordt door de reflectiesnelheid van de achtergrond of het onderwerp.
- Maakt hogesnelheidsync mogelijk.
- Het biedt veel functies zoals indirecte flits, handmatige flits, enz.
- Deze Flitser ondersteunt flitsdekking tot een brandpuntafstand van 16 mm door, als er wordt geflitst, gebruik te maken van een ingebouwde groothoekadapter.
- Het corrigeert automatisch de witbalans door gebruik te maken van de informatie over de kleurtemperatuur.*
- Het past de optimale flitsdekking aan op de afbeeldingssensorgrootte van de camera.*

* Als de Sony digital enkele-lens reflex camera (anders dan de DSLR-A100) wordt gebruikt.

Naam van de onderdelen



1 Ingebouwde groothoekadapter (pagina 23)
2 Flitslamp
3 Ontvanger voor signalen van de draadloze afstandsbediening (pagina 35)
4 AF-lamp (pagina 30)
5 Ontgrendelknop montagevoet (pagina 12)
6 Montagevoet (pagina 11)

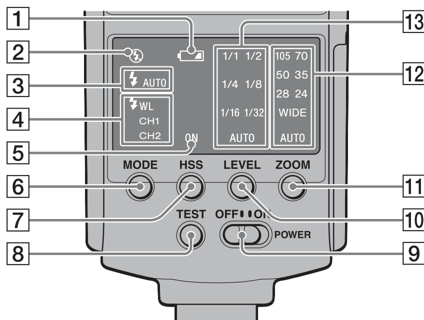


7 Indicator indirect flitsen (pagina 27)
8 Ontgrendelknop indirect flitsen (pagina 27)
9 Gegevenspaneel (pagina 8)
10 Bedieningspaneel (pagina 8)
11 Deksel batterijhouder (pagina 9)
12 Mini-standaard (pagina 38)

Verwijder de beschermfolie van de voorzijde van de AF-lamp voordat u deze gebruikt.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Gegevenspaneel/Bedieningspaneel



1 Indicator batterijen bijna leeg (pagina 10)

2 Flitser-UIT indicator (pagina 15)

3 Flitser-AAN indicator (pagina 15)

4 Indicator voor draadloos flitsen (pagina 35)

5 Indicator hogesnelheidsync (pagina 33)

6 Toets MODE (pagina 15)

7 Toets HSS (pagina 33)

8 Toets TEST (pagina 26)

De status terwijl de indicator wordt verlicht

Amber: Flitser gereed

Groen: Juiste belichting

Rood: Oververhit

9 POWER schakelaar (pagina 13)

10 Toets LEVEL (pagina 25)

11 Toets ZOOM (pagina 21)

12 ZOOM indicator (pagina 21)

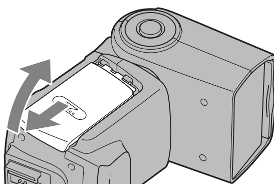
13 LEVEL indicator (pagina 25)

Batterijen plaatsen

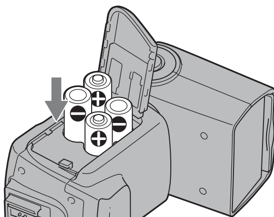
De HVL-F42AM kan worden gevoed met :

- Vier alkalinebatterijen (AA-formaat)*
- Vier oplaadbare Ni-MH-batterijen (nikkelmetaalhydride) (AA-formaat)*
  *Er worden geen batterijen bijgeleverd.
  Zorg ervoor dat oplaadbare Ni-MH-batterijen altijd worden opgeladen in de aangegeven oplader.

1 Open het deksel van de batterijhouder, zoals in de afbeelding wordt weergegeven.



2 Plaats de batterijen in de batterijhouder, zoals in de afbeelding wordt weergegeven.



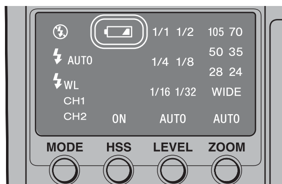
3 Sluit het deksel van de batterijhouder.

- Volg de stappen voor het openen van het deksel van de batterijhouder in omgekeerde volgorde.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Batterijen controleren

Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, knippert de indicator op het gegevenspaneel.



Het wordt aanbevolen om de batterijen te vervangen wanneer de indicator batterijen bijna leeg knippert. Het flitsapparaat kan worden gebruikt zolang de toets TEST in de kleur amber wordt verlicht.

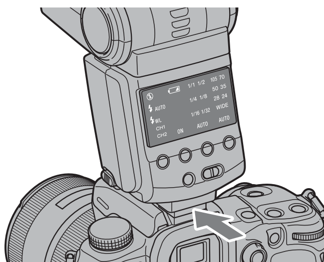
- Als er niets verlicht wordt terwijl de POWER schakelaar op ON staat, controleer dan of de batterijen correct zijn geplaatst.
- Als alleen de indicator batterijen bijna leeg knippert, vervang dan de batterijen.

De flitser bevestigen en verwijderen

De flitser op de camera bevestigen

Schuif de montagevoet van de uitgeschakelde flitser stevig en zo ver mogelijk in de schoen op de camera.

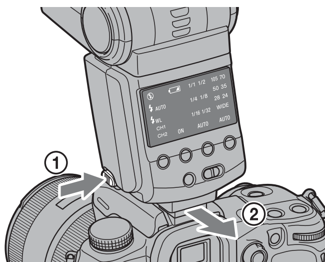
- De flitser wordt automatisch vergrendeld.
- Als de ingebouwde flitser van de camera is uitgeklapt, klapt u deze in voordat u de flitser bevestigt.



Wordt vervolgd op de volgende pagina

De flitser van de camera verwijderen

Houd de ontgrendelknop van de montagevoet ingedrukt ① en verwijder de flitser ②.

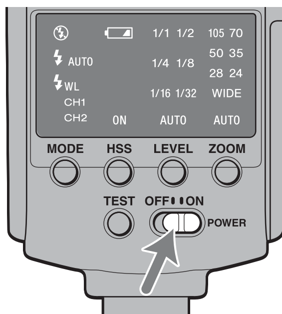


Aanzetten

Druk op de POWER schakelaar om op ON te zetten.

De voeding van de flitser zet het aan.

- Als de flitser wordt aangezet, lichten de indicatoren op het gegevenspaneel op.



Uitzetten

Druk op de POWER schakelaar om op OFF te zetten.



Wordt vervolgd op de volgende pagina

Voorbereidingen

Batt. besparen

Wanneer de camera of flitser gedurende drie minuten niet wordt gebruikt, wordt de flitser uitgeschakeld en verdwijnen de indicatoren automatisch uit het gegevenspaneel om de batterijen te sparen.

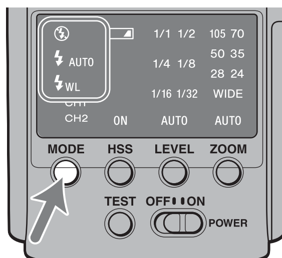
- Bij draadloze flitsfotografie (pagina 35) verdwijnen de indicatoren na 60 minuten van het gegevenspaneel.
- U kunt u de tijd tot batt. besparen wijzigen of batt. besparen uitschakelen. (pagina 43)
- De voeding van de flitser wordt automatisch uitgezet als de POWER schakelaar van de camera op OFF wordt gezet.*
  * Als de Sony digital enkele-lens reflex camera (anders dan de DSLR-A100) wordt gebruikt.

Wijzigen van de flitsstand

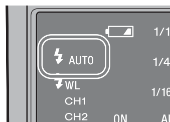
Druk op de toets MODE.

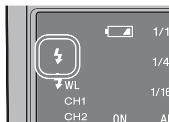
- De indicator op het gegevenspaneel wijzigt als volgt.*

ϟ (ϟ AUTO) → ϟ WL → (ϟ) → ϟ (ϟ AUTO) → . . .
* Met losgekoppelde camera.



- De Flitser-AAN indicator [ϟ AUTO] licht op als de camera op autoflash wordt gezet. Alleen de Flitser-AAN indicator [ϟ] licht op als de camera op full-flash wordt gezet.



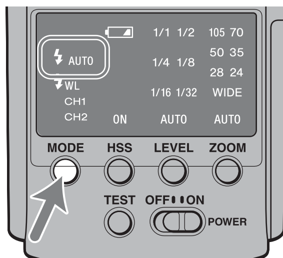


Voorbereidingen

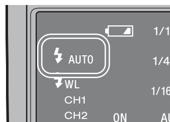
Programma automatisch flitsen (basishandelingen)

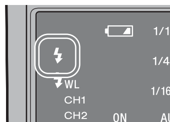
1 **Selecteer de P-modus op de camera.**

2 **Druk op de toets MODE om de flitser-AAN indicator aan te zetten, of [AUTO] of [] op het gegevenspaneel.**



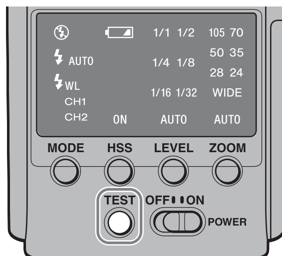
- De flitser-AAN indicator [AUTO] licht op als de camera op autoflash wordt gezet. Alleen de flitser-AAN indicator [] licht op als de camera op full-flash wordt gezet.



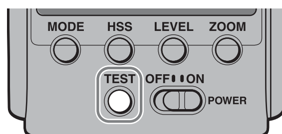


3 Wanneer de flitser is opgeladen, drukt u op de sluiterknop om een foto te maken.

- De flitser is opgeladen wanneer de toets TEST op het bedieningspaneel in de kleur amber wordt verlicht en de " ϟ " indicator in de beeldzoeker van de camera allebei branden.



Als de juiste belichting voor de zojuist genomen foto is bereikt, knippert de toets TEST op het bedieningspaneel in het groen.



- Als de foto wordt genomen voordat het opladen gereed is, zal de foto onderbelicht zijn door gebrek aan luminescentie.
- Druk op de sluiterknop nadat u zich ervan verzekerd hebt dat het opladen gereed is wanneer u de flitser gebruikt met de zelfontspanner.
- Als uw camera AUTO modus of scène selection-modus heeft, worden die hier afgehandeld als program auto. Bovendien, de geselecteerde flitsmodus (auto flash (ϟ AUTO), fill-flash (ϟ) en un-full-flash (Ⓧ)) hangt af van uw camera. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw camera voor meer informatie.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

• De volgende tabellen tonen de bereikte afstand door het licht vanuit de flitser (i.e. het flitsbereik).
Zie pagina 48 voor verdere informatie.

35 mm-formaat of handmatig flitsen

ISO100		Brandpuntafstand (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Diafragma	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(eenheid : m)

ISO400		Brandpuntafstand (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Diafragma	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(eenheid : m)

APS-C** formaat

ISO100		Brandpuntafstand (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Diafragma	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(eenheid : m)

ISO400		Brandpuntafstand (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Diafragma	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(eenheid : m)

* Als de groothoekadapter is vastgemaakt.
** Advanced Photo System Classic

Opnamemodi

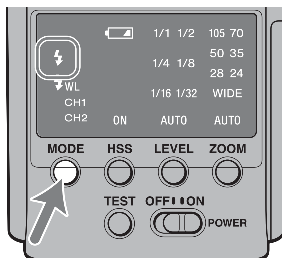
In dit hoofdstuk wordt uitgelegd uit hoe de flitser in iedere opnamemodus van de camera moet worden gebruikt.

Flitsfotografie gebaseerd op diafragma-instelling (A)

1 Selecteer de A-modus op de camera.

2 Druk op de toets MODE om de flitser-AAN indicator [ϟ] aan te zetten.

- Fill-flash wordt geselecteerd.



3 Stel het diafragma in en stel scherp op het voorwerp.

- Verklein het diafragma (kies een hogere f-stop) om het flitsbereik te verkleinen of open het diafragma (kies een lagere f-stop) om het flitsbereik te vergroten.
- De sluitersnelheid wordt automatisch ingesteld.

4 Druk de sluiterknop in wanneer het opladen is voltooid.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Flitsfotografie gebaseerd op sluitertijd (S)

1 **Selecteer de S-modus op de camera.**

2 **Druk op de toets MODE om de flitser-AAN indicator [⚡] aan te zetten.**

- Fill-flash wordt geselecteerd.

3 **Stel de sluitersnelheid in en stel scherp op het voorwerp.**

4 **Druk de sluiterknop in wanneer het opladen is voltooid.**

Flitsfotografie met handmatige belichtingsmodus (M)

1 **Selecteer de M-modus op de camera.**

2 **Druk op de toets MODE om de flitser-AAN indicator [⚡] aan te zetten.**

- Fill-flash wordt geselecteerd.

3 **Stel het diafragma en de sluitersnelheid in en stel scherp op het voorwerp.**

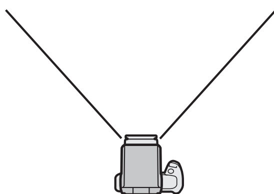
- Verklein het diafragma (kies een hogere f-stop) om het flitsbereik te verkleinen of open het diafragma (kies een lagere f-stop) om het flitsbereik te vergroten.

4 **Druk de sluiterknop in wanneer het opladen is voltooid.**

Zoom-flitsdekking

Automatisch zoomen

Deze flitser schakelt automatisch naar optimale flitsdekking (zoom-flitsdekking) om een reeks van brandpuntafstanden van 24 mm tot 105 mm tijdens het fotograferen (automatisch zoomen) te dekken. Gewoonlijk hoeft u de flitsdekking niet handmatig te wijzigen.
De automatische zoom werkt wanneer de indicator Auto ZOOM groen wordt verlicht. De zoom wordt niet weergegeven op het gegevenspaneel wanneer de indicator Auto ZOOM wordt verlicht.





24 mm brandpuntsafstand 105 mm brandpuntsafstand

- Wanneer een lens met een brandpuntsafstand van minder dan 24 mm wordt gebruikt met automatische zoom, knippert de ZOOM indicator [WIDE]. Het gebruik van de ingebouwde groothoekadapter (pagina 23) wordt in dit geval aanbevolen om donkere randen van de afbeelding te voorkomen.

Automatische zoombesturing geoptimaliseerd voor beeldsensorgrootte

Door het gebruik van een Sony digital enkele-lens reflex camera met deze flitser, anders dan de DSLR-A100, biedt de flitser optimale flitsdekking ten opzichte van de afbeeldingsensorgrootte (APS-C formaat/35 mm-formaat) van de camera.

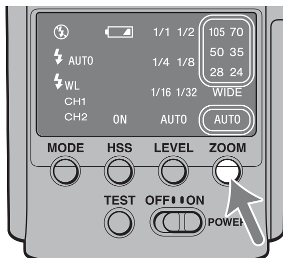
Wordt vervolgd op de volgende pagina

Handmatig zoomen

U kunt de zoomdekking handmatig instellen, ongeacht de brandpuntsafstand van de gebruikte lens (handmatig zoomen).

Druk op de toets ZOOM om de gewenste zoomdekking te selecteren.

- De zoomdekking wordt in de onderstaande volgorde gewijzigd.
  105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → . . .

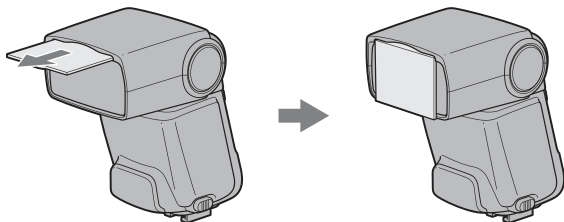


- Als het flitsbereik wordt ingesteld op minder dan de brandpuntsafstand van de gebruikte lens, worden de randen van het scherm donkerder.
- De flitsdekking van handmatig zoomen op het gegevenspaneel komt overeen met de kijkhoek van het gelijkwaardige kleinbeeldcamerabrandpuntsafstand.

Ingebouwde groothoekadapter (zoomhoek van 16 mm)

Als u de ingebouwde groothoekadapter uittrekt, wordt de flitsdekking vergroot tot een brandpuntsafstand van 16 mm.

Trek de adapter eruit.



- De ZOOM indicator [WIDE] op het gegevenspaneel wordt verlicht.
- Wanneer u de groothoekadapter niet langer gebruikt, moet u deze weer volledig in de flitser schuiven.
- Trek de adapter er niet geforceerd uit. Dit kan de adapter beschadigen.
- Wanneer u een vlak onderwerp fotografeert met een brandpuntsafstand van ongeveer 16 mm, kunnen de randen van het scherm enigszins donker worden, omdat de brandpuntsafstanden van het midden en de randen van het scherm verschillen.
- Wanneer u een groothoeklens gebruikt met een brandpuntsafstand onder 16 mm, kunnen de randen van het beeld donker worden.
- De brandpuntsafstand correspondeert met de gelijkwaardige brandpuntsafstand voor kleinbeeld.
- Deze flitser ondersteunt niet de kijkhoek van een 16 mm F2,8 Visooglens.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Flitsdekking & brandpuntsafstand

Hoe groter de brandpuntsafstand van een lens op de camera is, des te verder kan een onderwerp worden gefotografeerd en daarbij het hele scherm vullen; maar het gebied dat gedekt kan worden, wordt kleiner. Omgekeerd kunnen onderwerpen met een kleinere brandpuntsafstand worden gefotografeerd met een grotere dekking. De flitsdekking is het gebied dat het licht van de flitser gelijkmatig op een ingestelde intensiteit of groter kan dekken, aangegeven als een hoek. Op deze manier wordt de flitsdekking waarmee u kunt fotograferen bepaald bij de brandpuntsafstand.
Door de flitsdekking in overeenstemming met de brandpuntsafstand te hebben, kan de flitsdekking worden uitgedrukt als het getal voor brandpuntsafstand.

De sterkte wijzigen (LEVEL)

Automatisch flitsen

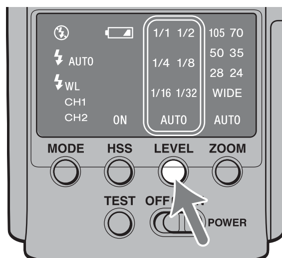
De flitser past de sterkte automatisch aan wanneer de LEVEL indicator [AUTO] op het gegevenspaneel wordt verlicht.

Handmatig flitsen

De sterkte voor de flitser kan worden aangepast.

Druk op de toets LEVEL om de gewenste sterkte te selecteren.

- De sterkte wordt in de onderstaande volgorde gewijzigd.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → . . .

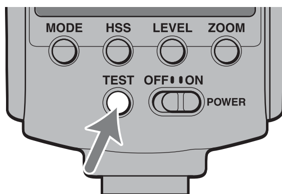


- Als tijdens het fotograferen met handmatige flits de sterkte is ingesteld op 1/1, flitst de flitser op volledige sterkte. Het bereik van de sterkte (e.g. 1/1→ 1/2) komt overeen met het bereik van het diafragma (e.g. F4 → 5,6).
- Wijzig de standaard instelling wanneer u de sterkte wijzigt voor een modus die anders is dan de M-modus van de camera (pagina 43).
- Voor informatie over handmatig flitsen, zie pagina 31.

Testflitsen

U kunt één of meer testflitsen uitvoeren voordat u foto's gaat nemen. Controleer bij gebruik van de testflits de lichtsterkte wanneer u een flitsmeter gebruikt, enz. in de handmatige flitsmodus (M).

Druk op de toets TEST als de toets TEST in de kleur amber wordt verlicht.



- De lichtsterkte van de testflits hangt af van de lichtsterkte die ingesteld is in de LEVEL instelling.

Toets TEST

De toets TEST wordt in overeenstemming met de huidige status van de flitser als volgt aangezet.

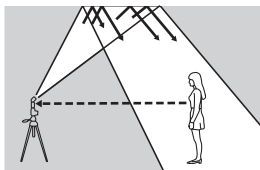
- Amber: Flitser gereed
- Groen: Juiste belichting
- Rood: Oververhit*

  * Oververhitting is een functie die de werking van de flitser automatisch tijdelijk stopt als de temperatuur van deze flitser stijgt als gevolg van continu gebruik van de flitser of gebruik in een omgeving met hoge temperaturen.

- De toets TEST knippert met een interval van 1 seconde in het rood wanneer oververhitting gedetecteerd wordt.
- De werking van de flitser wordt tijdelijk gestopt totdat de temperatuur van de flitser zakt.
- Stop het gebruik van de flitser gedurende 10 minuten om de flitser af te kunnen laten koelen.

Indirecte flits

Flitsen met een muur direct achter het onderwerp produceert een sterke schaduw op de muur. Door de flitser op het plafond te richten kunt u het onderwerp met gereflecteerd licht verlichten, waarmee de intensiteit van de schaduw wordt verminderd en er een zachter licht op het scherm verschijnt.



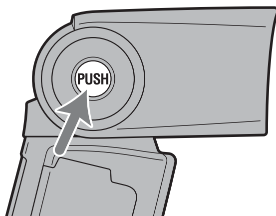


Indirecte flits



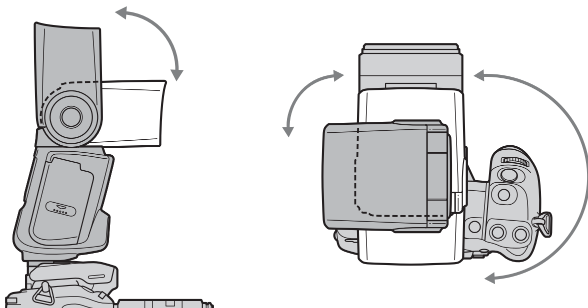
Normale flits

Draai de flitser naar boven of naar links en rechts tijdens het ingedrukt houden van de ontgrendelknop indirect flitsen.



Wordt vervolgd op de volgende pagina

Toepassingen



De flitser kan in de volgende hoeken worden ingesteld.

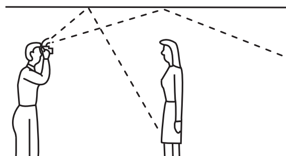
- Naar boven: 45°, 60°, 75°, 90°
- Naar rechts: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
- Naar links: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

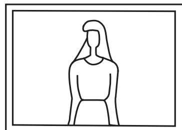
- De ontgrendelknop blijft in de 0° stand. Wanneer de flitser in de oorspronkelijke stand wordt teruggezet, hoeft de ontgrendelknop niet te worden ingedrukt.
- Wanneer de flitser naar boven is gedraaid of naar links en rechts, wordt de hogesnelheidsync (pagina 33) ook afgebroken.
- Gebruik voor het reflecteren van het flitslicht een wit plafond of witte muur. Een gekleurde oppervlakte kan het licht doen kleuren. Hoge plafonds of glas worden niet aanbevolen.

Aanpassen indirecte hoek

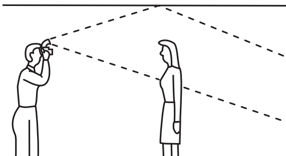
Het gelijktijdig gebruik van direct licht en indirect licht vanaf de flitser produceert ongelijke belichting. Bepaal in relatie tot de reflecterende oppervlakte de hoek voor indirect licht, de afstand van de camera tot het onderwerp, de brandpuntsafstand van de lens enz.

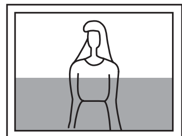
Juist





Onjuist





Wanneer de flitser naar boven weerkaatst

Bepaal de hoek in relatie tot de volgende tabel.

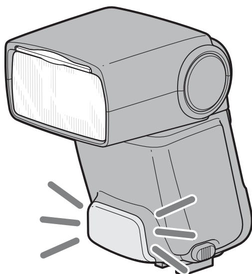
Brandpuntsafstand van de lens	Indirecte hoek
70 mm minimum	45°
28 - 70 mm	60°
28 mm maximum	75°, 90°

Weerkaatsen naar links en rechts

Het wordt aanbevolen om de flitser 90° te draaien om het licht zijwaarts te weerkaatsen. Als een hoek van minder dan 90° wordt gebruikt, dient er rekening mee te worden gehouden dat het directe licht van de flitser het onderwerp niet verlicht.

AF-lamp

Wanneer het lichtniveau laag is of het onderwerp weinig contrast heeft en de sluiterknop gedeeltelijk wordt ingedrukt om automatisch scherp te stellen, gaat de rode lamp aan de voorzijde van de flitser branden. Dit is de AF-lamp die als hulpmiddel wordt gebruikt voor de automatische scherpstelling.



- De AF-lamp werkt zelfs wanneer de flitser-UIT indicator [⊘] wordt verlicht.
- De AF-lamp van de camera werkt niet zolang de AF-lamp van de flitser wordt gebruikt.
- De AF-lamp werkt niet zolang doorlopend automatisch scherpstellen wordt gebruikt in de scherpstelmodus (bij doorlopend scherpstellen op een bewegend onderwerp).
- De AF-lamp werkt mogelijk niet wanneer de brandpuntsafstand van de lens groter is dan 300 mm. De flitser werkt niet als deze van de camera is verwijderd.

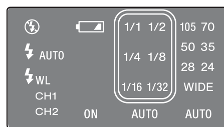
Handmatig flitsen (M)

De normale TTL flitsmeting (Through The Lens = door de lens) past de flitsintensiteit automatisch aan om de juiste belichting van het onderwerp te verkrijgen. Handmatig flitsen betekent een vaste flitsintensiteit,ongeacht de helderheid van het onderwerp en de camera-instelling.

- Handmatig flitsen kan alleen worden uitgevoerd wanneer op de camera de M-modus is ingesteld. In andere modi wordt TTL meting automatisch geselecteerd.
- Omdat bij handmatig flitsen het reflectievermogen van het onderwerp geen invloed heeft, is deze optie handig bij onderwerpen met een extreem hoog of laag reflectievermogen.



TTL Flitsmeting

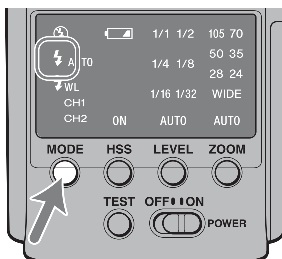


Meting handmatig flitsen

Toepassingen

1 **Selecteer de M-modus op de camera.**

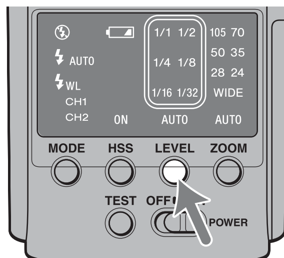
2 **Druk op de toets MODE om de flitser-AAN indicator [ϟ] op het gegevenspaneel weer te geven.**



Wordt vervolgd op de volgende pagina

3 Druk op de toets LEVEL om de gewenste sterkte te selecteren.

- De sterkte wordt in de onderstaande volgorde gewijzigd.
  1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Voor informatie over het instellen van de sterkte, raadpleeg pagina 48.



- De indicatie van het flitsbereik van de toets TEST (knippert groen) werkt niet nadat een foto met handmatige flits is genomen.
- Bij het gebruik van aangepaste functies kan handmatig flitsen mogelijk worden geselecteerd zonder de M-modus in te stellen op de camera (pagina 43).

TTL-Flitsen

Handmatig flitsen betekent een vaste flitsintensiteit,ongeacht de helderheid van het onderwerp en de camera-instelling. TTL*-flitsen meet het licht dat door het onderwerp wordt gereflecteerd door de lens.
Sommige camera's maken P-TTL mogelijk, waarbij een voorflits aan de TTL wordt toegevoegd, en ADI, waarbij afstandsgegevens aan de P-TTL worden toegevoegd.
Deze flitser definieert alle P-TTL- en ADI-metingen als TTL-flitsen en de LEVEL indicator [AUTO] wordt op het gegevenspaneel verlicht.
*TTL=Through The Lens (door de lens)

- ADI-meting is mogelijk in combinatie met een lens met een ingebouwde afstandsencoder. Voordat u de functie voor ADI-meting gebruikt, controleert u of de lens over een ingebouwde afstandsencoder beschikt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de lens is geleverd.

Hogesnelheidsync (HSS)



Hogesnelheidsync

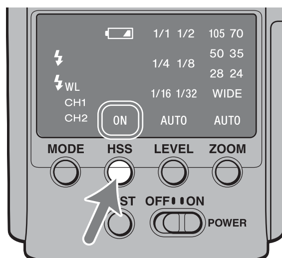


Normale flits

Met hogesnelheidsync worden de beperkingen van de X-sync flitssluitertijd opgeheven en wordt het mogelijk om de flitser te gebruiken in combinatie met het volledige sluitertijdbereik van de camera. Met het grotere te selecteren diafragmabereik wordt flitsfotografie met een groot diafragma mogelijk. Hierbij blijft de achtergrond onscherp en wordt het onderwerp op de voorgrond benadrukt. Zelfs wanneer u in de A- of M-modus met een groot diafragma fotografeert terwijl de achtergrond zeer helder is en de opname normaal overbelicht zou zijn, kunt u de belichting aanpassen door de hogesnelheidsluiter te gebruiken.

Druk op de toets HSS.

- De indicator hogesnelheidsync licht op.



Wordt vervolgd op de volgende pagina

Toepassingen

- Als de sluitersnelheid sneller is ingesteld dan de syncsnelheid wordt deze flitser automatisch op hogesnelheidsync ingesteld. De syncsnelheid verschilt per gebruikte camera. Raadpleeg voor meer informatie over de syncsnelheid de gebruiksaanwijzing van uw camera.
- Als u opnieuw op de toets HSS drukt, wordt de hogesnelheidsync afgebroken. Als de hogesnelheidsync wordt afgebroken, kan de sluitertijd niet sneller worden ingesteld dan de syncsnelheid.
- Het wordt aanbevolen om foto's op heldere locaties te nemen.
- Hogesnelheidsync kan niet worden gebruikt met indirect flitsen.
- Tijdens het gebruik van een flitsmeter of kleurmeter kan de hogesnelheidsync niet worden gebruikt omdat het de juiste belichting beïnvloedt.

X-sync flitssluitertijd

Flitsfotografie wordt meestal geassocieerd met een kortste sluitertijd die ook wel wordt aangeduid als de X-sync flitssluitertijd. Deze beperking is niet van toepassing op camera's die zijn ontworpen voor HSS-fotografie (hogesnelheidsync), (pagina 33), omdat hiermee flitsfotografie mogelijk is met de kortste sluitertijd van de camera.

Modus voor draadloos flitsen (WL)

Foto's die zijn genomen met de flitser op de camera bevestigd, zijn vlak, zoals is te zien in foto ①. Verwijder in dergelijke gevallen de flitser van de camera en plaats de flitser zo dat een meer driedimensionaal effect wordt bereikt, zoals in foto ②. Bij het nemen van dit type foto's met een spiegelreflexcamera met één lens worden de camera en de flitser meestal op elkaar aangesloten met een kabel. Bij deze flitser is geen kabel nodig om signalen over te brengen naar de flitser, omdat het licht van de ingebouwde flitser als signaal wordt gebruikt. De juiste belichting wordt automatisch bepaald door de camera.



Normale flits



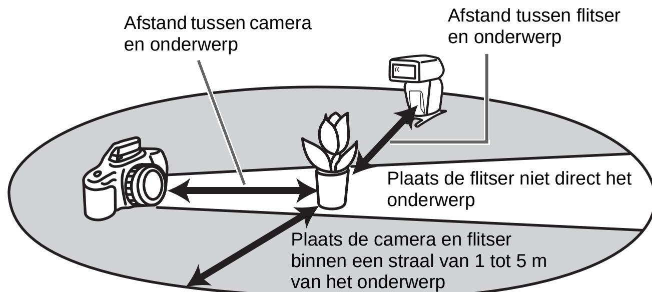
Draadloos flitsen

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Bereik draadloos flitsen

Het lichtsignaal van de ingebouwde flitser wordt door de draadloze flitser als opdracht gebruikt om de externe flitser te activeren. Houd rekening met de volgende punten bij het plaatsen van de camera, de flitser en het onderwerp.

- Fotografeer op donkere plaatsen binnenshuis.
- Als u de flitsbuis draait met de functie voor indirect flitsen (pagina 27) zodat de ontvanger voor signalen van de draadloze afstandsbediening naar de camera wijst, kan de flitser de signalen van de camera gemakkelijker ontvangen.
- Plaats de externe flitser binnen het grijze gebied in het volgende diagram.



- Zie pagina 18 of 48 voor informatie over flitsbereik.

Opmerkingen over draadloos flitsen

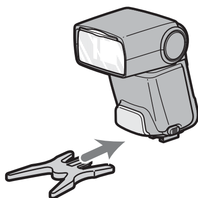
- U kunt geen flitsmeter of kleurmeter gebruiken bij de modus voor draadloos flitsen omdat de ingebouwde flitser van de camera vooraf flitst.
- De zoompositie voor de HVL-F42AM wordt automatisch ingesteld op 24 mm. Een andere zoompositie dan 24 mm wordt afgeraden.
- Als in de buurt een andere draadloze flitser wordt gebruikt, kunt u het kanaal naar "CH1" of "CH2" wijzigen in de aangepaste instellingen om interferentie te voorkomen (pagina 43).
- Wanneer u fotografeert met de draadloze flitser, kan de flitser soms per ongeluk afgaan als gevolg van statische elektriciteit of elektromagnetische storing. Selecteer, wanneer u de flitser niet gebruikt, de flitser-UIT indicator [ ] met de toets MODE.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

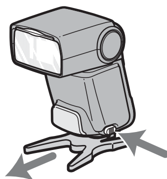
De ministandaard bevestigen en verwijderen

- Gebruik de bijgeleverde ministandaard wanneer de flitser op afstand van de camera wordt gebruikt.
- U kunt de flitser op een statief bevestigen met de daarvoor bestemde bevestigingsopeningen in de ministandaard.

Bevestigen



Verwijderen

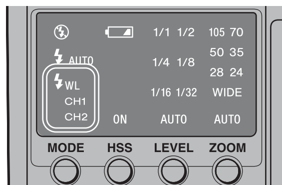


Fotograferen met een draadloze flitser

1 **Bevestig de flitser op de camera en schakel de flitser en de camera in.**

2 **Stel de camera in op draadloos flitsen.**

- De instelmethode verschilt per gebruikte camera. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw camera voor meer informatie.
- Wanneer de camera wordt ingesteld op draadloos flitsen, wordt de flitser ook automatisch ingesteld op draadloos flitsen en wordt een van de flits-indicatoren, [WL CH1] of [WL CH2] weergegeven op het gegevenspaneel.
- [WL CH1] licht op als kanaal 1 in de draadloze kanaalinstelling van de flitser wordt geselecteerd, [WL CH2] als kanaal 2 wordt geselecteerd. Voor informatie over het wijzigen van kanaalinstellingen, zie pagina 43.
- De lichtsterkte kan worden gewijzigd, zelfs in de draadloze flitsmodus. Voor informatie, raadpleeg pagina 43.

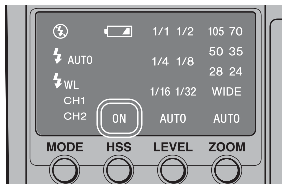


Toepassingen

Wordt vervolgd op de volgende pagina

3 Verwijder de flitser van de camera en klap de ingebouwde flitser uit.

- Wanneer de flitser van de camera wordt verwijderd, knippert de hogesnelheidsync-indicator naast de toets HSS.



4 Stel de camera en de flitser op.

- Stel de camera en de flitser op in een donkere locatie, zoals binnen.
- Zie pagina 36 voor informatie.

Ingebouwde flitser



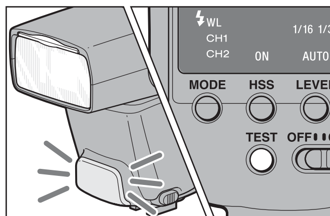




Flitser

5 Zorg ervoor dat de ingebouwde flitser en de flitser volledig zijn opgeladen.

- In de beeldzoeker wordt " ϟ " weergegeven wanneer de ingebouwde flitser volledig is opgeladen.
- De AF-lamp aan de voorzijde knippert en brandt op de voorzijde en de toets TEST wordt verlicht in de kleur amber wanneer de flitser volledig is opgeladen in flitsmodus.



6 Gebruik testflitsen om de flitser te controleren.

- De methode voor testflitsen is afhankelijk van de gebruikte camera. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw camera voor meer informatie.
- Als het testflitsen mislukt, wijzigt u de positie van de camera, de flitser of het onderwerp.

7 Controleer of de ingebouwde flitser en de flitser volledig opgeladen zijn en druk op de sluiterknop om de foto te nemen.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Draadloos flitsen alleen op de flitser instellen

Wanneer de flitser op de camera is bevestigd en de draadloze flitser is opgesteld, wordt de kanaalinformatie naar de camera verzonden. Dit betekent dat wanneer u dezelfde camera en flitsercombinatie blijft gebruiken zonder dat u het kanaal voor draadloos wijzigt, u de flitser en camera ook afzonderlijk op draadloos kunt instellen.

Camera-instelling:
Stel de camera in op de modus voor draadloos flitsen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw camera voor meer informatie.

Flitserinstelling:
Druk op de toets MODE om de indicator voor draadloos flitsen weer te geven, hetzij [⚡WL CH1] of [⚡WL CH2].

Zie pagina 43 voor verdere informatie.

Automatische WB-aanpassing met Kleurtemperatuurinfo

Flasheenheid stuurt kleurtemperatuurinfo naar α camera. Kleurtemperatuur wordt automatisch aangepast aan standaard wit door α camera.

- Deze functie werkt als de Sony digital enkele-lens reflex camera (anders dan de DSLR-A100) wordt gebruikt.
- Deze functie werkt met TTL flitsmodus met gebruik van de opzetverbinding op de camera.

Aangepaste instelling

De diverse flitserinstellingen kunnen indien desgewenst worden gewijzigd.
De volgende vijf onderdelen kunnen worden gewijzigd.

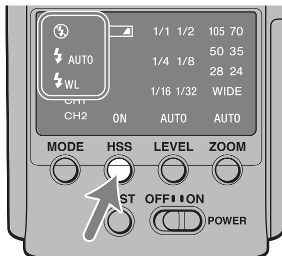
- Instelling voor draadloos kanaal (CH1/CH2)
- Tijd tot batt. besparen (30 seconden/3 minuten/30 minuten/niet)
- Tijd tot batt. besparen bij het gebruik van de draadloze flitser (60 minuten/niet)
- Opnamemodi waarin handmatig flitsen kan worden ingesteld
- De helderheidinstelling van het gegevenspaneel (helder/donker)

Uitvoeren van de aangepaste instelling

De aangepaste instelling wordt als volgt gewijzigd.

1 Druk drie seconden op de toets HSS terwijl de POWER schakelaar op ON staat.

- De flitser-UIT indicator [⊘], de flitser-AAN indicator [AUTO], en de indicator draadloos flitsen [WL] knipperen tegelijkertijd.



Toepassingen

Wordt vervolgd op de volgende pagina

2 Wijzig de instelling die u wilt wijzigen.

Voor informatie over iedere instelling, raadpleeg "Wijzigen van de aangepaste instelling".

3 Druk op de toets HSS om de aangepaste instelling te beëindigen.

- De geselecteerde instellingen worden behouden, ook als de flitser wordt uitgezet of de batterij wordt verwijderd.

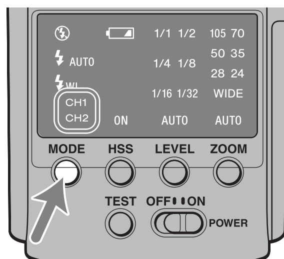
Wijzigen van de aangepaste instelling

Een uitleg over hoe iedere aangepaste instelling gewijzigd kan worden.

De kanaalinstelling van de draadloze flitser wijzigen

Druk op de toets MODE om de gewenste instelling te selecteren.

- De weergave wordt in de onderstaande volgorde gewijzigd.
  CH1 → CH2 → CH1 → . . .



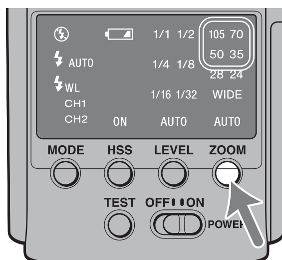
- Bevestig de flitser op de camera en druk de toets voor sluitertijd gedeeltelijk in na het wijzigen van het kanaal.

Het wijzigen van de tijd voor batt. besparen

U kunt de tijd voor batt. besparen wijzigen.

Druk net zolang op de toets ZOOM om de gewenste tijd tot batt. besparen te selecteren.

- De weergave wordt in de onderstaande volgorde gewijzigd.
  105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .
  Zie de volgende tabel voor informatie van de weergave en de ingestelde tijd.



Indicatoren	Tijd tot batt. besparen
105	30 seconden (60 minuten)
70	3 minuten (60 minuten)
50	30 minuten (60 minuten)
35	Niet (niet)

De tijd die tussen haakjes is aangegeven is wanneer de flitser wordt ingesteld in modus draadloos flitsen.

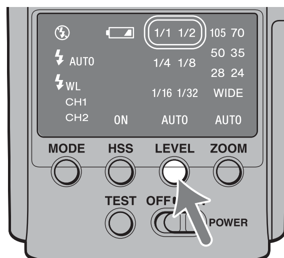
- De tijd voor batt. besparen wanneer de flitser is ingesteld op draadloos flitsen is anders dan iedere andere modus.
  Voorbeeld: Wanneer de tijd voor batt. besparen wordt gewijzigd in "35" (Niet) van "105" (30 seconden), wordt de tijd voor de draadloze flitserstand automatisch gewijzigd in "Niet" van "60 minuten".

Wordt vervolgd op de volgende pagina

De opnamemodus die de modus handmatig flitsen (M) kan gebruiken, wijzigen

Druk op de toets LEVEL om de opnamemodus te selecteren die de handmatige flitsmodus kan gebruiken.

- Iedere keer dat er op de toets LEVEL wordt gedrukt, wijzigt de sterkte van 1/1 in 1/2.
  1/1: (correspondeert alleen met de M-modus van de camera)
  1/2: (correspondeert met alle modi van de camera)
- Voor informatie over het instellen van de sterkte, raadpleeg pagina 25.



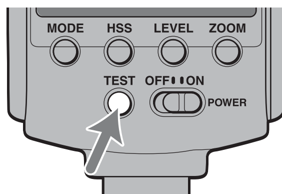
- Wanneer "1/2" wordt geselecteerd, kan handmatige flitsfotografie worden gebruikt in alle opnamemodi van uw camera. De juiste belichting wordt mogelijk niet behouden met fotografie in alle modi anders dan M-modus van uw camera, waardoor we de M-modus van uw camera aanbevelen.

De helderheid van het gegevenspaneel wijzigen

De helderheid van het gegevenspaneel kan worden ingesteld op twee niveaus.

Druk op de toets TEST om de gewenste helderheid te selecteren.

- De helderheid wijzigt als volgt.
  Helder → Donker → Helder → . . .



- Controleer de status van de flitser om na te gaan of de aangepaste instelling kan worden gewijzigd en druk vervolgens op de toets TEST.
  Testflitsen werkt wanneer u op de toets TEST drukt met de flitser in een andere stand dan aangepaste instelling.

Flitsbereik

Wanneer u normaal flitsen gebruikt

U kunt het juiste flitsbereik verkrijgen voor normale fotografie, zoals bij gebruik van het programma automatisch flitsen (P) of het handmatig flitsen (M) enz. door gebruik van de volgende richttabel en een ISO snelheid coëfficiënt.

Richtnummer

35 mm-formaat of handmatig flitsen (ISO100)

Sterkte	Instellingen flitsdekking (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* Wanneer de groothoekadapter is bevestigd.

APS-C formaat (ISO100)

Sterkte	Instellingen flitsdekking (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* Wanneer de groothoekadapter is bevestigd.

ISO snelheid coëfficiënt

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Fotografie afstandbereik = Richtnummer × ISO snelheid coëfficiënt ÷ diafragma

Bijv) 35 mm-formaat of handmatig flitsen, sterkte: 1/1, brandpuntsafstand: 35 mm, diafragma: F4, ISO: 400
25 (Richtnummer) × 2 (ISO snelheid coefficiënt) ÷ 4 (Diafragma) = 12 m
Het flitslicht reikt tot 12 m.

Wanneer de HSS platte flitser wordt gebruikt (flitser met HSS)

Het flitsbereik wordt korter dan bij normale flitsfotografie wanneer hogesnelheidsync wordt gebruikt. U kunt het juiste flitsbereik verkrijgen met behulp van de volgende tabel met richtnummers en een ISO snelheid coëfficiënt.

Richtnummer

35 mm-formaat of handmatig flitsen (ISO100)

Sluitertijd	Instellingen flitsdekking (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* Wanneer de groothoekadapter is bevestigd.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

APS-C formaat (ISO100)

Sluitertijd	Instellingen flitsdekking (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* Wanneer de groothoekadapter is bevestigd.

ISO snelheid coëfficiënt

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Fotografie afstandbereik = Richtnummer × ISO snelheid coëfficiënt ÷ diafragma

Bijv) Wanneer een APS-C formaat camera wordt gebruikt, sluitersnelheid: 1/500 seconde, brandpuntsafstand: 28 mm, diafragma: F2,8, ISO: 400

7,1 (Richtnummer) × 2 (ISO snelheid coefficiënt) ÷ 2,8 (Diafragma) = 5 m

Het flitslicht reikt tot 5 m.

Opmerkingen bij het gebruik

Tijdens de opnamen

- Deze flitser genereert fel licht en mag daarom niet vlak voor de ogen worden gebruikt.
- Gebruik de flitser niet 20 keer op een rij of snel achter elkaar om oververhitting en vermindering van werking van de camera en de flitser te voorkomen. (wanneer de sterkte 1/32 is, 40 keer op rij.)
  Stop het gebruik van de flitser en laat het minimaal 10 minuten afkoelen, wanneer de flitser het maximale aantal keren snel achter elkaar is gebruikt.
- Bevestig de flitser in uitgeschakelde toestand op de camera.
  Indien u dat niet doet, kan de flitser defect raken of niet goed functioneren en kan het felle licht uw ogen beschadigen.

Batterijen

- Het batterijniveau dat op het gegevenspaneel wordt weergegeven, kan lager zijn dan de daadwerkelijke batterijcapaciteit, afhankelijk van de temperatuur en de opslagomstandigheden. Het weergegeven batterijniveau wordt weer correct weergegeven nadat de flitser een aantal keren is gebruikt.
- Ni-MH-batterijen kunnen plotseling leeg zijn. Als tijdens het fotograferen de indicator batterijen bijna leeg begint te knipperen of de flitser niet langer kan worden gebruikt, vervangt u de batterijen of laadt u deze weer op.
- De flitsfrequentie en het aantal flitsen dat wordt geleverd door nieuwe batterijen, kan verschillen van de in de tabel weergegeven waarden, afhankelijk van de tijd die is verstreken na de productie van de batterijen.
- Alleen nadat de flitser is uitgezet en er enkele minuten verstreken zijn, kunt u de batterijen verwijderen om ze te vervangen. Afhankelijk van het type, kunnen de batterijen heet zijn. Verwijder ze voorzichtig.
- Verwijder de batterijen en berg ze op wanneer u van plan bent om de camera geruime tijd niet te gebruiken.

Wordt vervolgd op de volgende pagina

Temperatuur

- De flitser mag worden gebruikt bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Stel de flitser niet bloot aan extreem hoge temperaturen (bijvoorbeeld direct zonlicht in een auto) of aan een hoge luchtvochtigheid.
- Om te voorkomen dat zich condens vormt op de flitser, plaatst u deze in een gesloten plastic zak wanneer u de flitser van een koude naar een warme omgeving verplaatst. Laat de flitser opwarmen tot kamertemperatuur voordat u deze uit de zak verwijdert.
- Bij lagere temperaturen neemt de batterijcapaciteit af. Houd de camera en reservebatterijen in een warme binnenzak wanneer u fotografeert bij koud weer. Bij koud weer kan de indicator batterijen bijna leeg knipperen, zelfs wanneer er bij koud weer nog enige lading in de batterijen over is. Batterijen winnen weer enige capaciteit terug wanneer ze opwarmen tot de normale bedrijfstemperatuur.
- Deze flitser is niet waterdicht Neem voorzorgsmaatregelen zodat de flitser niet in contact kan komen met water of zand wanneer deze bijvoorbeeld wordt gebruikt aan het strand. Contact met water, zand stof of zout kan een storing veroorzaken.

Onderhoud

Verwijder de flitser van de camera. Maak de flitser schoon met een droge, zachte doek. Als de flitser in contact is gekomen met zand, wordt het oppervlak beschadigd als u dit afveegt. Het zand moet daarom voorzichtig verwijderd worden met een blaaskwastje. Voor hardnekkige vlekken gebruikt u een doek die licht is bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel en veegt u de flitser vervolgens droog met een droge, zachte doek. Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals thinner of benzine, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

Technische gegevens

Richtnummer

Normale flits (ISO100)

Instelling flitsbereik (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Handmatige flitser/ 35 mm-formaat	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C formaat	13	25	26	30	35	38	42

* Wanneer de groothoekadapter is bevestigd

Frequentie/Herhaling

	Alkaline	Nickel hydride (2500 mAh)
Frequentie (sec)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Herhaling (tijden)	Ongeveer 180 of meer	Ongeveer 260 of meer

- Herhaling is het geschatte aantal keren dat mogelijk is voordat een nieuwe batterij volledig is uitgeput.

Prestaties bij doorlopend flitsen	40 flitsen bij 5 flitsen per seconde (Normaal flitsen, sterkte 1/32, 105mm, Ni-MH-batterijen)
AF-lamp	Automatisch flitsen bij laag contrast en lage helderheid Actieradius (met een 50 mm lens op een DSLR-A700) Centrum van het beeld: 0,5 m tot 6 m Randen van het beeld: 0,5 m tot 3 m
Flitserregeling	Flitserregeling met voorflits, directe TTL-meting
Afmetingen (Ongeveer)	B 75 × H 123 × D 100 mm
Gewicht (Ongeveer)	340 g (exclusief de batterijen)
Aanbevolen batterijen	Alkaline batterijen (AA-formaat) oplaadbare Ni-MH-batterijen (AA-formaat)
Bijgeleverd toebehoren	Flitser (1), Mini-standaard (1), Etui (1), Handleiding en documentatie

De functies in deze gebruiksaanwijzing zijn afhankelijk van de testomstandigheden bij ons bedrijf.
Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Handelsmerk

α is een handelsmerk van Sony Corporation.